

АКАДЕМИЯ НАУК СССР
ОРДЕНА ТРУДОВОГО КРАСНОГО ЗНАМЕНИ
ИНСТИТУТ ВОСТОКОВЕДЕНИЯ

ПИСЬМЕННЫЕ ПАМЯТНИКИ ВОСТОКА

ИСТОРИКО-ФИЛОЛОГИЧЕСКИЕ
ИССЛЕДОВАНИЯ

Ежегодник

1974



ИЗДАТЕЛЬСТВО «НАУКА»
ГЛАВНАЯ РЕДАКЦИЯ ВОСТОЧНОЙ ЛИТЕРАТУРЫ
МОСКВА 1981

А. А. Е г а н и, О. Д. Ч е х о в и ч

РЕГЕСТЫ СРЕДНЕАЗИАТСКИХ АКТОВ

(с фотовоспроизведением публикуемых впервые)

(Материалы к сводному каталогу актовых источников в собраниях СССР)

Настоящее сокращенное издание исторических документов (регесты¹) знакомит изучающих историю Средней Азии с составом коллекций, помогая выделить акты, важные для освещения той или иной темы. При всей краткости изложения мы старались как можно полнее отразить фактическое содержание каждого акта, включая термины, географические названия, собственные имена и такие реалии, как меры, деньги, цены, ремесла, налоги и т.п. Прилагая факсимиле всех неизданных и ссылки на издания тех немногих актов, которые уже публиковались полностью, мы даем возможность проверить наше чтение и точность интерпретации; одновременно имеется в виду сделать издание более ценным для востоковедов — филологов, специалистов в области дипломатики и истории права.

В ближайших томах ежегодника "Письменные памятники Востока" предполагается издание в виде регест нескольких серий среднеазиатских актов, относящихся ко времени не позднее XVIII в. В виде первого опыта мы помещаем здесь регесты тридцати пяти документов XV—XVII вв., составленных на таджикском языке и касающихся территории современного Таджикистана: горных районов верховий Зеравшана, Ура-Тюбе, Пянджикента и Каратегина. Документы отобраны из коллекции Института истории им. Ахмада Дониша Академии наук Таджикской ССР. Они были приобретены у населения сотрудниками Сектора истории средних веков указанного Института в ходе специальных археографических экспедиций, проводимых начиная с 1959 г. Коллекция насчитывает более 5 тыс. актов, среди них два — XV, семь — XVI, 48 — XVII и 47 — XVIII вв.; остальные относятся к XIX — началу XX в. В коллекции имеются отдельные акты из Бухары, Ферганы и Самарканда. В Таджикистане существуют еще и другие коллекции средневековых исторических документов — в Государственной публичной библиотеке им. Фирдоуси, в Институте востоковедения Академии наук Таджикской ССР. Обширные коллекции и целые фонды имеются также в Ташкенте и других городах Узбекистана. Здесь встречаются документы, составленные на узбекском и арабском языках.

В процессе изучения среднеазиатских актов и подготовки их изданий, полных или сокращенных (что не имеет значения, так как оба вида публикаций предполагают основательное исследование всего текста документов), мы сталкиваемся с трудностями, связанными с отсутствием необходимых пособий. В нашем распоряжении нет подробных списков населенных мест и историко-географических карт, позволяющих определять местоположение упоминаемых в до-

¹ О них см.: С. Н. В а л к. Регесты в их прошлом и настоящем. — "Археографический ежегодник за 1968 г.". М., 1970, с. 22-47.

кументах пунктов. Мы не располагаем также и достаточно подробными справочниками по хронологии. Нет списков чиновников, занимавших посты в управлении страной в разные исторические периоды, с их титулами, печатами и тамгами. Наши словари не отражают всего богатства документальной терминологии, что делает необходимым продолжить начатую в 60-х годах работу по регистрации и изучению терминов. В 1964–1965 гг. журнал "Народы Азии и Африки" систематически публиковал "Материалы по терминологии исторических источников", составляемые из отдельных статей ученых, занимавшихся восточными актами в Москве, Ленинграде, Баку, Тбилиси, Ашхабаде, Душанбе, Ташкенте и других городах². Благодаря наличию специальной рубрики в журнале появилась возможность быстро публиковать терминологические находки, делать их общим достоянием. Таким образом разрозненные усилия объединялись и координировались. Начинание журнала было высоко оценено специалистами в СССР и за рубежом³. Немало терминологических исследований печатается в других изданиях, например в трудах научных конференций Восточного факультета Ленинградского государственного университета и Ленинградского отделения Института востоковедения Академии наук СССР, а также в республиканских журналах. Но вследствие разрозненности эти материалы стали очень трудно доступными. Назрел вопрос об оживлении и объединении работ по созданию терминологических, историко-географических, хронологических и других пособий, необходимых для дальнейшего исследования среднеазиатских актов. Активное участие в подготовке пособий, так-

² Например, С. Г. А г а д ж а н о в. Аграрная терминология Средней Азии и Ирана. – НАА, 1965, № 4, с. 100–101; А. Б. В и л ь д а н о в а, О. Д. Ч е х о в и ч. Об общинном водо-землепользовании, обозначаемом термином "пайкал". – НАА, 1965, № 1, с. 110–112; А. Б. В и л ь д а н о в а. Бухарские ирригационные и канцелярские термины. – НАА, 1964, № 5, с. 103–105; Али Г у с е й н з а д е. Об институте "бахре" в XV–XIX вв. – НАА, 1964, № 3, с. 82–85; А. А. Е г а н и. "Каранда" как социальная категория. – НАА, 1966, № 6, с. 106–108; А. К о ш ч а н о в. По поводу термина "бевата". – НАА, 1965, № 4, с. 102–103; К. К. К у ц и я. "Тиюль" и "бахрече" по данным грузино-персидских двуязычных документов. – НАА, 1965, № 2, с. 89–92; П. И. П е т р о в. О значении некоторых настоящих и мнимых терминов. – НАА, 1964, № 5, с. 99–102; о н ж е, К вопросу о термине "кабала". – НАА, 1965, № 1, с. 113–115; О. А. С у х а р е в а. О терминологии, связанной с исторической топографией городов Средней Азии (кӯ, махалла, гузар). – НАА, 1965, № 6, с. 101–104; Д. И. Т и х о н о в. К вопросу о термине «quvaq» в древнеуйгурских текстах. – НАА, 1964, № 4, с. 104–107; о н ж е. Значение терминов "тутук" и "кадаш". – НАА, 1965, № 5, с. 92–94; М. Ю. У с м а н о в а. О термине "кӯрӯтмāl". – НАА, 1964, № 4, с. 107–109; О. Д. Ч е х о в и ч. Об изучении терминологии исторических источников Средней Азии. – "Общественные науки в Узбекистане", 1962, № 6, с. 46–49; о н ж е. О некоторых терминах среднеазиатских актов (дийā, 'ақār и др.). – Иранская филология, Л., 1964, с. 163–171; о н ж е. Некоторые среднеазиатские аграрные термины. – НАА, 1964, № 2, с. 109–112; о н ж е. Терминологические заметки. – НАА, 1964, № 6, с. 69–74; Л. Ш т е р н б а х. К толкованию терминов в "Хождении за три моря" Афанасия Никитина. – НАА, 1964, № 6, с. 75–77.

³ См., например; И. П. П е т р у ш е в с к и й. Публикации персидско-таджикских документальных источников (актов) в СССР. – Филология и история стран зарубежной Азии и Африки. Тезисы, Л., 1966, с. 83–86;

Central Asian Review. Vol. XIII, № 4, 1965, с. 369–370.

же как и в публикации документов, является важной научной задачей учреждений, владеющих документальными коллекциями и фондами.

Принятые сокращения:

- В. - восьмиугольная (форма печати).
г.х. - год хиджры по мусульманскому лунному календарю.
Инв. - инвентарный номер документа в коллекции.
К. - круглая (форма печати).
Кв. - квадратная (форма печати).
л.с. - лицевая сторона документа.
М. - миндалевидная (форма печати).
О. - овальная (форма печати).
о.с. - оборотная сторона документа.
П. - прямоугольная (форма печати).
разм. - размер документа или печати (сначала размер по вертикали, затем, после знака умножения "х", - по горизонтали).

I

1. 1426 г. мая 9 - июня 7/раджаб 829 г.х. Распоряжение Нәсираддин ходжи Ҷадра, данное, по ханскому повелению¹, шейху Абӯ-л-Қасиму и другим лицам, распоряжающимся доходами от приношений (нузӯрāt), водой и землей ваҳфа мазъра ходжи Муҳаммад Башъра², а также лицам обслуживающим мазар (джарӯбқашāн), о том, что шейх предъявил записи (ҳаттхā) прежних Ҷадров, доказывающие, что он наследственно занимал пост мутаваллий, и потому вновь назначается на этот пост. Предписывается всем обитателям мазъра подчиняться ему, а доходы от приношений и от земледелия делить на четыре части: первая - для ремонта мазъра, вторая - для паломников, третья - для мутаваллий, четвертая - для обслуживающих мазъра. (Рис. 1)

Инв. 2157, подлинник, разм. 19х13,2 см. Печать на л.с.: К., 2,3 см. Нәсираддин-ходжа Ҷадр (приложена дважды).

2. 1494 г. ноября 1-29/сафар 900 г.х. Указ (парвāнача) Султāн Маҳмӯда /Тимурида/ градоначальнику (дārӯга), старшинам (калāнтарāн), крестьянам (ра'āйā), издольщикам (музāри'āн), коренным жителям (муқимāн) и поселившимся (мутаваτтинāн) в вилāйате Ўрā-типпа о назначении Ўлӯт мауланā Ҳасана и мауланā Закарии совместно на пост казия вилāйата. Им вменяется в обязанность писание грамот (сукӯк) и постановлений (сиджиллāt), деление наследств, хранение имущества сирот и пропавших без вести, заключение брачных актов, назначение опекунов и заместителей, решение спорных дел на основе шарй'ата, попечение о ремонте мечетей и мавзолеев, назначение арбāбов и мухтасибов, надзор за правильностью мер и цен, искоренение разврата и уничтожение музыкальных инструментов. Населению предписывается для решения спорных вопросов шариатского характера обращаться только к назначенным лицам и подчиняться их решениям. Послам и гонимам запрещается требовать у них подводы (улāғ) и останавливаться на постой в их домах. (Рис. 2, 3, 4)

На обороте пометы, где упомянуто название акта: парвāнача.

Инв. 52, подлинник, разм. 54х19,5 см. Печати на л.с.: 1) К., 2,2 см. Султāн Маҳмӯд гāзй, сын Султāн Абӯ Са'йда гургāна; 2) К., 2,5 см. ... Султāн Абӯ Са'йда. Печати на о.с.: 1) К., 1,5 см. Йӯсуф 'Алй...; 2) К., 2,5 см. Муҳаммад...; 3) К., 2 см. Мансӯр, сын... аддйн Муҳаммада; 4) К., 2 см. ... аддйн-хāн; 5) К., 2 см. ..., упо- вающий на Аллаха, милостивого владыку; 6) К., 2,3 см и 7) К., 2 см - не прочитаны. Опубликовано в Известиях АН ТаджССР, 1975, №3 (81), с. 73-82.

3. 1510 г. февраля 12/3 зу-л-ха'да 915 г.х. Запродажная Махбубы Султāн, дочери ходжи Шихабалдина, оформленная в Доме суда (дār ал-қазā) тўмāна Урā-тйша, о продаже Махмуду, сыну Ходжи Калāна, собственного сада (бāг...милк-и хўдам рā) в маузи' Рўд-и Фа'кат окрестности (нā-хийā) тўмāна Урā-тйша, вблизи мазāра ходжи Дарвиш Мухаммада Дāхира. Сад ограничен с востока общей улицей (кўча-и 'āмма), с запада – оградой (мухаввита) эмира Дйрака, сына Лутфаллāха, с севера – кладбищем и с юга – землей наследия эмира Ряугангара. За 800 танга десятидинаровых, медных, имеющих хождение в данное время, данговых, по оценке оценщика усадеб (ақār). Перечислено 22 свидетеля. (Рис. 5)

Инв. 54, подлинник, разм. 33х16,5 см. Печати на л.с. 1) К., 2,3 см и 2) К., 2,1 см – не прочитаны.

4. 1525 г. сентября 22/4 зу-л-хиджжа 931 г.х. Прошение ходжей, шейхов и др. лиц, проживающих в селении Астāна и в районах Паргара и Масчāх, желающих оставить Абў Бакра на посту шейха мазāра Мухаммад Башāрā, так как его предки занимали этот пост еще в 1343 г. (Рис. 6-10)

Инв. 4069, подлинник, разм. 134х18 см. Печати на л.с.: 1) К., 2 см, Ахмад ал-қазй. 2) К., 2 см – не прочитана.

5. 1564 г. февраля 14 – марта 14/раджаб 971 г. Распоряжение канцелярии (дйвāн) верховного садра шейхам и мутаваллий мазāра Ходжи Мухаммад Башāрā о том, что эмиру Хусайну и Агā Калāн, яотомкам Абў-л-Қāсима, пожалована должность их отца. Предписывается считать Агā Калāн соучастницей в доходах и распоряжениях; Бāбā-шейху запрещается собирать и расходовать приношения без их ведома. (Рис. 11)

Инв. 4082, подлинник, разм. 21,7х17,5 см. Печать на л.с.: К., 2,5 см. 'Абдаллāх...

6. 1564 г. мая 13 – июня 10/шаввāl 971 г.х. Распоряжение садра 'Абдаллāх-мйрзы, изданное на основании йārлийа султāна³, шейхам и распорядителям (мутафаддийāн) мазāра ходжи Шамсаддин Мухаммад Башāрā о назначении Бегим-Султāн, принадлежавшей к числу потомков строителя мазāра, маулāнā Акрама, на должность мутаваллий. Предписывается половину доли мутаваллий отдавать ей, а другую половину – потомкам эмира Қāсима. (Рис. 12)

Инв. 2510, подлинник, разм. 28,5х16,5 см. Печать на л.с.: К., 2,5 см, не прочитана.

7. 1566 г. сентября 16 – октября 15/рабй 1 974 г.х. Указ султана 'Абдалмалика, адресованный малику Шамсаддин Мухаммаду о направлении в хазāру Паргар Бек Мухаммада дйвāнбегй и Йārй Мухрдāра для проверки учета домовладений (дўд), населения (нафар), земельных угодий (джарйб) и крупного рогатого скота (гāу), а также числа лиц, освобожденных от налогов (тархāн) и находящихся под покровительством (хймāятй). (Рис. 13)

Инв. 990, подлинник, разм. 22,5х17 см. Печать на л.с.: К.,

2,3 см. 'Абдалмалик Султāн, сын 'Абдаллатйф-хāна. Печать на об.с.: М., 1,9х1,6 см. Раб [Аллāха] Низāмаддин Бухārй 971 [1563-64 г.]

8. 1580 г. декабря 8 – 1581 г. января 6/зу-л-ха'да 988 г.х. Распоряжение канцелярий (дйвāн) верховного садра, подтверждающее, по ханскому повелению, наследственное право Агā Калāн, дочери шейха Абў-л-Қāсима, на пост мутаваллий мазāра Мухаммад Башāрā. Предписывается все доходы от приношений по обетам (назр ва нўсўрāt) разделить на две части: половину расходовать ей на свои нужды, а вторую половину – на организацию приема паломников. (Рис. 14)

Инв. 2511, подлинник, разм. 24,5 x 17,2 см. Печать на л.с.: К., 2,3 см. ...Латйф... Мухаммад, сын Мухаммад садра, 972 /1564-65гг.

9. Не ранее 1590 г. октября 30/999 г.х.⁴. Исковое заявление Мухаммад Шарйфа, сына Мухаммад Са'ида, требующее от ремесленника по изготовлению бунчуков (тук) возврата денег – шестьдесят тенга серебряных, без внешних изъянов, одномискальных, новых, шести-десятих, уменьшенных на восемь нуху́дов – ввиду невыполнения заказа на один серебряный бунчук. Документ сопровождается ривайатом, подтверждающим законность иска, и вертикальным рядом цифр: 4, 20, 80, 320, 1600, 4800. (Рис. 15)

Инв. 2117, подлинник, разм. 25 x 17,5 см. Печать на л.с.: К., 2,5 см. Мухаммад Шарйф, сын Мухаммад Са'ида, уповающий на Алла́ха, владыку-создателя. 999 /1590-91 г.г.

10. Начало XVII в.⁵. Решение казия ходжи Була́қа по поводу претензии Мухаммад Амйна с сыном и братьями к мулле Джамй с сыном относительно права на долю воды из родника Варсий.⁶ На основании предъявленных ответчиком указов (ахкам) прежних ханов и распоряжений великих эмиров вопрос решается в пользу мутлы Джамй, Истам и земледельцам (каранде) предписывается исправно вносить ма́л-и га́ллāt, считая родник с его истока принадлежащим, по наследству от предков, мулле Джамй и его сыну. (Факсимиле опубликовано, см. прим. 5)

Инв. 1, подлинник, разм. 20 x 13,4 см. Печати на об. с.: 1) О., 2 x 2,9 см. Йр Назар, сын Мухаммад Нийаз мйрзы; 2) О., 1,6 x 2,5 см. 'Умар-бек, сын Кузи-бия; 3) О., 1,6 x 2,5 см (не прочитана).

11. 1603 г. мая 11/30 зў-л-қа'да 1011 г.х. Протокол, составленный в судебном присутствии (махкама-и қаза) Панджикат в самаркандском тумане Шаудар с записью свидетельских показаний о том, что мазар ходжи Мухаммад Башарр построил мауланй Акрам Калан. Поэтому он и его потомки: эмир Қасым-шах, эмир Хусайн-шах, эмир Қасим-шах II, эмир Султан Хасан-шах, эмир Махмуд-шах, эмир Джунайид-шах, покойный мауланй 'Абдаллах Садр-шах, покойный мауланй Акрам Хурд-шах – получили звания садров. (Рис. 16)

Инв. 3671, подлинник, разм. 34,8 x 19 см. Печать на л.с.: К., 2,5 см. Қазй 'Абдалқа...

12. Не ранее 1603 г. июня 11/1012 г.х.⁷. Юридическое заключение (ривайат) мусульманских законоведов (муфтийев) о праве людей (мардум), проживающих в селении (қарйа) Дахминаре, на определенную территорию земли, которой они владеют с давних времен по повелению прежних падишахов, и исправно платят крестьянские налоги (ваджх-и та́мм-и ра'ийатй). Запрещается другим устраивать летовки (йайлақ) и пасти скот на этих землях.

На полях – цитаты из юридических сочинений, подтверждающие заключение. (Рис. 17)

Инв. 478, подлинник, разм. 12,5 x 17,7 см. Печати на л.с.: 1) Кв., 3,5 см. Написал его раб /Алла́ха/ 'Абдалму'мин а'лам, сын мутлы Мухаммад Амйна, а Алла́х всевышний знает лучше, 1012 /г.х./; 2) К., 3,5 см. Қазй Мухаммад 'Абд...сын қазй 'Абдалвалй, уповающий на Алла́ха, владыку пребогатого. Тамга.

13. 1605 г. сентября 14 – октября 13/джумадā 1 1014 г.х. Распоряжение Йш Назар-бийя, адресованное сейидам, эмирам, вельможам (акъбир), благородным (ашраф), налоговым чиновникам ('уммал), господам (арбаб) и старостам (кадху́дайян) Ура-тюбинского владения (қаламрав-и Ура-Типшā),

в особенности владетелю (малик), арбабу и старостам административного района (хазара) Паргар и крестьянам (ра'айа) маузи Сангистан о том, что маула 'Умар и маула Мухаммад 'Али освобождены (му'аф ва марфу' ал-халам) от [налогов и повинностей] (такалиф) указами (аххам) прежних ханов и султанов. Предписывается не требовать от них подъемного (дудане), поземельного (джарибане) и других [налогов]. С их старинных и новых земель и с другого их имущества не взимать мала и джахат, ихраджат, 'авва-ризат и прочие поборы финансового ведомства (такалиф-и диванй). (Рис. 18)

Инв. 991, подлинник, разм. 22,7 x 18 см. Начало утрачено. Печать на л.с.: О., 1,5 x 1,7 см. Иш Назар-бий, сын Адйне Мухаммада. Печати на о.с.: 1) К., 2 см. Базар бахадур, сын Мухаммад-бия Джамй; 2) В., 1,8 см. Махдий диванбегй, сын Бай Мухаммада; 3) К., 1,6 см. Сафар Мухаммад, сын Рустама. О, вечно живой, о, неизменный!

14. 1606 г. мая 9 - июня 7/мухаррам 1015 г.х. Указ (хукм) бухарского хана Вали Мухаммада [Аштарханида] шейху Са'дий о необходимости выделять из доходов [мазара] Мухаммад Башаря долю Абду-л-Касим-шейха и часть для ремонта мазара. (Рис. 19)

Инв. 4130, подлинник, разм. 19 x 12 см. Печать на л.с.: М., 2,2 x 1,7 см. Вали Мухаммад бахадур хан.

15. 1620 г. июнь 2 - июль 1/раджаб 1029 г.х. Указ (хукм) бухарского хана Имамкули [Аштарханида], данный потомкам шейхов, построивших ханахях при мазаре ходжи Мухаммад Башаря, и другим жителям той маузи, которые с давних времен пользовались (мутасарриф шуде) землями, пахотными (мазра'а) и прочими (гайр-и мазра'а), известными под названием Дашт-и мазар, о том, что эти земли делаются милком, передаваемым из поколения в поколение (батнан ба'д батнин милк... гарданийде). (Рис. 20)

Инв. 2158, подлинник, разм. 21,7 x 14 см. Печать на л.с.: М., 2,5 x 1,7 см. Имамкули бахадур хан (приложена дважды).

16. 1636 г. сентября 9/8 раби II 1046 г.х. Фрагмент указа [бухарского хана Имамкули (?) Аштарханида], подтверждающий право муллы Ходжи Калана пользоваться водой определенного источника без уплаты за это налога (мал) и обязывающий земледельцев (каранде), обрабатывающих орошаемые этой водой земли, вносить налог (мал) [Ходже Калану?] в размере, определяемом правилами, принятыми в той области (ба дастур-и вилйат).

Инв. 9, подлинник, разм. 12 x 17,5 см. Часть документа, на которой были написаны, вероятно, географические названия, утрачена. Печати на о.с.: 1) О., 1,9 x 2,2 см. Мирза, сын ...мирзы...; 2) О., 1,5 x 1,8 см. Хаджй Салах, сын Хаджй Мухаммада. Опубликовано: Материалы..., с. 21 и 94, где вследствие неразборчивости почерка дата 1046 была неправильно прочитана как 1076.

17. 1637 г. марта 10/13 шаввала 1046 г.х. Официальное, подтвержденное многочисленными свидетелями, признание шейха 'Умара, сына Шамсаддина Мухаммада, о принадлежности его несовершеннолетнему сыну, мулле 'Усмону, двадцати трех участков земли, общий размер которых - 88 манов по большому самаркандскому весу [высеваемого зерна], трех садов, майдана и двух дворов с жилыми постройками, находящихся в Анкар-и Сангистан, одном из селений (харйа) Паргара. При описании границ участков упоминаются кладбище, известное под названием Мухаммад-хан шахид, сад, называемый Баг-и Балла, крытый водоем (сардабе), тополевая роша (сафидаристан), тах-и джа сада, милк и амлак. Некоторые термины поясняются, например: "джу-йи 'амм ки тамам-и ан дих аз ан джуй аб мяхурад", или "ху-

ча-йи нафиза йа'ни рāх-и 'амма" и др. В конце — имя писца, 'Ариф Паргар-
рй. (Рис. 21)

Инв. 992, подлинник, разм. 43х31 см, поврежден на сгибах. Печать на л.с.: О., 1,2х2 см. Қазй 'Умар, сын Мйр Аҳмада.

18. Не ранее 1642 г. апреля 1/1052 г.х.⁸. Юридическое заключение (ривāйат) законоведа (муфтй) о незаконности присвоения правнуками йшāна Му-
хаммад Сāлих ходжи имущества, принадлежавшего его внуку, Ходжаджāн ходже,
так как оно получено последним от вдовы упомянутого йшāна и является на-
следством не от йшāна, а от отца его жены, қазй Мйр Хусайна. (Рис. 22)

Инв. 153, подлинник, разм. 21,5х22 см. Печать на л.с.: О.,
2,1х2,7 см. Муфтй сайид Исхāк, сын йшāна Сайид-ходжи, 1052.

19. 1642 г. апреля 1 — 30/муҳаррам 1052 г.х. Распоряжение Низā-
мaddin Йалангтūш-бий атāлийка, адресованное, по ханскому повелению, пра-
вителям (хуккām), арбāбу и налоговым чиновникам ('уммāl) вилāйата Ўрā-
типпа относительно 3,5 [меры] милковой воды, ранее утвержденной (муқар-
рар шуде бӯде) августейшим указом (хукм-и хумāйўн) в качестве суўйргā-
ла муллы Ходжи арбāба, а ныне принадлежащей (та'лиқ йāфте) его сыну,
Ходже Бāбā, который имеет в руках августейшую грамоту (нишāн-и хумāй-
ўн) 'Абдаллāх хāна. Признавая эту воду утвержденной и отданной ему, пред-
писывается не взимать с него мāl ва джахāt, ихрāлжāt и ничего другого,
не требуя ежегодно новой грамоты (нишāн).

Инв. 2, подлинник, разм. 20х11,8 см. Печать на л.с.: О., 2х2,4
см. Йалангтūш-бий атāлийк, сын Бāй-Ходжи-бий. Опубликовано: Материа-
лы..., с. 15, 88.

20. 1643 г. декабря 14/2 шаввала 1053 г.х. Распоряжение, отданное,
по ханскому повелению, приближенным ко двору (махрам-и даргāх) Тймўр-
йасāўлом относительно 0,25 [меры] милковой воды из джўйбāра речки (рўд)
Фа'кат вилāйата Ўрā-типпа, которая перешла к ходже Абў-л-Хайру по пове-
лению прежних хāкāнов и документам правителей (аснāд-и хуккām). При на-
стоящей проверке (тахқйқ) она тоже признается милком указанного лица,
никто другой не имеет на нее прав.

Инв. 3, подлинник, разм. 19,7х13 см. Печати на л.с.: 1) О.,
1,2х1,9 см. Банде... 'Алий Мухаммад; 2) К., 1,8 см. Тймўр йасāўл,
сын Бек Мухаммада. Опубликовано: Материалы..., с. 16, 89.

21. 1645 — 1680 гг.⁹. Указ бухарского хана 'Абдалазйза /Аштарха-
нида/ правителю (хāким), налоговым чиновникам ('уммāl), в особенности пра-
вительственным чиновникам, поддерживающим порядок в областях (дйвāнийāн-и
мамāлихнизām), и предусмотрительным арбāбам (арбāбāн-и кифāйатфарджām)
Самаркандского вилāйата о пожаловании Надир бйй атāлийку полного иммунитета (дарўбаст) в отношении маузи Рйвад в хазāре Кштўд. Предписывается
не входить в пожалованную местность (дарўбаст-и ў дарбасте дар āнджā на-
дарāйанд), предоставив ему самому (дар 'ухда-и ў гузаште) начиная с года
Быка [взимать с населения] муқаррарй, ацāт, 'амалāt, хукўмат, мутлак хā-
вāла, мутāлаба и в особенности закўт, саркалла и др. (Рис. 23)

Инв. 1604, подлинник, разм. 17х11,5 см. Деф.: левый край и ниж-
ние углы обрезаны. Печать на л.с.: М., 2,5х2 см. 'Абдалазйз бахāдур
хāн.

22. 1645—1680 гг.¹⁰. Указ бухарского хана 'Абдалазйза /Аштарха-
нида/, подтверждающий право казия Абў-л-Хайра на 0,5 [меры] ороситель-
ной воды маузи Ниджāникат, Ругунд и 'Алавййāн, а также на 0,25 милко-

вой воды из речки (рӯд) Фа'кат, причем земледельцы (кѣранде) обязываются платить ему налог (мāl) за эту воду, ранее принадлежавшую умершему казию Амйну.

Инв. 6, подлинность подвергается сомнению¹¹, разм. 20,5 x 12,5 см. Печать на л.с.: М., 2,5 x 2,1 см. 'Абдалазиз, сын Надир Мухаммад-хана. Опубликовано: Материалы..., с. 18 и 91.

23. 1645-1680 гг.¹¹. Указ (хукм) бухарского хана 'Абдалазиза [Аштарханида], подтверждающий налоговый иммунитет (му'аф) сейида Мйр Хāфиза и его сыновей Мйр 'Умара и Мйр Исма'ила, с давних пор освобожденных от хараджāt, 'амалāt, 'авāризāt и таклийфāt на основании указов (ах-кām) прежних хāкāнов, в том числе отца правящего хāна, и фирмāна 'Абдаллāх-хāна. Предписывается не налагать на них ихрāджāt, 'амалāt, хавалāt, сар-и мард и мазра'а-и милк. Людям деревни (дих) Қāзй не препятствовать [исполнению указа]. Нақйбам и дарўғам [ничего с них] не взимать и не уклоняться от содержания указов. (Рис. 24)

Инв. 495, подлинник, разм. 18,5 x 18,3 см. Печать на л.с.: М., 2,5 x 2,1 см. 'Абдалазиз, сын Надир Мухаммад-хана. Печати на о.с.: 1) О., 1,5 x 2,5 см. Хусрау дйвāнбегй, сын...; 2) К., 1,5 см. Раб его (Аллаха?) Йалангтуш-бйй, сын Бāй-хонджи; 3) О., 1,4 x 2 см. Мухаммад Рахйм атāййх, сын 'Абдассамад-бйй; 4) О., 1,5 x 1,8 см, ...ничтожный раб.

24. 1645-1680 гг.¹². Распоряжение Низāмаддин Мухаммад Бāй-бйй атāййх, сына Мусā-бйй, данное, по ханскому повелению¹³, правителям (хук-кām), налоговым чиновникам ('уммāl), малику, арбāбу, старостам (каджудāйāн) и крестьянам (ра'āйā) хазāры Палгар о том, что сейид Мйр Хāфиз и его сыновья Мйр 'Умар и Мйр Исма'ил имеют в руках указы (ахкām), прежних хāкāнов и султанов, а также грамоту (нишāн) покойного хāкāна Абдаллāх хāна и законную родословную (шаджара-и шар'й), [дающие им право на иммунитет]. В связи с тем, что они предъявили свои документы (аснāд) и просили подписи (имзā) в знак их признания и подтверждения, предписывается считать их освобожденными (му'аф) от [следующих налогов и повинностей]: ихрāджāt, 'амалāt, хавалāt и сар-и мард. Запрещается служилым людям (мардум) селения (дих) Қāзи взимать муқаррарй и ихрāджāt с пашни (мазра'а), землевладения (милк), рабов (гулām), рабочего скота (джуфт-и гāу) и прочего имущества их. (Рис. 25)

Инв. 494, подлинник, разм. 21 x 17 см. Печать на л.с.: О., 1,4 x 2,1 см. Бāй-бйй, сын Мусā-бйй.

25. 1645-1680 гг.¹⁴ Августейшее повеление (хукм-и хумāйўн) бухарского хāна 'Абдалазиза [Аштарханида] лицам, обслуживающим мазар хонджи Мухаммад Башāрā (джāрўбкашāн), отдавать половину дохода от приношений (нўзўрāt) сыновьям покойного муллы Акрам-и Хурда - мулле мйрзе 'Али и мулле Хасану, а другую половину использовать для себя сообща (ширкат). (Рис. 26)

Инв. 2518, подлинник, разм. 19,5 x 12,5 см. Печать на л.с.: М., 2,5 x 2 см. 'Абдалазиз бахāдур-хāн. Печать на о.с.: О., 1,3 x 2 см. Сафāддин ал-Хусайнй.

26. Не ранее 1648 г., января 27/1058 г.х.¹⁵. Распоряжение Мухаммад Надир-бека, подтверждающее, по повелению хāна¹⁶, что Мйр 'Умар и мулла Мухаммад 'Али, имеющие в местности (маузи') Сангистāн по 40 та-нāбов земли, освобождены от хараджāt-и сар-и мард, ихрāджāt-и замйн и других [налогов], так как имеют об этом документы (аснāд) и указы (ах-

кām). Владетелю (малик) и арбāбу хазāры Фалгар, их приближенным (мулāзиман) и воинам (сипāх) запрещается что-либо с них требовать. (Рис. 27)

Инв. 989, подлинник, разм. 20х13 см. Печать на л.с.: О., 1,7х2,4 см. Раб его, Надир Мухаммад, сын садра Абӯ ... 1058.

27. Середина ХУП в.¹⁷ Распоряжение Кўчик хōджи, по повелению хāна¹⁸, обращенное к владетелю (малик), арбāбу, старостам (кадхудāйан) и всем, имеющим право на доходы (сāхибдахлāн) хазāры Фалгар, особенно к крестьянам (ра'āйā) маузи Сангистāн, о том, что сейид Мīр Умар и мулла Мухаммад Алī имеют в той местности по 30 танāбов земли и с давних пор на основании хāканских документов (аснāд) освобождены (му'āф) от поголовной подати (сармардī), военного (сипāхī) и поземельного налогов (ихрāджāt-и замīнī). Предписывается считать эти земли на тех же основаниях переданными их сыновьям. (Рис. 28)

Инв. 988, подлинник, разм. 16х12,7 см. Печать на л.с.: О., 1,4х2 см. Кўчик... хōджа, сын...

28. 1653 г. ноября 22 - 1654 г. ноября 10/1064 г.х. Указ (нишāн) бухарского хāна Абдалазīза /Аштарханида/ правителю (хāким), налоговым чиновникам ('улмāл), арбāбу и старостам (кадхудāйан) вилайата Урā-типпа о том, что вода из джўйбāра Хусāнидак в количестве, [прибывающем] в течение двух с половиной суток [оросительного периода], является обеленной собственностью (милк-и хāлис), принадлежавшей Хōджа Бāбā нахībу вследствие покупки им ее за золото с оформлением законного акта (чак-и шар'ī). Запрещается кому бы то ни было требовать с него мāl у джахāt, 'авāризāt, ихрāджāt и что-либо другое, а также требовать ежегодно новый указ (нишāн).

Инв. 5, подлинник, разм. 24,5х17,8 см. Печать на л.с.: М., 2,5х1,8 см. Абдалазīз бахāдур-хāн 1059. Печати на о.с.: 1) О., 1,3х2 см. Муфтī Мухаммад Сāдиқ, сын... хōджи; 2) О., 1,9х2,3 см. Қāй Мухаммад Шафī, сын хāджжī Мухаммад атāлїка. Опубликовано не полностью (без о.с.): Материалы..., с. 17, 90.

29. 1654 г. декабря 11 - 1655 г. января 8/сāфар 1065 г.х.¹⁹ Распоряжение Абдалкарīm-бīя парвāначī, по повелению хāна подтверждающее право шейхов хāджжī Мухаммада, Шāх Кўчика и Гāнī на заведование мазāром хōджи Мухаммад Башīрā. Предписывается Рашīду, Фарīду и другим лицам, обслуживающим мазāр (джāрўбкашāн) совместно (шар'їк) и присваивающим доходы от приношений мазāру, отныне передавать их шейхам, ограничиваясь платой за обслуживание. (Рис. 29)

Инв. 4109, подлинник, разм. 19,2х12,2 см. Печать на л.с.: О., 2х2,5 см. Абдалкарīm, сын Хўсрау-бīя (приложена дважды).

30. Не ранее 1659 г. сентября 18/1070 г.х.²⁰ Распоряжение Йāу-қāштī-бīя хāджжī о пожаловании, по повелению хāна, Юнус хōдже воды, ранее принадлежавшей хāджжī мулле Мухаммаду в маузи Джаукандак, в количестве, [прибывающем] за одни сутки [в течение каждого оросительного периода]. Предписывается [земледельцам] следуемые за эту воду мāl ва галлāt платить приближенным (мулāзиман) и уполномоченным (гумāштегāн) хōджи.

Инв. 7, подлинник, разм. 24,8х15,3 см. Печать на л.с.: О., 2х2,5 см. Хāджжī Йāуқāштī, сын карāулбегī. 1070. Опубликовано: Материалы..., с. 19, 92.

31. 1660 г. июня 10 - июля 8/1070 г.х. шаввāl. Распоряжение Шāд-мāн-бīя, сына Чўлї-бīя, арбāбу и старостам (кадхудāйан) вилайата Урā-типпа

4-4 227

па о том, что 0,25 воды [джуи́бара] Фа^екат на основании высокого указа (нишан-и ^еАли) принадлежит к^азю Абу-л-Хайру в качестве его милк-и ах-камдари.

Инв. 8, подлинник, разм. 20х12,7 см. Печати на л.с.: 1) О., 2х2,9 см. Шадман-бий, сын Чули-бий; 2) П., 1,3х1,5 см. Низамдин, сын Мухаммад Шарифа. Опубликовано: Материалы ..., с. 20, 93.

32. Не ранее 1662 г. августа 16/1073 г.х.²⁰. Распоряжение Абданныб шадра, данное, по ханскому повелению, шейхам мазара Ходжи Мухаммад Башара о подтверждении права муллы Мухаммад хаджжи на получение доли доходов мазара от приношений и права хоронить своих родственников в подземной гробнице (сагана) мазара на основании письменных сообщений (ахбар-наме) казиев и записей (хутут) шадров. (Рис. 30)

Инв. 4124, подлинник, разм. 19,7х12,5 см. Печать на л.с.: О., 1,8х2,5 см. Ходжа Абданныб, сын ходжи Аулийа, 1073.

33. 1664 г. июля 25 – 1665 г. июля 13/1075 г.х. Распоряжение лица, имя которого на печати осталось непрочитанным, данное в дополнение к законному акту (хатт-и шар'и). об участке земли, называемом "Мирза Ахмад", расположенном среди земель Судара и якобы проданном всеми простыми жителями (фукар) селения Сагирчи ишану шейху Мухаммад Йусуфу. Приказывается, чтобы никто, в особенности мулла Сафар, не называл бы этот участок земель военного (замйи-и сипахи) и не говорил, что она куплена им у Акила Юродивого (дыване). (Рис. 31)

Инв. 53, подлинник, разм. 14х9,5 см. Печать на л.с.: О., 1,5х2,5 см (не прочитана).

34. Не ранее 1665 г. июля 14/1076 г.х.²¹. Распоряжение Абдаррахман-бия, по повелению хана подтверждающее права шейхов хаджжи Мухаммада, Шах Кучика и Гани на замещение должности мутавалли и шейха мазара ходжи Мухаммад Башара, с давних пор принадлежавшей их предкам. (Рис. 32)

Инв. 2506, фрагмент подлинника, разм. 14,3х12,2 см. Конец утрачен. Печать на л.с.: О., 1,5х2,5 см. Абдаррахман диванбег, сын Надир-бия, 1076.

35. 1666 г. июля 4 – 1667 г. июня 22/1077 г.х. Распоряжение Назар-бия, данное по повелению хана сейидам, казиям, шейхам, населению (ахали ва мавали), всем жителям (джумхур-и сакана ва умум-и мутаваттина), арбабу и амину вилайата Каратегин, в особенности служилым людям (мардум) и крестьянам (ра'йи) местности Йвар, о том, что хаджжи мулла Мухаммад Амйн, его братья и близкие имеют на земле Йвара наследственную собственность (милк-и мауруса), унаследованную от матери, и желают ее благоустроить. Им поручается собрать людей из Хисара, Кулаба и других мест для этой цели. Предписывается освободить их от мукаррари, амалат, хараджат, мел-и замйи и от всех такалиф-и дивани. (Рис. 33)

Инв. 3404, подлинник, разм. 19х8 см. Печать на л.с.: О., 2х2,5 см. Назар-бий...

П р и м е ч а н и я

¹ Известно, что в Самарканде периода правления Улугбека, к которому относится описываемый документ, акты издавались от имени подставных ханов – Чингизидов, например, Сатук-хана. См.: В. В. Бартольд. Сочинения. Т. II/2. М., 1964, с. 98.

² Мазар ходжи Мухаммад Башара построен в XIV в. в верховьях Зеравшана. См.: А. А. Семенов. Материальные памятники иранской культуры в Средней Азии. Сталинабад. 1945, с. 130; Л. С. Бретаницкий. Об одном малоиз-

вестном памятнике. — Материалы и исследования по археологии СССР, 66. М.—Л., 1958, с. 357.

3 Вероятно, Абдалмалык, сына Абдаллатифа, (см. следующий документ).

4 Основание датировки — дата на печати.

5 Датировка предположительная, по палеографическим данным. Документ издан (текст, перевод, факсимиле) в кн.: Материалы по истории Ура-Тюбе. Сборник актов ХУП—ХІХ вв. Сост., перев. и предисл. А.Мухтарова. Под ред. А.А.Семенова и О.Д.Чехович. М., 1963, с. 13—14 (далее — Материалы...), стр. 13—14; 87.

6 К юго-востоку от г. Ура-Тюбе.

7 Основание датировки — дата на печати № 1.

8 Основание датировки — дата на печати.

9 Основание датировки — время правления Абдалазиз-хана.

10 Основание датировки — время правления Абдалазиз-хана.

11 См. Материалы..., с. 18.

12 Основанием датировки послужил предыдущий указ Абдалазиз-хана (см. выше, док. 23).

13 Имеется в виду, очевидно, бухарский хан Абдалазиз из династии Аштарханидов.

14 Основание датировки — время правления Абдалазиз-хана.

15 Основание датировки — дата на печати.

16 Очевидно, Абдалазиза Аштарханида.

17 Основание датировки — документы 13 от 1605 г. и 26 — не ранее 1648 г., в которых говорится об освобождении от тех же налогов земель Мйр Умара и мульты Мухаммада Алй в той же местности Сангистан, но не упоминается о переходе недвижимости во владение их сыновей.

18 Упоминание ханского повеления в начале документа почти полностью утрачено. Имеется в виду, очевидно, бухарский хан Абдалазиз Аштарханид.

19 Дата (в конце документа) может быть прочитана двояко: 1165 и 1065. Мы отдаем предпочтение последней дате ввиду палеографических соображений и упоминания тех же лиц как мутаваллийев того же мазъра в док. 34 (инв. 2506) с печатью 1076 г.х. и в док. 42 (инв. 4080) от 1087 г.х.

20 Основание датировки — дата на печати.

21 Основание датировки — дата на печати.

[illegible]

معجزتها ونفسها
 التي لها جنة طلت حال العلم
 رطب من غير ليرة شويح
 مع عبد الله وخلق وفوقه
 وحال الكثر غلبت ان حال
 من رويها به بنوعها
 هو ما حكم الفصل والقاصم
 وهو ان ما في السلك ما حصل

Рис. 3. К статье А. Егани, О. Чехович. Док. 2.
 Указ Султан-Махмуда 1494 г. (продолжение)

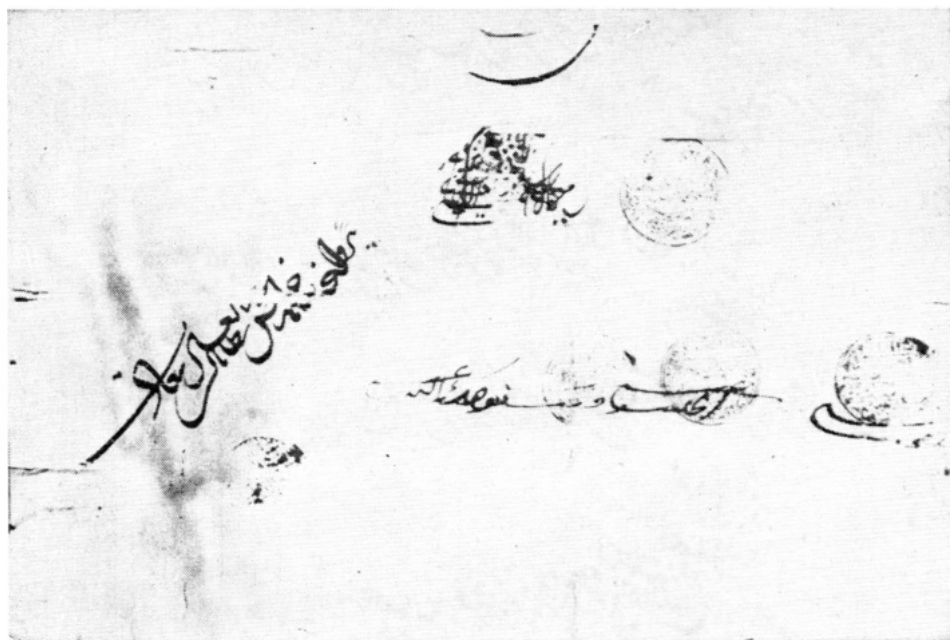


Рис. 4. К статье А. Егани, О. Чехович. Док. 2.
Указ Султан-Махмуда 1494 г. (оборотная сторона, окончание)



Рис. 5. К статье А. Егани, О. Чехович. Док. 3.
Купчая на сад в Ура-Тюбе 1510 г.

سید
جلد نهم

عبدالله عبادی

شش من مویان هزار برادر
 قلوب دنیا به اندک در وقت
 به امیر حسن و مہاجر انما کلدن شیخ و مہاجر
 معتمد که حضرت
 هزارند کور را بدین جور اوقاتیم که بدایتش با بخت از زانی و دشمن
 نایز محزون نشن حضرت عمل خود نمودیم که بدین جور
 در همه دست است رای و ضعیف اند کور را نزدیک است از
 و اتفاق آنها چندان آیند و نمانند و است آید بدین جور ندیم
 بکنند شخص بابا شیخ  با به بعد جایبار رفعت و دیگر
 اگر کرد در نظر آنها آرد و بطور خود تلف کنند در آن تقصیر ما اند

Рис. 11. К статье А. Егани, О. Чехович. Док. 5. Распоряжение сабра 1564 г.

بسم
حضرت خواجه حکیم
عبدالله بن محمد بن علی بن ابی طالب

الحمد لله
خواجه حکیم
تقدیس روحه
خان

در وقت جناب بوض سید که جناب فصاحت
توقایای شیخ ابوالقاسم در روز خاتمه
تشیب الاولیا و یرمان الاقبا و الاصفیا مغفرت نیاه جناب
متولی بوده و از اولاد او بطریق ارش مجاه امام سلطان رسید
حضرت نیز به سبب دارد عاقل بر مضمون نشان تا عمل نموده قمر مدیم
به پیوسته این همه نذر و نذر است را بهشت را الیه مسلم دانسته و از حق
و اتفاق او به نروند و هر نذر و نذر است که آید به پیوسته قدم دو جهه بعبارت
صرف ثانیه و یک جهه و یک را بآئینه و در نذر و نذر یک جهه
نماه است را الیه مسلم دانسته که صرف معاش خود ثانیه برین مضمون عمل
و بقدر لم رسانند در سوره در ایستاده درین طعم مانده احمد است

Рис. 14. К статье А. Егани, О. Чехович. Док. 8. Распоряжение садра 1580 г.

و در کوفی ماوی الصغری لومال فلان آشنای نیست او آشنایست صابر که غلامی و من و خدا
غیره مان یقین دینش مان قال بدم لا حکمتی فصول ۲۹

سر
دعوی مسلم برین محمد بنی که مبلغ نیست که بر سر یکم باشد و ده شش اش می شود که
منه مدی مان محمد بنی داد و اام که این محمد بنی مان مبلغ ابرای مدی
طوق نقی که ساز و چون این محمد بنی مان مبلغ را کوالی خود و حق
بروی لارم است که مثل این مبلغ را بمنه مدی دهد مستطیع این حضرت است که
فاضه اسلام و حاکم شرع شرع دایم عزم تا فرماید این محمد بنی را که
مثل این مبلغ من مدی را بمنه مدی مبلغ تا بدو حق مستحق

ام مثل اند
از بار خود
مستحق

بمسکالین

ماولای
امامان
دور که این

دعوی بر و طوطی و مسجرات شرعاً رابط
بست



۴
۲۵
۱۵
۳۲۵
۱۲۳۵
۱۵۱۵

Рис. 15. К статье А. Егани, О. Чехович. Док. 9. Иск к ремесленнику конца XVI в.

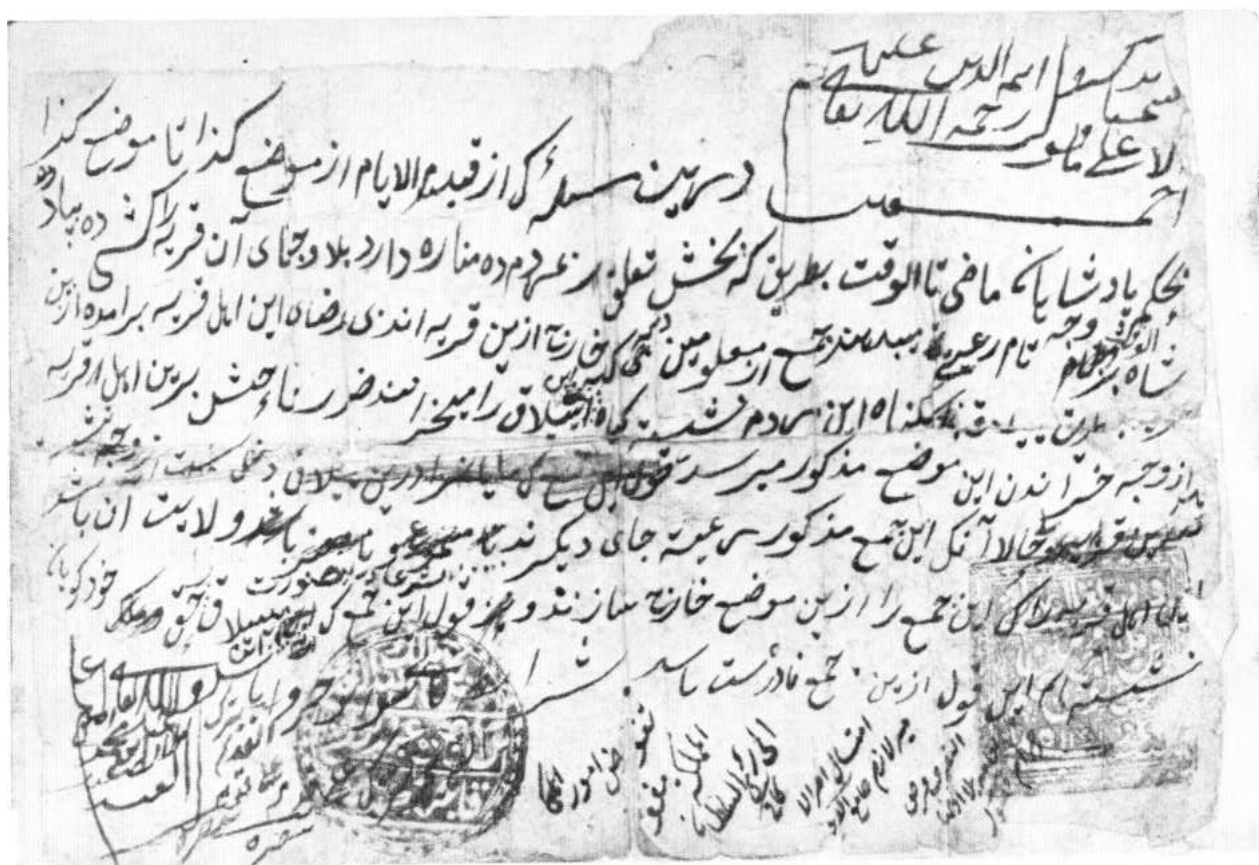


Рис. 17. К статье А. Егани, О. Чехович. Док. 12. Ривайат о пастбищах XVII в.

سادات عظام و امراء ذوالا حرام و
ولکابر و اشراف و عمال و ارباب و کدخد
تلم و اراتیا خصوصاً ملک و ارباب و کدخدایان مزارع و پغور و عیاد و موضع سکنت
جناب مضایمانی کمال کتاب و ولاغر و نوالا محمد علی در طلب علم مشغول و
ابا بنجه بموضع احکام خود اتیس عظام و سلاطین کرام و اجب الاغزار و الا بقرام و
و مرفوع القلم اند و بوده اند که در هیچ وقتی تکلیفی واقع نشده بوده و هیچ امتضا نموده
بنابران عنایت خود را نشان دادند و در این احوال منازایلی که در پیش حکم فرمودیم که دو دانه
و غیر هم بهر کسی در کسی که بشه تکلیفی کرده و اتم نشوند و اراض قومیه و جدیدیه و آنچه تعلق بخود
فرمودیم داشته بملت ملی و جهات و افراجات و عوامات و غیر هم اربعه مکالیفی دیوان
در رو بخت و نرساند و ممدون نهشته خلاف نورند و من بوضع و منع اشراف و عظام

Рис. 18. К статье А. Егани, О. Чехович. Док. 13.
Распоряжение о му'аф Саягистана 1605 г.

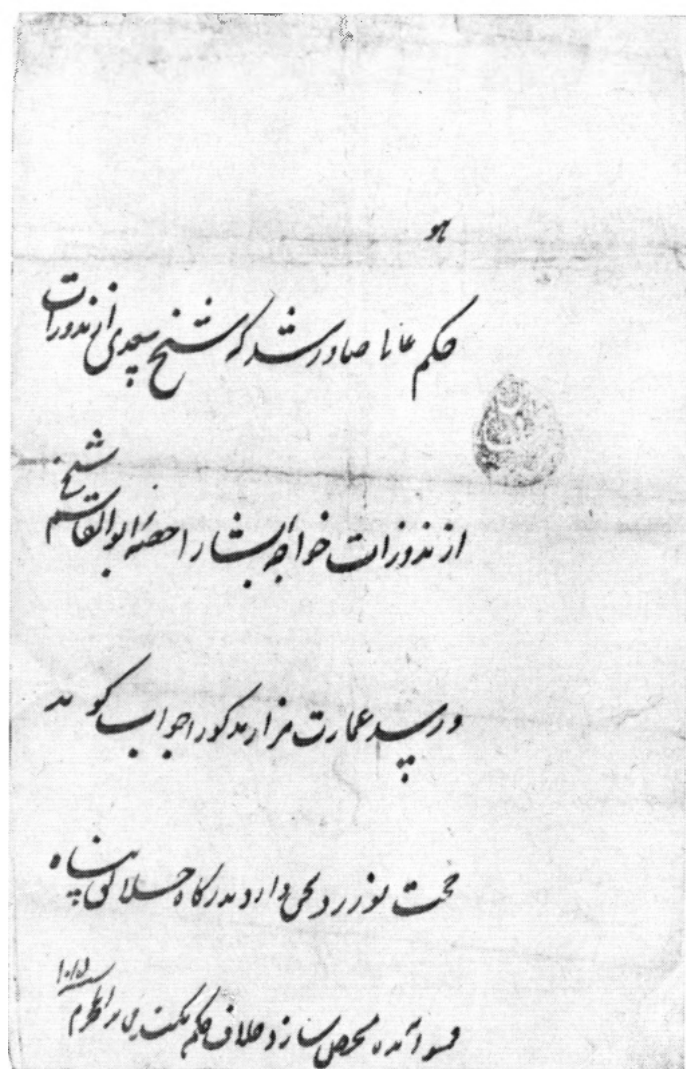


Рис. 19. К статье А. Егани, О. Чехович. Док. 14.
Указ Вали-Мухаммада 1606 г.

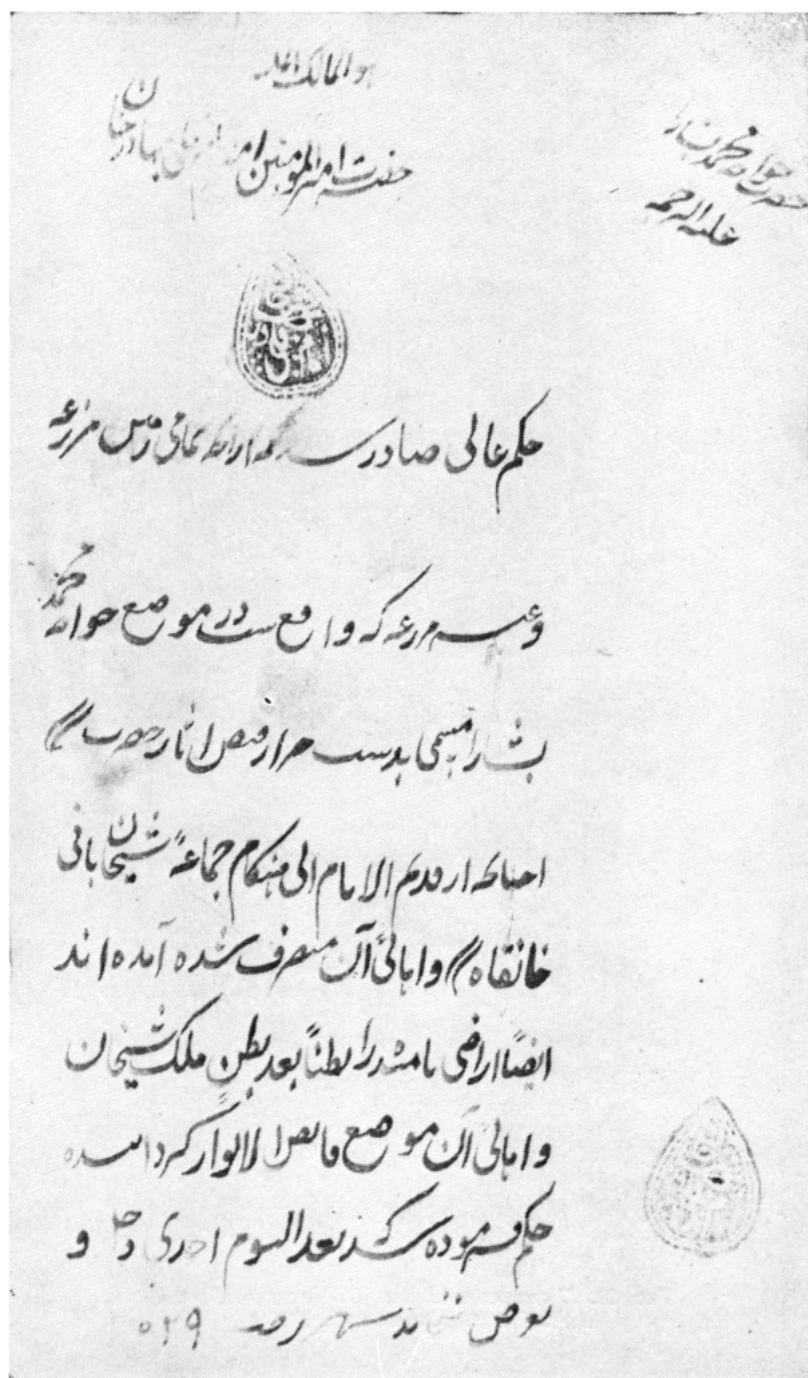


Рис. 20. К статье А. Егани, О. Чехович. Док. 15.
 Указ Имамкули-хана 1620 г.



Рис. 21. К статье А. Егани, О. Чехович. Док. 17. Дарственная шейха 'Умара 1637 г.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
 در مسئله که در حیات این
 محمد صالح فواجه ولد این ایستادن مذکور که فواجه عبدالمطلب فواجه و مزار فواجه فوت یافته اند بعد از این
 فوت یافته اند بعد از بیعت به به راجه به به زوجین مذکور در حال حیات و نماز و عرفا خود اموال
 و اشیاء ارث از پدر خود که اخذند فاضل مرچین الدیانی فواجه جان فواجه که ولد نیست خود تکلیف کرده
 خود را نفیس گردانیده اند بعد از توره جان فواجه و هماد جان فواجه و ولد این نیست عبدالمطلب مذکور از غیر
 شریع و از عرفا فاضل بنیه عادل و از غیر ارث بعض اموال و اشیاء و اشیاء فواجه جان فواجه مذکور را اخذ نمود
 بشریف غرض و بنو و بملت بیضا و غیره در صورت مذکور اخذ نمود اموال مذکور با مشروع و خلاف شرع لزوم
 در صورت مذکور لازم و واجب به به حکام و در الاقسام و غیره که اموال و اشیاء مذکور و خود را از توره جان
 و در صورت مذکور لازم و واجب به به حکام و در الاقسام و غیره که اموال و اشیاء مذکور و خود را از توره جان

Рис. 22. К статье А. Егани, О. Чехович. Док. 18. Ривайат о наследстве XVII в.

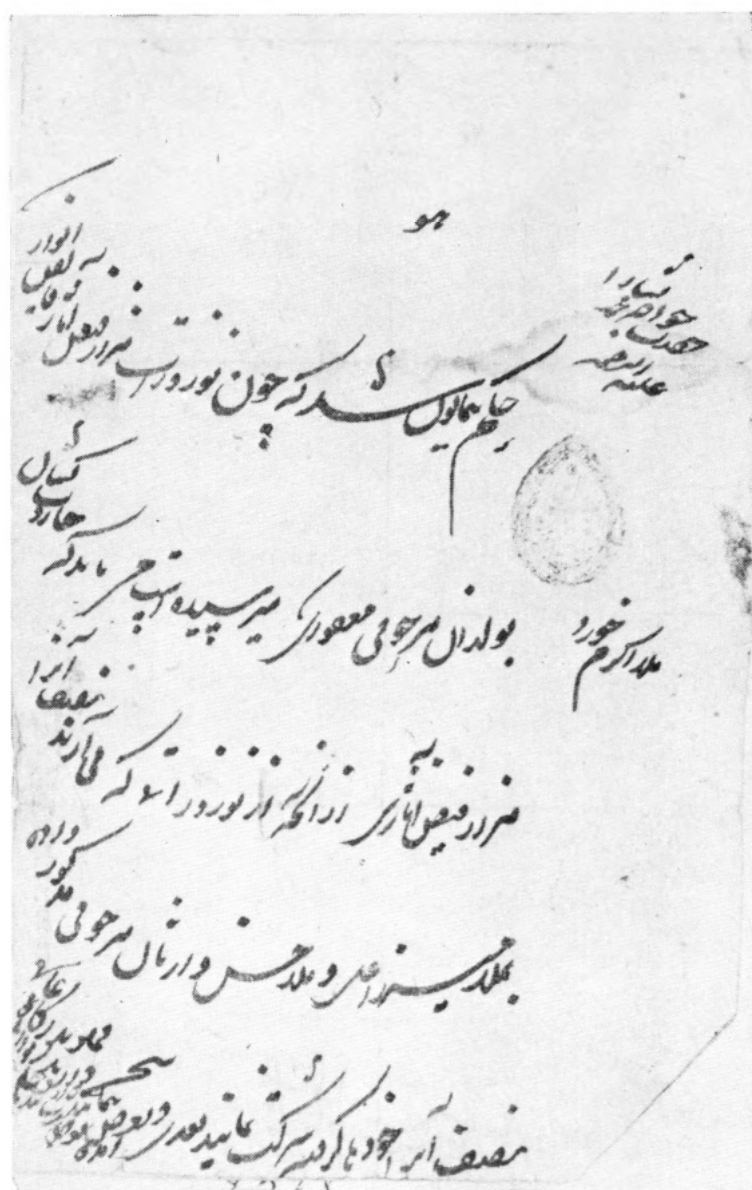


Рис. 26. К статье А. Егани, О. Чехович. Док. 25.
Повеление 'Абдал'азиза XVII в.

نظام سادات کویک خواجه مخوم
 ملک واریت و کدالک و محو صلا
 سکن
 هزاره فاخر خصوصاً رعایا منصف
 بد آنکه که سادات میرزا و ملا محمد علی در موضع کور
 هر کدام سرطان منور داشته اند و از قدم کویا
 خواجه از سر حد و تراوات از حیات منصف بوده اند
 بود و ایشان همالفاقه بوده مانده سادات مخوم

کویک خواجه

Рис. 28. К статье А. Егани, О. Чехович. Док. 27.
 Распоряжение Кучик ходжи XVII в.

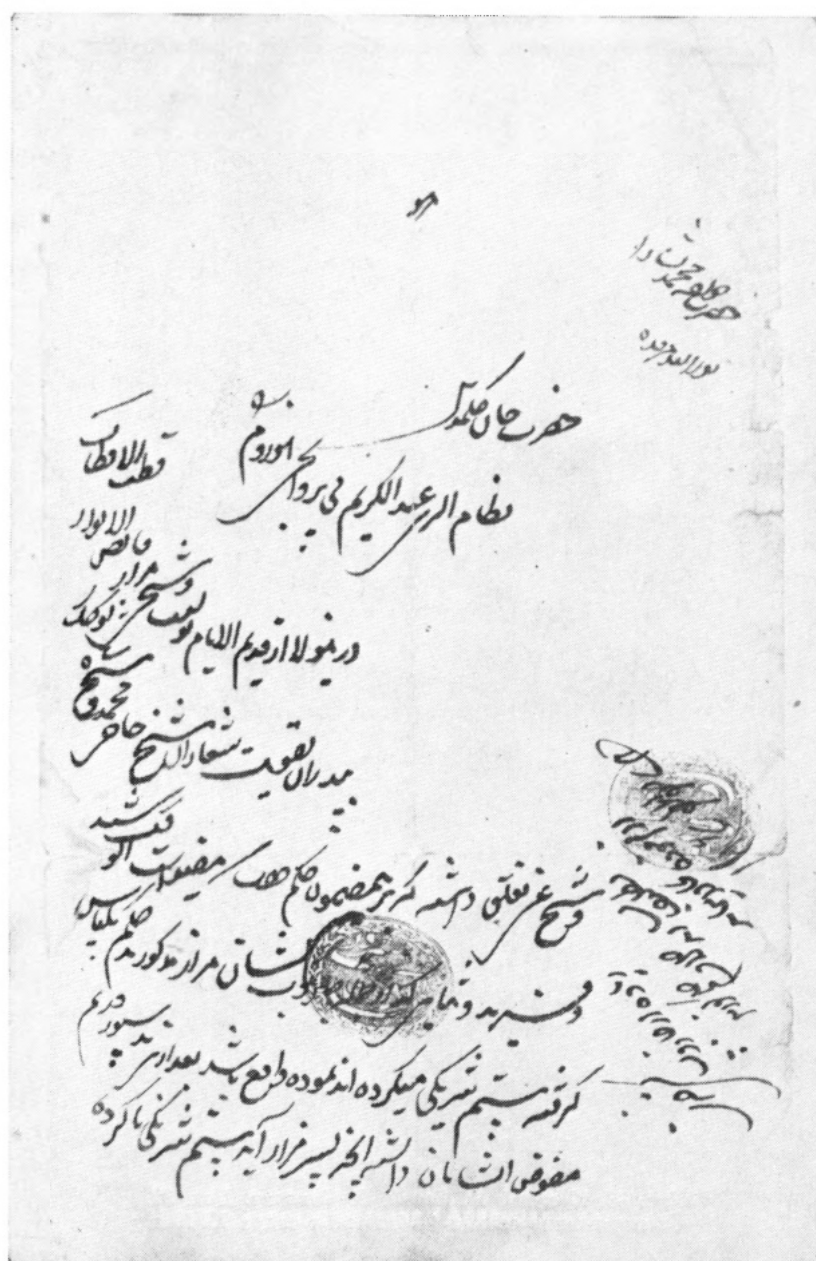


Рис. 29. К статье А. Егани, О. Чехович. Док. 29.
Распоряжение *Абдалкарим бия 1654—55 г.

۵

حرفی مکینر

مولا محمد جبار
نور محمد

سید ابی طالب سکاه

و علی محمد بن محمد

درینو لایحان سرزار فایضی الانوار

ملا محمد باجوری بوفی ساینده

ابا محمد درندورات فرار شرکت کرده و در ده خان خود بار آور

مانده ایم میگویند که برنجوب افبار نامه قضاة و خطوط

سابق در دست دارد نموده و خطوط

ستم شریکی سازند و مرده و آن این را که از زندگین

دفعی سازند و از خود زندگین و از زندگین و از زندگین

Рис. 30. К статье А. Егани, О. Чехович. Док. 32.
Распоряжение сейида *Абданшаби садра XVII в.

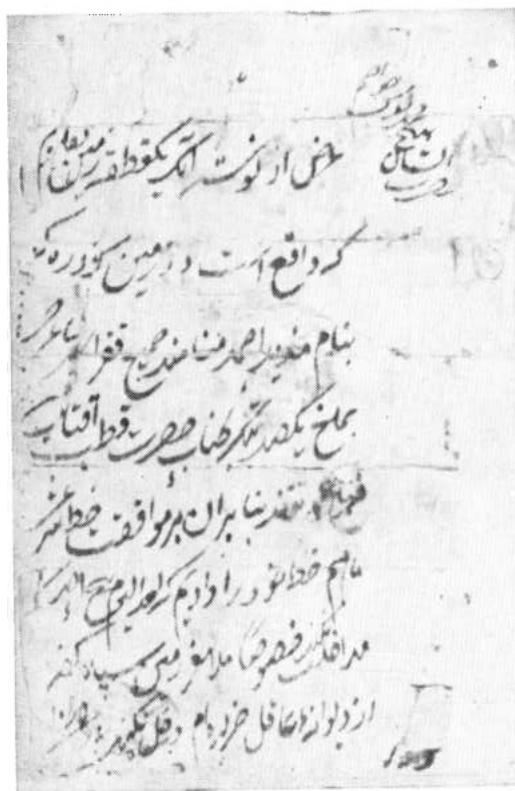


Рис. 31. К статье А. Егани, О. Чехович.
Док. 33. Распоряжение о земле
шейха Мухаммад-Иусуфа 1664—65 г.

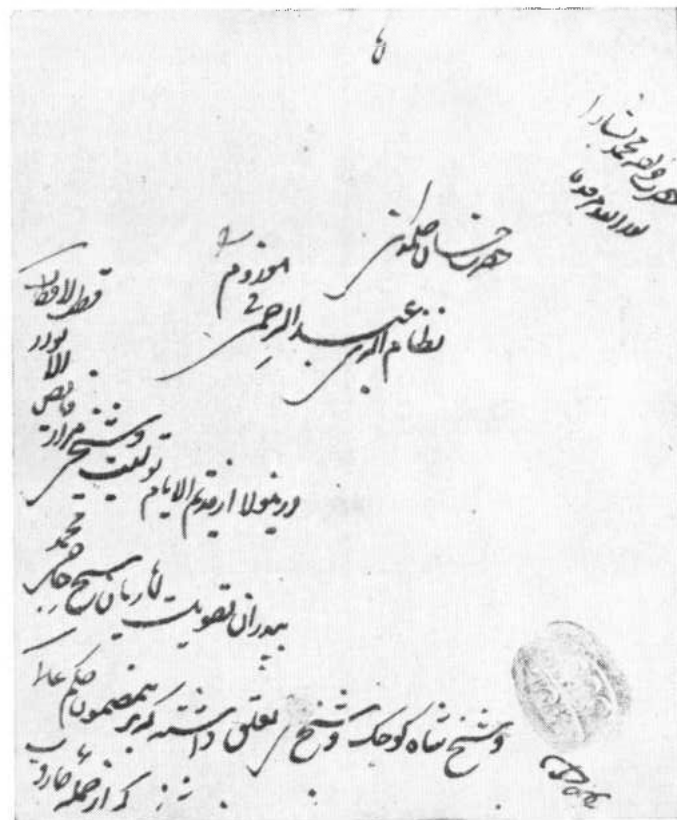


Рис. 32. К статье А. Егани, О. Чехович. Док. 34.
Распоряжение 'Абдаррахман бия XVII в.

АКАДЕМИЯ НАУК СССР
ОРДЕНА ТРУДОВОГО КРАСНОГО ЗНАМЕНИ
ИНСТИТУТ ВОСТОКОВЕДЕНИЯ

ПИСЬМЕННЫЕ ПАМЯТНИКИ ВОСТОКА

ИСТОРИКО-ФИЛОЛОГИЧЕСКИЕ
ИССЛЕДОВАНИЯ

Ежегодник

1975



ИЗДАТЕЛЬСТВО «НАУКА»
ГЛАВНАЯ РЕДАКЦИЯ ВОСТОЧНОЙ ЛИТЕРАТУРЫ
МОСКВА 1982

А. А. Егани, О. Д. Чехович

РЕГЕСТЫ СРЕДНЕАЗИАТСКИХ АКТОВ*

(Материалы к сводному каталогу актовых источников в собраниях СССР)

В настоящей, второй, серии регест (сокращенных публикаций) среднеазиатских актов изложено содержание шестидесяти пяти документов XVII-XVIII вв. из коллекции Института истории им. А. Даниша Академии наук Таджикской ССР. (В предыдущем выпуске ежегодника "Письменные памятники Востока. 1974" (М., 1981), помещены регесты первых тридцати пяти документов той же коллекции, относящихся ко времени 1426 - 1666 гг.)

Принятые сокращения:

- В. - восьмиугольная (форма печати).
г.х. - год хиджры по мусульманскому лунному календарю.
Инв. - инвентарный номер документа в коллекции.
К. - круглая (форма печати).
Кв. - квадратная (форма печати).
л.с. - лицевая сторона документа.
М. - миндалевидная (форма печати).
О. - овальная (форма печати).
о.с. - оборотная сторона документа.
П. - прямоугольная (форма печати).
разм. - размер документа или печати (первая цифра - размер по вертикали, вторая - по горизонтали).

II

36. 1668 г. июня 11 - 1669 г. мая 31/1079 г.х. Распоряжение Низамаддина Килдйш-бий, данное по ханскому повелению эмирам Хисара, везирам, особенно арбабу, амину и всем старостам (кадхуда́йан) вилайата Қара́тегін, о том, что ахун хаджжй Мухаммад Амйн имеет на земле Йвар унаследованное от матери земельное владение (милк-и муваррасй), где живут его братья и близкие. Предписывается проводить там пятничные моления. (Рис. 5).

Инв. 3401, подлинник, разм. 25x13 см. Печать на л.с.: К., 2;2 см, Килдйш-бий, сын... Йш-бий (полустертая дата в левом нижнем углу).

37. 1669 г. июня 1 - 1670 мая 20/1080 г.х. Распоряжение Шах А'ла, сына Шах Шахй, данное по шахскому повелению сейидам, қазйям, шейхам, населению (ахалй ва мавалй), всем жителям и поселившимся (джумхур-и сакана ва умум-и мутавааттина), арбабу и амину вилайата Қара́тегін, в особенности служилым людям (мардум) и крестьянам (ра'айа) Йвара о том,

* Фотовоспроизведение публикуемых впервые, см. с. 266-317.

что хаджжй муллā Мухаммад Амйн с братьями имеют на земле Йвар унаследованное от матери земельное владение (милк-и муваррас). Им передается также земля Джугдара на всем протяжении от земли Вайдара на востоке, до земли Накабе на западе, и между джуйбāром Миршикарāн и дорогой общего пользования (рāх-и 'амма), вместе с поливными (абй) и богарными (лāl-мй) [угольями]. Предписывается не требовать от них налогов и повинностей: мухаррарй, 'амалāt, зарādжāt и всех тақālйф-и дйвāнй; приближенным /шахского двора/ и гонцам (раванде) не беспокоить их; в особенности служилым людям (мардум) из киргизов – Улджака и Назар-бйю не нарушать указа (хукм). Всем тем, кто на этих землях занимается земледелием (кā-рандегй мйкунад) отдавать мāl-и замйн упомянутому лицу и не выходить из повиновения. (Рис. 6)

Инв. 3403, подлинник, разм. 17,5x8,5 см. Печать на л.с. М., 2,5x2 см, Шāх А'лā, сын Шāх Шāхй.

38. 1672 г. апреля 29 – 1673 г. апреля 17. Указ (хукм) бухарского хана 'Абдал'азйза [Аштарханида] правителям (хуккām), правительственным чиновником (дйвāнййāн), налогосборщикам ('уммāl), арбāбу, старостам (кадхудāйāн), крестьянам (ра'āйā), издольщикам (музāри'āн) и лицам, имеющим безусловное право на доходы (мутлақ сāхибдахлāн) вилāята Урā-тйппа о том, что сейид Мйр 'Абдаллāх, согласно законному акту (чак-и шар'й) купил у муллы Ходжи Калāна за 500 танга милковую землю в махалле Муллā Хамза, такого размера, что на ней высевается шесть маннов зерна. Предписывается считать указанную землю принадлежащим ему милком зархарид и в соответствии с правилами, существующими для других милков (ба дастур-и сāйр амлāk) исключить из налогообложения (чйз-и хавāле нанамāйанд).

Инв. 10, подлинник, разм. 23x16,8 см. Печать на л.с.: М., 2,5x1,8 см, 'Абдал'азйз бахāдур-хāн 1081. Печать на о.с.: О., 2x2,5 см, Фāзил, раб справедливого государя. Опубликовано в кн. "Материалы по истории Урā-Тюбе. Сборник актов ХУП-ХІХ вв.". Сост., пер. и предисл. А.Мухтарова, под ред. А.А.Семенова и О.Д.Чехович. М., 1963, с. 22 и 95.

39. 1673 г. ноября 18/8 ша'бāна 1084 г.х. Распоряжение Мухаммад Йасāўла, сына Мйр Мухаммада, арбāбу и старостам (кадхудāйāн) вилāята Урā-тйппа о том, что одной четвертой частью воды джуйбāра Фа'кат как милком распоряжался (ба тарйқ-и милк мутасарриф бўде) Ходжа Тāлиб, будучи освобожденным от всех налогов и повинностей (āлқāt и 'амалāt) на основании указов (ахкām) прежних хāкāнов. Предписывается считать эту воду исключенной из налогообложения.

Инв. 11, подлинник, разм. 18x10 см. Печати на л.с.: 1) О., 1,8x2,7 см, Мухаммад Йасāўл, сын Мйр Мухаммада (приложена дважды); 2) О., 1,5x2,2 см, не прочитана. Опубликовано в кн. "Материалы...", с. 23, 96.

40. Не ранее 1673 г. апреля 18/1084 г.х. Юридическое заключение (ривāйат) о конфликте между двумя [крестьянами] из-за больного вола, который пал на следующий день после того, как хозяин одолжил его другому. Несмотря на то что хозяин предупреждал о болезни вола, другой [крестьянин] просил и требовал – ему нужно было составить пару волов. Получив, он запряг больного вола и жестокими мерами заставил его работать допоздна. Вопрос: должен ли последний возместить хозяину стоимость вола? Ответ: должен, если применил жестокость. (Рис. 7)

Инв. 3182, подлинник, разм. 13x19,5 см. Вместо печати – монограмма: Написал слабый раб Камāладдйн муллā, 1084.

41. 1673 г. августа 14 - сентября 12/джумада I 1084 г.х. Августейший указ (хукм-и хумайюн) бухарского хана 'Абдал'азиза /Аштарханида/ арбабу и старостам (кадхудайян) хазары Паргар о том, что мулла 'Абдаллатиф с сыновьями владеют в маузи Сангистан 30 танабамы унаследованной земли и на основании указов (ахкам) прежних хаканов он был выпелен и исключен из состава налогоплательщиков той местности. Предписывается считать упомянутую землю вне итога (хбридж аз джам') /при подсчете суммы налогов/ вилайата, не налагать на него ни поголовной подати (сармарди), ни хараджат и прочих и не требовать ежегодно нового указа (нишан). (Рис. 8)

Инв. 987, подлинник, разм. 17x11 см. Печать на л.с.: М., 2,4x1,8 см, 'Абдал'азиз бахадур-хан. Печать на о.с.: О., 1,3x1,8 см, Нийазманд-и даргах-и Илахй.

42. 1676 г. марта 16 - 1677 г. марта 5/1087 г.х. Заявление Аулийа-ходжи Маджнун о том, что в его присутствии многочисленные старосты (кадхудайян) Панджиканта, Йарй, Фушун, Кштута, поймы (такаб) /реки/ Магийан и селения (қарйа) Рундж и - особо - қазй Пайанде засвидетельствовали замещение должностей шейха и мутаваллий мазара ходжи Мухаммад Башара с давних пор потомками мауланак Акрама, которые хоронили там своих родственников. В числе потомков названы шейхи Мухаммад хаджжй, Шах Кучик и Мухаммад Ганй. (Рис. 9)

Инв. 4080, подлинник, разм. 18x12 см. Печать на л.с.: О., 1,2x2,2 см, Аулийа-ходжа. . . Маджнун.

43. 1680 г. июля 28 - августа 26/раджаб 1091 г.х. Распоряжение Мухаммад Рахим-бий о пожаловании, по ханскому повелению, ходже Мусе ходжиму (сыну Мухаммад-Йусуфа) воды, /прибывающей/ в течение двух суток /каждого оросительного периода/, вместе с орошаемой землей, а также земель, засеваемой под дождь (лалимй), и земель под постройками деревни (тах-и дих) в маузи Джаукандак. Ранее эти воды и земли принадлежали хаджжй мулле Мухаммаду. Предписывается все налоги (мал ва галлат) выплачивать ходже Мухаммад ходжиму через его приближенных (мулазиман) и уполномоченных (гумаштеган).

Инв. 12, подлинник, разм. 19x12,3 см. Печать на л.с.: О., 2,3x3 см, Рахим-бий мйрауур, сын Бақй аталйқа. Опубликовано в кн. "Материалы", с. 24, 97.

44. 1682 г. марта 10 - апреля 8/1 рабй 1093 г.х. Указ бухарского хана Субханкули /Аштарханида/ владельцу (малик), арбабу, старостам (кадхудайян) и коренным жителям (муқиман) хазары Фалгар, в особенности крестьянам (ра'айа) /местности/ Засун о том, что сейид Мир Исмайл с давних пор на основании указов (фарамйн) прежних хаканов, в том числе 'Абдаллах-хана, был наследственно (ба тарйқ-и ирр) освобожденным (марфў') от /налогов и повинностей/: ихраджат, амалат и аваризат. Так как его потомки - Мир Ибрахим и Мир Абдаллах с братьями привезли во дворец свои документы (аснад) и предъявили самому хану указы (ахкам), предписывается по-прежнему считать их освобожденными (му'аф) от хараджат, амалат, хадалат и поголовной подати (сармарди), ничего не взимать с их пашень (мазра'а), милков (амлак), рабов (гулам) и вещей (ашийа) и не требовать с них мухаррарй и ихраджат, не отступать от древнего обычая (дастур-и қадим). (Рис. 10)

Инв. 477, подлинник, разм. 24x16 см. Печать на л.с.: М., 2,7x2,1 см, Сейид Субханкули Мухаммад бахадур-хан. Печать на о.с.: О., 1,3x1,8 см, Нийазманд-и даргах-и илахй.

45. 1682 г. декабря 31 - 1683 декабря 19/1094 г.х. Распоряжение Мухаммад Мура́д/д/тай-бия, данное, по ханскому повелению, арбабу и старостам (кадху́дйа́н) ви́лйата Ура́-ти́па о пожаловании полного иммунитета (дару́баст) сейиду ходже Мўса́-ходжиму в отношении разрушенного (хэ́ктўде шуде) селения (қарйа) Джаукандак, жители которого разбежались, земель под постройками (тах-и дих), орошаемыми и засеваемыми под дождь (ла́лмй), вместе с доходами, денежными (на́кда) и натуральными (га́лла), начиная от обложения (ха́ва́ла) в год Зайца. Простым жителям (фуқа́ра), которые убежали и затем, вернувшись на родину, оказались в бедственном положении, предписывается платить ма́л-и га́ллāt жалуюмому лицу и никому более.

Инв. 13, подлинник, разм. 19,3x12,5 см. Печать на л.с.: О., 1,8x2,4 см, Мура́д/д/тай, сын Мухаммада Сафа́ бия, 1088 (приложена дважды). Опубликовано в кн. "Материалы...", с. 26-27, 98.

46. 1683 г. августа 24 - сентября 22/1094 г.х. Протокол тяжбы и мировой сделки у казния походного лагеря (ка́зй му'аскар) ви́лйата Ура́-ти́па по иску Ай-ха́джжй и др. к ходже Мўса́, сыну покойного Мухаммад Йўсуфа, относительно 0,1 оросительной воды, находящейся в распоряжении ответчика, тогда как эта доля воды по наследству принадлежит истцам в качестве их милк-и мауру́сй-йи хали́с. Хотя доверенное лицо истцов не смогло полностью доказать права своих доверителей на указанную воду, ответчик согласился взамен 0,1 доли воды ежегодно отдавать истцам по пяти маннов зерна. (Рис. 11)

Инв. 55, подлинник, разм. 19,3x13 см. Печать на л.с.: О., 2,5x3 см. Ка́зй Ха́йбалла́х-ходжа, сын Ха́лилалла́ха, уповающий на Адла́ха, 1089.

47. 1685 г. ноября 28 - 1686 г. ноября 16/1097 г.х. Распоряжение Мухаммад Мура́дтай-бия о пожаловании, по повелению хана, ходже Мўса́-ходжиму воды, [прибывающей] в течение двух суток [оросительного периода], вместе с землями, орошаемыми и засеваемыми под дождь (ла́лмй) и земель под постройками (тах-и дих) в мау́зи Джаукандак. Предписывается, по обыкновению прежних эмиров, все налоги (ма́л-и га́ллāt) платить упомянутому ходже, через его приближенных (мула́зима́н) и уполномоченных (гу́маштега́н).

Инв. 14, подлинник, разм. 24x16 см. Печать на л.с.: О., 1,8x2,4 см, Мура́д/д/тай, сын Мухаммада Сафа́, 1088. Опубликовано в кн.: "Материалы ...", с. 28, 99.

48. 1687 г. ноября 7 - 1688 г. октября 25/1099 г.х. Юридическое заключение (рива́йат) о неприемлемости свидетельских показаний лица, отрицающего законное пользование землей за плату (уджрат), ссылаясь на недостаточную компетентность свидетелей со стороны арендатора. (Рис. 12)

Инв. 993, подлинник, разм. 18,5x12,5 см. Печать на л.с.: Кв., 3,5 см, Мухаммад Хусайн, сын ходжи Мирза́, ничтожный раб. А Алла́х всевышний знает лучше! Слева монограмма с датой 1099.

49. 1687 г. декабря 28/22 са́фара 1099 г.х. Памятная записка в форме частного акта (тазки́ра-васй́қа) о споре из-за участков поливной земли Зардж и Зиджикру́т в Варза́бе Хи́сра между жителями (фуқа́ра) селения (қарйа) Хушйа́рй, часть которых - беки, муллы, су́фй, са́др, хали́фа и т.п., перечисленные по именам, всего 29 человек, утверждали, что тот участок земли принадлежит им как милк мауру́сйа, полученный в наследство от отцов. Другие, не перечисленные, заявили, что они сами эту землю [впервые?] обрабатывали (кундека́у карде-йм), вследствие чего она стала их милком (ба́дйи саба́б милк-и ма́йа́н шуде-аст.). Первая группа официально заявила, что они

жертвуют эту землю ходже Хаджжи-Баба, который ее принял, а затем отдал своим сыновьям. На правом поле приписка - 1012 (?) или 1112 г.х. (Рис. 13)

Инв. 57, подлинник, разм. 36x24 см. Печати на л.с.: 1) О., 2,7x3,3 см, Қазй Мйр Халйм, сын святейшего йшана; 2) О., 1,7x2,5 см, Мухаммад Бақй, сын Мухаммада Валй; 3) О., 1,7x2,3 см; 4) О., 1,7x2,5 см; 5) К., около 2 см - не прочитаны.

50. 1695 г. августа 12 - 1696 г. июля 30/1107 г.х. Распоряжение Низаматдин Мухаммад Аллйбердй-бия арбабу и старостам (кадуудайян) вилйата Ура-тйпла о пожаловании, по повелению хана¹, ходже Мусй-ходже оросительной воды в количестве, [поступающем в течение] двух суток [каждого оросительного периода] в маузи Джаукандак, вместе с орошаемой землей, а также неорошаемую, засеваемую под дождь землю (лйльмй) и землю под постройками [тах-и] дих. Запрещается, под страхом сурового наказания, налагать на ходжу какие-либо налоги (хавале) и предъявлять требования.

Инв. 16, подлинник, разм. 19x10,5 см. Печать на л.с.: О., 2,5x3,1 см, Аллйбердй, сын Йадиғара, раб могущественного хакана. Опубликовано в кн. "Материалы...", с. 32, 102.

51. 1695 г. октября 21/12 раби' ал-аввала 1107 г.х. Протокол, составленный по приказанию сейида Султйн Абдаллйах и его уполномоченных (гумаштеган), о разделе между простыми жителями (фуқарайян) всех земель вилйатов Фалғар и Масчйх и подробнее о разделе [земель] селений (маузи, қарйа) Пастрау и Рйвймулк, расположенных в вилйате Масчйх: по солнечной стороне [долины Зерафшана] от Хйк-и Кала-ходжа до Шайх Сиййх местности Худкиф и по теневой стороне от Барйз Зйғхйне до мазара Мусахха в Нйубиде земли передаются простым жителям маузи Рйвймулк. Позднее документ возобновлялся в 1112/1700² и подтверждался приложением печатей в 1256/1840-41, 1295/1878 и 1323/1905-06 гг. (Рис. 14)

Инв. 1172, подлинник, разм. 29x18 см. Печати на л.с.: 1) К., 2 см, Сейид Султйн Абдаллйах 1104; 2) К., 3,3 см, Қазй Мйр Абдаррахмйн, сын қазй Мйр Абдалвалй, уповающий на Аллаха, 1106; 3) К., 3 см, Қазй Мухаммад Амйн, сын хайфа Шарйфа, 1256; 4) К., 3,3 см, Қазй мулла Йсматаллйах, сын муллы Йсматаллйах, 1296; 5) К., 3,3 см. Народный судья Матчинского участка Самаркандского уезда.

52. Не ранее 1698 г. июля 10/1110 г.х.³ Юридическое заключение (ривййат) о праве группы людей (джам'), по взаимному согласию построивших канал (нахр) на общей (муштарақ), изобилующей родниками (чашме сйр) земле, считать этот канал своим милком и не давать воды тому из прежних владельцев (мйликйн), кто не принимал участия в работе. Ответ положительный. (Рис. 15)

Инв. 476, подлинник, разм. 11x20 см. Печати на л.с.: 1) К., 3 см, Ходжа... хйдим-и эмир... Мухаммад, уповающий на Аллаха, всемиростивого владыку; 2) К., 3 см, Йақйн шуд хйдим Валй Мухаммад аз рй-йи шар'-и дйн-и Ахмад, 1110.

53. Вторая половина ХУІІ в.⁴ Жалованная грамота Каратегинского шаха сейида Мубйризатдин Шйх 'Алй Даудат бахйдура, сына Шйх Шйхй, дарованная хаджжи мулле Мухаммад Амйну с братьями, имеющим среди земель махалли Йвар унаследованный от матери милк, которым они владеют на основании документов (санадй) прежних [правителей]. Настоящей грамотой им жалуются [дополнительно?] земля Джутдара, входящая в состав земель махалли Йвар,

ограниченная с востока землей Вайдаре, с запада – руслом реки (такāб), с юга – вершиной горы и с севера – [границей], простирающейся от джуйбара Мйршикарāн до дороги общего пользования (рāх-и ‘амма). Сообщая об этом правителям (хуккām), налогосборщикам (‘уммāl), арбāбу, старостам (хадху-дāйāн) и лицам, имеющим право на доходы (сāхибдахлāн) вилāйата Қарāте-гйн, в особенности служилым людям (мардум) махалли Йвар, грамота пред-писывает им, а также амйну не требовать от жалюемых никаких податей (ālгāt), повинностей (‘амалāt) и хārāджāt, считая пожалованную землю их милком и не требуя ежегодно нового указа (хукм). (Рис. 16)

Инв. 3406, подлинник, разм. 25,2x18 см. Печать на л.с.: М., 4,5x4 см, Шāх ‘Алй, сын Шāх Шāхй [круговая надпись не разобрана]. Печать на о.с.: О., 1,7x2 см, Михтар Қулбāбā, сын михтара Дārўга-бека.

54. Вторая половина ХУІ в.⁵. Указ (хукм) каратегинского шаха Шāх ‘Алй, сына Шāх Шāхй, арбāбу, амйну, сборщику подати (ālгдār) и чиновнику, взыскивающему повинности (‘амалдār) Қарāтегйна, в особенности служилым людям (мардум) [местности] Сара-йи Аб, для снискания божьего благоволения отдавать āхуну мулле хāджжй Мухаммад Амйну все те подати и повинности (ālг ва ‘амал), которые имеют служилые люди Ажугдары, а также, подчиняясь указу, не требовать [от Мухаммад Амйна] ничего из его поземельного налога (мāl-и замйн) податей (ālгāt) и повинностей (‘амалāt), а если что взяли – возвернуть ему. (Рис. 17)

Инв. 3405, подлинник, разм. 20,5x9,5 см. Печать на л.с.: М., 2,5x2 см, Шāх ‘Алй, сын Шāх Шāхй.

55. Вторая половина ХУІ в.⁵. Указ (хукм) каратегинского шаха по имени Шāх ‘Алй, сына Шāх Шāхй, сборщикам податей (ālгдār), чиновнику, взыскивающему повинности (‘амалдār) Қарāтегйна и приближенным (мулā-зимāн), в особенности ‘Авазбеку и его близким, о том, что последний, явившись в суд, не смог доказать свое право кровной мести по отношению к племяннику āхун хāджжй. Поэтому предъявленная им претензия отвергнута после расследования в вилāйате Қарāтегйн и никем не может быть предъявлена вновь. (Рис. 18)

Инв. 3408, подлинник, разм. 17,5x9,7 см. Печать на л.с.: М., 2,5x2 см, Шāх ‘Алй, сын Шāх Шāхй. Печати на о.с.: 1) О., 1,7x2 см, Михтар Қулбāбā, сын михтара Дārўга-бека; 2) О., 2x2,3 см, Шāх-и Калāй, сын Шāх-и Джаддй; 3) О., 1,7x2,3 см, ...бек, сын...

56. Конец ХУІ – начало ХУІІІ в.⁶. Распоряжение Низāмаддйна Шāх Ний-āза, сына Малика Амйна, данное на основании шахского повеления правителям (хуккām), налоговым чиновникам (‘уммāl), вельможам (акāбир), благородным (ашрāф), арбāбу, амйну и всем сборщикам податей (ālгдārāн) вилāйата Қарāтегйн, в особенности – правителям, градоначальнику (дārўта) и чиновникам, взыскивающим повинности (‘амалдārāн) административного района (саде) Масāбук, о том, что сыновья хāджжй Мухаммад Амйна являются господами, избавленными от налогообложения (сāхиб-и ра‘āйāt ва марфу ‘ал-қалам) и имеют [об этом] документы (санадхā) прежних хāқāнов. В том же смысле и мы повелеваем, чтоб никто не посягал на землю Бйāбак, считая ее избавленной от всех требований финансового ведомства (такāлиф-и дивāнй) и налогообложения (хавāле), так как та земля отдана нами им. (Рис. 19)

Инв. 3399, подлинник, разм. 18x8,5 см. Печать на л.с.: О., 1,7x2,3 см, Шāх Нийāз, сын Малика Амйна...

57. Конец XVII – начало XVIII в.⁷. Распоряжение Низамаддина Шах Ний-
аза, сына Малика Амйна, данное на основании шахского повеления вельмо-
жам (акәбир) и благородным (ашраф) виләйата Қаратегин из числа знатных
и простых (аз хавәсс ва 'авәмм), в особенности старостам (кадхудайан) се-
ления (қарйа) Кишамбәг, о том, что земля Бйәбак, от вершины горы доли-
ны Сар-и джү с востока, до реки (дарйа) с запада и от реки (аб) долины
Кул-и Чуқурак с юга до Шахх-и Шинкилик с севера, по-прежнему жалуются
потомкам Ахунда хәджжй Мухаммад Амйна. Простым жителям (фуқарә) упо-
мянутого и других селений (қарйа) запрещается обрабатывать и засеивать
Дашт-и Парраг без разрешения жалуемых сыновей духовного лица (махдүм-
задеган). В случае необходимости по их разрешению пусть обрабатывают,
выплачивая им налоги, полагающиеся с этой земли (хукүк-и замйн) по их
требованию. Особое предписание: Мир Гарибу, ранее обрабатывавшему тот
самый участок земли, в дальнейшем запрещается его обрабатывать. (Рис. 20)

Инв. 3402, подлинник, разм. 20,5x9,2 см. Печати на л.с.: 1) О.,
1,5x2 см, Шах Малик, сын...; 2) О., 1,6x2,2 см, Шах Нийаз, сын...

58. Конец XVII – начало XVIII в.⁸. Указ Ма'сүм-шаха всем жителям
и знати виләйата Қаратегин о том, что земля Бйәбак, орошаемая водою до-
лины Кул-и Чуқурак, в прошлом великими и знатными предками была отда-
на в наследственное владение господину хәджжй Мухаммад Амину. Ради со-
блюдения должного уважения к духам великих предков эта земля жалуются
теперь его потомкам, с тем, чтобы никто, особенно родственники и близкие
[правителя], не претендовали на доходы с этой земли. Одновременно жалую-
мые лица освобождаются от всех требований финансового ведомства (такә-
лйф-и диванй), потому что они имеют в руках документы (санадхә) прежних
[правителей]. Сборщикам (ахл-и такәлйф) запрещается что-либо с них тре-
бовать. (Рис. 21)

Инв. 3410, подлинник, разм. 24x12,5 см. Печати на л.с.: две, О.,
не прочитаны.

59. Конец XVII – начало XVIII в.⁹. Распоряжение местного правителя
в виләйате Қаратегин, в имени которого на печати читается только одно
слово: "бек", обращенное к расследователям из правоведов (мухаққикән-и
ахл-и шар') о том, что земля Бйәбак в селении (қарйа) Сәрбүк по наслед-
ству принадлежит сыновьям ахуна муллы Мухаммад Амйна и освобождена
от претензий на доходы со стороны других лиц. (Рис. 22)

Инв. 3193, подлинник, разм. 21,3x9 см. Печать на л.с.: О.,
2x2,3 см, ...бек, сын муллы... (Приложена дважды).

60. 1700 г. октября 5/21 раби П 1112 г.х. Протокол, составленный
по приказанию сейида Султән Абдаллах-хана¹⁰, о разделе земель виләйата
Фалгәр и Масчәх между жителями (фуқарайан) и подробнее – о разделе [зе-
мель], селений (маузи', қарйа) Пастгау и Ривәмулк, расположенных в ви-
ләйате Масчәх по солнечной стороне [долины Зеравшана] от Хәк-и Кала-
ходжа до Шайх-Сийах местности Хүдкйф и по теневой стороне от Барәз Зәг-
хәне до мазара Мусаххә в Нәубиде – они передаются жителям маузи' Ривә-
мулк. (Рис. 23)

Инв. 1171, подлинник, разм. 30x18,7 см. Печати на л.с.: 1) К.,
2 см, Сейид Султән Абдаллах, 1104; 2) К., 3 см, Қазй Мухаммад
Амйн, сын Халифа Шарйфа, 1256.

61. Не ранее 1701 г. июня 8/1113 г.х.¹¹. Распоряжение Низамадди-
на Мухаммад Акбута-бийя, данное, по поведению хана¹², его расследовате-
лям (мухаққикән) и уполномоченным (гумаштеган) о том, что пахотные зем-
ли Арәйима в селении (қарйа) Джаукандак и джүйбәре Раушандәр принадле-

жат йшану, его племянникам и приближенным¹³ и никто, называя себя исследователем, не должен предъявлять претензии на доходы с этих земель.

Инв. 18, подлинник, разм. 18,8x11,5 см. Печать на л.с.: О., 1,8x2,6 см, Акбута, сын Мухаммад Рахым-бий аталыка, 1113. Опубликовано в кн. "Материалы...", с. 33, 103.

62. Не ранее 1701 г. июня 8/1113 г.х.¹⁴ Распоряжение Низамиддин ва даулат Мухаммад Акбута-бия, данное, по повелению хана, сборщикам податей (алугдаран), чиновникам, взыскивающим повинности (амалдаран), градоначальникам (даругаха) и всем, имеющим право на получение доходов (сахибдахлан) вилаята Урб-типпа, о том, что маузи¹ Наманган является обещанным имением (милк-и халис) йшану ходжи Мусса ходжима и освобождается от всех видов налогов и повинностей: алугат, амалат, купл-и такалифат, хавала и мутаалиба. Йшану предоставляется также право судебной и административной власти: в случае если со стороны жителей селения (ахл-и қарйа) будет допущено преступление (хата), на него возлагается ответственность² за это.

Инв. 19, подлинник, разм. 18,5x12,2 см. Печать на л.с.: О., 1,8x2,6 см, Акбута, сын Мухаммад Рахым-бий аталыка, 1113. Опубликовано в кн. "Материалы...", с. 34, 104.

63. 1702-1711 гг.¹⁵ Милостивое послание (мархамат-наме) бухарского хана Убайдаллах [Аштарханида] йшану Мусса-ходже о назначении придворного раба (банде-йи ханезад) Акбута кушбегй правителем Урб-типпа, Худжанда и четырех районов (саде) Андигана. Предлагается йшану вместе с назначенным правителем по-прежнему проявлять усердие в службе для процветания державы, докладывать о происходящем в тех пределах и больше прежнего молиться [за хана].

Инв. 20, подлинник, разм. 24,7x12,2 см. Печать на л.с.: М., 3,5x2,8 см, Убайдаллах Мухаммад, сын сейид Мухаммад Субханкули бахадур-хана. Опубликовано в кн. "Материалы...", с. 35, 105.

64. 1702-1711 гг.¹⁶ Указ (хукм) бухарского хана Убайдаллах, сына Субханкули [Аштарханида] о восстановлении казия сейида Мир Ақида на посту казия тумана Анхор вилаята Самарканд. Арабам, находящимся под покровительством и вне его (химайати ва гайр-и химайати), другим кочевникам-овцеводам (аймак), узбекам и шейхам предписывается обращаться к казию для решения всех своих дел (Рис. 24 и 25)

Инв. 25, подлинник, разм. 18x12 см. Печать на л.с.: М., 3,5x2,8 см, Убайдаллах Мухаммад, сын сейид Субханкули Мухаммад бахадур-хана. Печать на о.с.: О., 1,5x2,2 см, Мухаммад Закир, сын Шаха Шамси (?).

65. 1711 г. сентября 6/23 раджаба 1123 г.х. Протокол признания Хасана Мйргана о том, что полусуточную долю воды муллы Абдаллах в маузи¹ Джаукандак джуйбара Сунбулкант пожертвовали (нийазмандй карданд) господину ходже Мусса, сыну покойного ходжи Мухаммад Йусуфа, вместе с орошаемыми ею землями, примыкающими с востока к роднику (чашме) селения (қарйа) Сурхат, с запада к махалле Кяху, с юга к бассейну (хауз) муллы Худайбердий, с севера к роднику Шўрак. Оросительный период (дауран) по обычаю (*урф) дихханов той местности повторяется через восемнадцать суток. (Рис. 26)

Инв. 58, подлинник, разм. 19,3x13 см. Печать на л.с.: О., 1,7x2,4 см, Мухаммад Му'мин, сын ходжи Хабибаллах, 1108.

66. 1714 г. января 17 - 1715 г. января 6/1126 г.х. Милостивая грамота (марҳамат-наме) бухарского хана Абӯ-л-Файз [Аштарханида] ходже Мӯса о возобновлении службы его в пользу хана. Ему предлагается действовать совместно с рожденным при дворе рабом (банде-и ханезад) Ақбутой кӯшбег и не противиться его мнению, соответствующему благу ханской державы.

Инв. 22, подлинник, разм. 24,7x11,1 см. Печать на л.с.: М., 2,8x2,2 см, Абӯ-л-Файз Муҳаммад, сын сейид Субҳанқули баҳадур-хана, 1126. Опубликовано в кн. "Материалы...", с. 38, 107.

67. Не ранее 1714 г. января 17/1126 г.х.¹⁷ Благосклонная грамота ('инайат-наме) бухарского хана Абӯ-л-Файз [Аштарханида] 'Араб-бию дйк-вāнбегй с приказанием привлечь к ответственности ходжей, насильственно задерживающих взятые ими в долг деньги, ковры и верблюда. Среди потерпевших от произвола ходжей оказался родственник придворного (банде-и даргāх) Назара ишйикабāишй, которому дан Высокий указ (хукм-и 'али). Предписывается привести ходжей, отобрать у них задержанное имущество или взыскать его стоимость, а не то прислать ходжей ко двору убежища обиженных [хана].

Инв. 21, подлинник, разм. 24,3x16 см. Печать на л.с.: М., 2,8x2,2 см, Абӯ-л-Файз Муҳаммад баҳадур-хан, 1126. Опубликовано в кн. "Материалы...", с. 36, 106.

68. 1715 г. января 7 - декабря 26/1127 г.х. Распоряжение, данное по повелению хана Низāмаддином Бек угли бйем парвāначй арбāбу и старостам (кадхудāйāн) селения (қарйа) Гапане-и Харқāнрӯд о том, что около пятидесяти танāбов земли того селения после смерти муллы Дāудā перешли во владение (та'ллуқ) āхунда муллы Муҳаммад Са'йда и муллы Муҳаммад Ризы. Признавая эту землю бесспорно принадлежавшей (махсӯс ва мусаллам) им, арбāб и старосты (кадхудāйāн) того маузи¹⁸ должны весь получаеый с нее урожай (хāсилāt) отдавать им. Запрещается кому бы то ни было, особенно мулле Ибрāхиму, претендовать на доходы на том основании, что они их совладельцы (шарйх). (Рис. 27)

Инв. 23, подлинник, разм. 18,5x12 см. Печать на л.с. О., 3,5x2,5 см, ...сын 'Абдашхукӯр-бий. На обороте другим почерком и другими чернилами позднее написан ривāят о сдаче земли в обработку на определенный срок.

69. 1715 г. апреля 3/10 раби II 1128 г.х. Дарственная (васйқа-и шар'ийа-и сахййа) Шāх Нийāза, Йш-бегй, Шāх 'Айāза и всей их [семейной] общины (джамā'а), пожертвовавшей потомку āхунда хāджй [Муҳаммад Амйна¹⁸] в наследственное пользование (ба тарйқа-и назр ва мйрās) весь участок земли Бйāбак, так что никто из родственников дарителей не имеет права на доход с него (Рис. 28)

Инв. 3192, подлинник, но не удостоверенный печатью, разм. 22,5x11,5 см, правый край сильно попорчен, м.б. грызунами.

70. 1731 г. июля 6 - 1732 г. июня 23/1144 г.х. Распоряжение Низāмаддина Муҳаммад Ақбута-бий, данное, по ханскому повелению, арбāбу и всем старостам (кадхудāйāн) вилāята Урā-типпа о пожаловании милковых земель и воды (?) (амлак ва сӯлфарāt) умершего йшāна Мӯса-ходжи ходже 'Убайдаллаху с полным освобождением его от налогов.

Инв. 24, подлинник, разм. 19x12 см. Печать на л.с.: О., 2,3x3 см, Муҳаммад Ақбута-бий, сын Муҳаммад Рахйм-бий атāййқа. Опубликовано в кн. "Материалы...", с. 39, 108.

71. 1748 г. декабря 22 - 1749 г. ноября 10/1162 г.х. Распоряжение Низамаддина Мухаммад Фазил-бия дадх^Вах, данное по ханскому повелению, ахсаққалам и старостам (кадхудайян) вилайата Масч^ах о пожаловании Қасим-беку должности арбаба административного района Саде-йи Бала и ему же совместно с чухрейқаси Гумрахом (?) права сбора налога бадж. /Жителям/ приказано, считать их своими арбабом и баджгйром, платить им полагающиеся с давних времен налоги (марсумат). (Рис. 29)

Инв. 263, подлинник, разм. 23x18 см. На правом поле смытая надпись в четыре короткие строки, под нею позже написано: Гулам-и ханзад дарбар-и Али. Печати на л.с.: 1) О., 2,3x3 см, Фазил-бек, сын Садиқ-бия, 1162; 2) О., 2,2x2,8 см (не прочитана).

72. 1750 г. ноября 30 - 1751 г. ноября 20/1164 г.х. Распоряжение Низамаддаула Мухаммад Фазил-бия, данное, по ханскому повелению, налоговым чиновникам ('уммал), правителям (хуккам) и всем господам, обладающим правом на доходы (сахибдахлан) вилайата Ура-типпа о закреплении за сыном йшана Муса ходжима 'Ибадаллах ходжимом оросительной воды, поступающей в течение одних суток /каждого оросительного перисда/ из джуйбара Джаукандак, которая была старинным обеленным владением (милк-и хурр-и қадимй) его отца. Знатным и имеющим право на доходы ('аййан ва сахибдахлан) запрещается противодействовать настоящему распоряжению под страхом подвергнуться гневу всепобеждающей силы духа шейхов.

Инв. 17, подлинник, разм. 19x12 см. Печать на л.с.: О., 2,4x3 см, Мухаммад Фазил-бий, сын Мухаммад Садиқ-бия. Опубликовано в кн. "Материалы...", с. 40, 109.

73. Не ранее 1756 г. сентября 26/1170 г.х.¹⁹ Юридическое заключение (ривайат) об освобождении рабовладельцем муллоу 'Абдалгаффаром своей рабыни (банде ва мамлук-и худ-ра) по имени Хайа Султан, о выдаче ее замуж за человека по имени Шаша и о продаже ее снова в рабство упомянутым мужем за деньги. Вопрос: является ли эта сделка о продаже, неправильной и недействительной? Ответ: да; людям, знающим об ее освобождении от рабства, необходимо дать свидетельские показания о пребывании ее в свободном состоянии, даже если она сама не будет предъявлять претензию на свободу. А господину, которому принадлежит власть (хазрат манлаху ал-валайат), следует, выслушав показания свидетелей, вынести постановление (хукм) о свободе этой женщины и освободить ее от службы покупателю. (Рис. 30)

Инв. 3189, подлинник, разм. 18,5x28 см. Печати на л.с.: 1) многопестиковая по кругу, 3,5 см; ... аллах-ходжа, сын қазы... Мухаммад Хадй-ходжи, а Аллах всевышний знает лучше! 1170; 2) К., 3,5 см, Мир Шариф, сын Мир Хашима ал-Хусайни... О, единственный, о, терпеливый, о, вечный, о, благодаримый! 3) О., 2x3 см, Мухаммад Умйд, сын Мир 'Абдалбаки.

74. Не ранее 1757 г. сентября 15/1171 г.х.²⁰ Юридическое заключение (ривайат) о земельных владениях (амлак), законно отказанных двум ходжам, 'Убайдаллаху и 'Ибадаллаху, женщиной по имени 'Айша, которая после этого умерла. Согласно шариату пророка и мазахабу величайшего из имамов /Абу Халифы ан-Ну'мана/ амлаки должны теперь принадлежать обоим ходжам пополам, но 'Убайдаллах-ходжа, заведовал (мутаасриф шуд) ими целиком, засекает и снимает урожай (каштираф^с-и махсулат карде гирифте башанд). 'Ибадаллах-ходжа обратился с просьбой разделить тот амлак между ними пополам, выделить в пользу 'Ибадаллах-ходжи половину амлака, половину дохода (мал-и хасилат) от урожая, снятого за время его едино-

личного владения, если этот доход сохранился в натуральной форме, и возмещение (тава́н) за ту часть, которая им израсходована, и, отобразив это от 'Убайдаллаха, передать 'Ибадаллаху, несмотря на то, что наследница 'Айши, Бибі Бйгмджан, заявляет, что она сама отдала эти амлаки (амлакāt) 'Убайдаллаху. Если же между ходжами будет заключена мировая сделка, то взамен половины амлаков 'Убайдаллах должен отдать селение (қарйа) Шўрак в качестве замены (бадал-и қулх). (Рис. 31)

Инв. 103, подлинник, разм. 17,5x25,3 см. Печати на л.с.:

- 1) К., 4,2 см, Надир Мухаммад, сын муллы хаджи Мухаммада, уповающий на всевышнего Аллаха. О, всезнающий, о, премудрый! 2) К., 3,5 см, Мухаммад Мирак, сын мирзы 'Абдаррахима-ходжи Сиддиқи ал-Хусайни... 1171.

75. 1762 г. июля 23 - 1763 г. июля 11/1176 г.х.²¹. Юридическое заключение (ривайат) о мировой сделке по поводу земель, оросительной воды и других имуществ, заключенной до предъявления иска и слушания дела у казия, причем один источник воды и одна деревня (диҳ) по мировой сделке отдается человеку, который намеревался предъявить иск. Спрашивается, действительна ли эта мировая сделка или она также недействительна, как недействительна мировая сделка, заключаемая после предъявления иска? И верно ли, что такая аналогия (қийās), не подтвержденная законным документом (санад-и шар'и), неприемлема? Ответ: да, так. Ниже приводятся цитаты из арабских юридических сочинений: "Шарх-и виқайа" и др. (Рис. 32)

Инв. 105, подлинник, разм. 19x29,3 см. Печать на л.с.: Кв.,

- 3,6 см, Написал его (ривайат) раб его (Аллаха) 'Абдалмў'мин а'лам, сын муллы Мухаммад Амйна, а Аллах всевышний знает лучше! 1161. Кроме печати, документ удостоверен двумя подписями-монограммами: 1) Написал это ничтожный раб [Аллаха] мйрза Мухаммад, сын муллы Мухаммада, а Аллах всевышний знает лучше, в чем благо (саваб), 1176; 2) Написал это ничтожный раб [Аллаха] Мухаммад мйрза, сын Мухаммад Ниййаза, а Аллах всевышний знает лучше, в чем благо, 1176.

76. Не ранее 1762 г. июля 23/1176 г.х.²². Исковое заявление женщины по имени Бибі Нār, которая привела в суд своего мужа Джум'а и заявила, что она дочь добропорядочного человека и сама, слава богу, религиозная женщина. Когда Джум'а посватался к ней, она расспрашивала о нем людей и ей сказали, что он религиозный, хороший человек. Поверив этому, она вышла за него замуж, но теперь оказалось, что он развратник и вор, таким был во время сзатовства и таков теперь. Истица просит казия расторгнуть брак, а приданое (махр), в сумме 150 рахмханских тенег, взяв от него, отдать ей.

Ниже искового заявления написан ривайат, разрешающий удовлетворить ее иск на основании приводимых на полях цитат из арабских юридических сочинений: "Джāми' ар-румўз" и "Шарх-и виқайат". (Рис. 33)

- Инв. 154, подлинник, разм. 19,5x22 см. Печати на л.с.: 1) К., 4 см, Қāзй Мухаммад...; 2) К., 3,5 см, Қāзй Турсўн Бāқй, сын муллы 'Абдаррахима...; 3) К., 4 см, Раб Аллаха Мйр Абў Наср, сын Мйр Рахматаллаха ходжи ал-Хусайни, уповающий на Аллаха, великого, пребогатого владыку. А Аллах всевышний знает лучше! 4) К., 4 см, Мйр Мухаммад Шарйф, сын Мйр Мухаммад Хāшима ал-Хусайни, а Аллах всевышний знает лучше! 1176.

77. 1763 г. апреля 15 - мая 13/шаввāl 1176 г.х. Запродажная 'Алим-ходжи, Қāбил-ходжи, Сāбир-ходжи и наследников 'Адил-ходжи о продаже йшāну ходже 'Ибадаллаху, сыну йшāна 'Абдаллаха, участника унасле-

дованной обеленной земли (милк-и хāлиқ-и мауруси), на которой высевается приблизительно десять маннов [зерна] в маузи¹ Лангар Ақсу, между саяем Ақсу с запада и частными землями с востока, юга и севера, за 2650 серебряных, хороших, имеющих хождение субхāнқулихāнских тенег (танга-и нуқра сара, рāиджат ал-вақт сейид Субхāнқули-хāни). Продажа окончательно, нерушимая, действительная и законная (бай²-и бат-и батāt-и нāфиэ-и шар³) была совершена лицами, обладающими правоспособностью по закону (хāл нифāз тасарруфātихим ва джавāз икрāрихим шар⁴ан). Цена признана соответствующей справедливыми оценщиками усадебных земель (ахдир), а покупатель согласился с подтверждением ими правильности этого (хāбилан би тасдīқиҳи ийāхим). (Рис. 34-35)

Инв. 104, черновик (?), разм. 18,7х18 см. Последние четыре строки написаны на обороте. Печатей нет. В тексте встречаются зачеркнутые слова и целые фразы. Необычно также отсутствие полей как на лицевой, так и на оборотной сторонах листа.

78. Не ранее 1766 г. июня 9/1180 г.х.²³ Распоряжение Мухаммад Худайяр-бийя, сына Фāзил-бийя арбāбу и āксакқāлам маузи¹ Рāг о том, что Зāкир-ходжа с братьями как потомки [духовного лица] (аулād) освобождены от всех налогов (аз кулл-и вуджух марфу²) и, хотя с давних пор они платили войсковой (сипāхи)²⁴ и поземельный (джарīb) [налоги], предписывается считать их свободными (сивā ва му³āф ва марфу⁴ ал-қāлам) от уплаты податей (афāt), барāt, закāt и всех других поборов (джами⁵-и таклифāt). (Рис. 36)

Инв. 274, подлинник, разм. 15х10,8 см. Печать на о.с.: Мухаммад Худайяр, сын Фāзил-бийя, 1180.

79. 1773 г. марта 25 - 1774 марта 13/1187 г.х. Распоряжение уратюбинского правителя Мухаммад Фāзил-бийя, сына Мухаммад Сāдиқ-бийя, достойным (фузāлā), ученым (уламā), благородным (ашрāф) и сановникам (аийāн) вилāята Урā-тйппа о назначении, по ханскому повелению, āхунда муллы Мйр Хасана мударрисом, начиная с года Змея. Предписывается оказывать ему соответствующий почет и выполнять его указания.

Инв. 26, подлинник, разм. 24,5х16 см. Печать на л.с.: О., 2,3х3 см, Мухаммад Фāзил, сын Мухаммад Сāдиқ-бийя. Опубликовано в кн.: "Материалы...", с. 42, 110.

80. 1782 г. мая 14 - июня 11/джумāда II 1196 г.х. Брачный договор йшāна Ибāдаллах-ходжи и Малики Бāнў Айм, дочери Хāтам-бийя. Общий размер махра - девяносто тысяч танга, серебряных, хороших, имеющих хождение сейид субхāнқулихāнских тенег. Взамен одной трети этого махра жених отдает невесте немедленно: 1) оросительную воду, прибывающую в течение одних суток из вод Нāмангāна с принадлежащими (орошаемыми той водой) землями при оросительном периоде (даурāн) длиной в двадцать два дня; стоимость отданной воды и земли - семь тысяч тенег; 2) одну [меру] или [дисточник (?)] воды из [дисточника] Шўрак с принадлежащими землями, при той же длине оросительного периода; 3) половину крепости (қал⁶а) Ақсу с половиной сада (бāг), половину мельницы (āсийā), половину толчеи (āбджу-вāз) и половину всех земель, принадлежащих им, стоимостью в шесть тысяч тенег; 4) еще половину сада Мухаммад Кāсимй в махāлле Йчкāн, ценою в шесть тысяч тенег; 5) одну мельницу Хāнакāх с землями, стоимостью в четыре тысячи тенег - всего на тридцать тысяч тенег, составляющих одну треть общей суммы махра.

Инв. 27, подлинник, разм. 29х26,7 см. Печати на л.с.: 1) К., 3,6 см, Кāзй..., 1176; 2) О., 2,7х3,4 см, Мухаммад Худайяр дйвāн-

бегй, сын Мухаммад Фазил-бия; 3) О., 2,5х3,5 см, 'Ал' аддин-ходжа, сын хазрат-и маулавй, махд'умй. Опубликовано в кн.: "Материалы...", с. 43-44, 111.

81. 1783 г. мая 21 - июня 19/раджаб 1198 г.х. Вафная грамота Бйбй Айбйбй, дочери дамуллы 'Алима, давшей из богоугодных соображений и на поддержание могилы своего умершего отца один участок земли, площадью в 12 тан'абов, находящейся в вил'яате Канд-и бад'ам, в махалле Сарик'у на частной улице (к'уча-йи х'ас'са-йи гайр нафиза), и составлявшей ее долю и владение (ха'к' ва милк)²⁵. (Рис. 37)

Инв. 1915, подлинник, разм. 28х17 см. Печати на л.с.: 1) К., 3,5 см, Қазй 'Абдашшук'ур, сын 'Абдалгаф'ур, уповающий на Аллаха...; 2) Кв., Мухаммад Й'усуф, сын қазй 'Абдалкарйма.

82. 1784 г. апреля 22 - мая 20/джум'ада II 1198 г.х. Запродажная (ва'сй'ка) муллы Мйр Амйна, сына муллы Мйр Му'мина, и Қасим-б'я, сына 'Ас'им-б'я, об окончательной продаже (бай'-и бат'-и бат'ат-и са'хй'х-и нафиз'-и шар'й) сейиду Мухаммад С'алих-ходже, сыну йш'ана 'Ибадаллах-ходжи, трех четвертых долей обремененного владения садом (баг'-и милк-и х'алис) в городе (балада) Ур'а-тйшпа, махалле Хам'ак'ан. Проданный частично сад являлся неразделенным владением (муш'а'), так что две трети его принадлежали Мйр Амйну, а одна треть - Қасим-б'ю. С востока сад примыкал к земле арбаба Мйр Бадала, с запада - к саду Ходжи-бека, сына Ш'ах мйрз'а дйв'анбегй, с севера - к землям йш'ана Ма'руф-ходжи и К'учака, сына Сангйна, с юга - к садам муллы Б'акй Мухаммада, сына Султ'ан 'Али и Йах'йа-ходжи, сын Д'ад'а-ходжи. Три четверти этого сада проданы за 4800 хороших, двух-десятых, имеющих хождение субх'анкулйх'анских тенег, что составляло цену соответствующую, по оценке справедливых оценщиков усадебных земель ('ақ'ар). В качестве свидетелей в документе перечислены четыре ах'унда, три қазй, многочисленны ходжи и муллы. (Рис. 38)

Инв. 56, подлинник, разм. 25,7х43 см, украшен рамками из синих и красных линий. Печати на л.с.: 1) О., 2,7х3,4 см, Мухаммад Худ'ай'ар дйв'анбегй, сын Мухаммад Фазил-бия; 2) К., 3,8 см, Қазй ал-муслимйн Мухаммад Ам'ан, сын қазй Мухаммад 'Абдалму'мина, 1176; 3) О., 1,2х2,5 см, 'Ибадаллах, сын 'Абдаллах-ходжи; 4) Кв., 3 см, ... эмир Хасан, сын эмира 'Абдалиб'ха; 5) О., 1,6х2,7 см, Мухаммад С'алих, сын 'Ибадаллах-ходжи, сына хазрат махд'умй; 6) О., 1,6х2,8 (приложена дважды, не прочитана).

83. 1788 г. октября 2 - 1789 г. сентября 20/1203 г.х.²⁶ Распоряжение Уратюбинского правителя эмира Мухаммад Худ'ай'ара дйв'анбегй, сына Мухаммад Фазил-бия, к его уполномоченным (гум'аштеган) по управлению горной областью в верховьях р. Зеравшан со столицей (д'ар ал-мулк) Масч'ах о предоставлении налогового иммунитета (му'аф) Мухаммад Аулий'а ходже. (Рис. 39)

Инв. 260, подлинник, разм. 12х9 см. Печать на о.с.: О., 2,5х3 см, Мухаммад Худ'ай'ар дйв'анбегй, сын Мухаммад Фазил-бия.

84. 1789 г. сентября 21 - 1790 г. сентября 9/1204 г.х. Указ о награде (джалд'у), исходящий от дарвазского правителя сейида Ш'ах Манс'ур-х'ана, сына Ш'ах Г'арйба, адресованный его братьям, сыновьям, эмирам, веэирам, всем жителям (сакана) и поселившимся (мутават'тина) в областях (мам'алик) Двенадцати тысяч (Дувазда хазар) Дарваза, о пожаловании Мйрхаз'ару Даулат-ш'аху, сыну мйр'ах'ура Д'адхуда, в награду за храбрость, проявленную в бою, недвижимости Сарйке-ш'ахй, которая находится в селении

(қарйа) Тағма и называется Хак-и Бибй Анджирй, вместе с садом и полем, и о предоставлении ему налогового иммунитета (му'аф ва марфу' ал-қалам), освобождающего от всех повинностей ('амалат-и султаний) и налогов (такә-лиф-и дйваний). Предписывается населению, обосновавшемуся в этой деревне (ахәли-йи мутава'тина-йи қарйа) и других мест считать вышеуказанные [земли] милком пожалованного лица, переданным ему и его потомкам, следуя правилу: "Подаренное падишахами становится отцовским домом".

На обороте приписка в трех строках: 1) Плата за указ (хукмәне) его величеству шаху – охотничий сокол и породистый конь. 2) Плата за приложение печати (мухрәне) ахунду қазй – бык (барзигау), одеяло и сабля. 3) Плата писцу (каламәне) мйрзе Махмуду – корова, три меры пшеницы и две овцы. (Рис. 40–41)

Инв. 4320, подлинник, разм. 34,5x20,5 см. Печать на л.с.: М., 3,2x2 см, Мансӯр-хән, сын Шәх Ғарйба, 1199 (приложена дважды).

85. 1790 г. марта 17 – апреля 15/раджаб 1204 г.х. Запродажная Шәх Мухаммада, сына Нийаз Мухаммада, о продаже Курбән Мухаммаду, сыну Шамсй, абрикосового сада (майдән-и зардәлӯзәр), являвшегося его владением (хаққ ва милк) в маузи' Сангистән вилайата Фалғар, возле дороги и сәя общего пользования ('амма), за восемь ашрафй чистого червонного золота высшей пробы (джайид ахмар а'лаий) бухарской чеканки, называемых "Эмир Ма'сӯмй", по одному мисқәлу весом. В тот же день жена продавца, по имени 'Ашӯр-мәх, официально отказалась от всех претензий к мужу по поводу проданного абрикосового сада (ибрә-йи зимма-йи шаухар намӯд), причем она знала, что ибрә означает потерю права (искәт-и хаққ). (Рис. 42)

Инв. 502, подлинник, разм. 22,3x15,3 см. Печать на л.с.: К., 2,2 см, Қазй 'Убайдаллах, сын Дӯст Мухаммада.

86. 1790 г. сентября 10 – 1791 г. августа 30/1205 г.х. Указ каратегинского правителя 'Абдаләзйз-хәна, сына Нәйәб-шәха, вельможам (ақә-бир), благородным (ашраф), эмирам, везирам, ученым ('уламә ва фузәлә), арбәбам (арбәбән), старостам (кадхудайән), коренным жителям (муқймән), осевшим в деревне (дихнишинән), всем малым и великим (сиғәр ва кибәр) вилайата Қаратегин и особенно служилым людям (мардум) [Селенид] Кйшамбәг о том, что ахунд мулла Шәх Афзал, иначе именуемый Шәх Рашид, получил по наследству, как потомок хәджжй Мухаммад Амйна, издавна пожертвованный им участок земли Бйәбак²⁷. Теперь, видя в ахунде признаки богомольности (әсәр-и дү'агӯй), правитель тоже отдает ему этот участок как пожертвованный и унаследованный (ба тарйқ-и назр ва ирс). Потомкам и близким правителя предписывается не изменять данные грамоты (санад-хә-йи дәдагй-рә) и освободить потомков ахунда от местных налогов (такә-лиф-и хәкимй), сделав их обладателями постоянного налогового иммунитета (марфу' ал-қалам дәймй сәзанд). (Рис. 43)

Инв. 3407, подлинник, разм. 23,7x14,3 см. Печати на л.с.:

1) О., 2,3x3 см, 'Абдаләзйз-хән, сын Нәйәб-шәха; 2) О., 3,3x4 см, Йусуф 'Али хән Ғазй, сын 'Абдаләзйз-хәна, 1256²⁸.

87. 1791 г. августа 31 – 1792 г. августа 18/1206 г.х. Указ эмира Шәх Мурәда, иначе эмира Ма'сӯма [Мангита], сына эмира Дәнийәл-бия, о предоставлении иммунитета (му'аф ва марфу' ал-қалам) шейхам мазәра Мухаммад Башәрә²⁹. На основании указов (ахкәм) и документов (аснәд), данных им прежними хәқәнами, местной администрации и в особенности Дәуләш мйрәхӯру предписывается по-прежнему (ба дастӯр-и қадим) не касаться их воды и земли (Рис. 44)

Инв. 2160, подлинник, разм. 33x20,3 см. Печать на л.с.: К., 3 см, Эмир Ма'с'ум... сын эмира Данийāла; эмират – наместничество всевышнего Аллаха, когда оно осуществляется путем справедливости. Если же оно лишено справедливости, то оно – наместничество сатаны, будь он проклят! Печати на о.с.: 1) О., 2,2x3 см, Мйр Мухаммад Бадй', сын муллы Мйр Шахбаддина; 2) О., 2x2,5 см, Абӯ Бакр Мухаммад, сын Шāх Мухаммад-бий; 3) О., 2x2,6 см, Мухаммад... Шāх...

88. 1792 г. августа 18 – 1793 г. августа 8/1207 г.х. Распоряжение Низāмаддина Мухаммад Йўлдāш-бия, данное по повелению хана, для сведения живущих при мазāре ходжи Мухаммад Башāрā о том, что прежние пāдишахи и эмиры давали налоговые привилегии предкам мйрзы Карйм шейха, а потому и теперь предписывается не взимать с них никаких податей (āлqāt) /и повинностей/, в том числе заквāt, сāййх, хараджāt, мардикār, мāl и другие. (Рис. 45)

Инв. 2660, подлинник, разм. 20,5x15 см. Печать на л.с.: О., 2,3x3 см, О, Аллах, источник великодушия и щедрости, окажи милость Йўлдāш-бию, сыну Мусā.

89. 1798 г. июня 15 – 1799 г. июня 4/1213 г.х. Указ эмира Шāх Мурада, иначе – эмира Ма'с'ума [Мангйта], сына эмира Данийāl-бия, о предоставлении полного налогового иммунитета шейху Хакназару, шейху Са'дй и всем другим шейхам, которые, поселившись (мутаваτтина) при мазāре ходжи Мухаммад Башāрā, молятся за благополучие державы. (Рис. 46)

Инв. 4086, копия (?), разм. 23,3x14,5 см. Печать на о.с.: К., 3 см, Эмир Ма'с'ум, сын эмира Данийāла (далее см. на печати док. 87).

90. 1798 г. июня 15 – 1799 г. июня 4/1213 г.х. Распоряжение Мухаммад Хусайна, сына эмира Ма'с'ума [Шāх Мурада Мангйта], данное по повелению (хукм) правящего государя (хазрат-и халāфат макāни) и предоставлении полного налогового иммунитета шейху Хакназару, шейху Са'дй и всем другим шейхам, поселившимся (мутаваτтина) при гробнице (мазāр) ходжи Мухаммад Башāрā и молящимся за благополучие державы. (Рис. 47)

Инв. 4075, подлинник, разм. 19x10,5 см. Печать на о.с.: О., 1,5x2 см (не прочитана).

91. 1798 г. июня 15 – 1799 г. июня 4/1213 г.х. Распоряжение Мухаммад Хусайна, сына эмира Ма'с'ума [Шāх Мурада Мангйта], данное по повелению правящего государя о предоставлении полного налогового иммунитета шейху Хакназару, шейху Са'дй и всем другим шейхам, поселившимся при гробнице ходжи Мухаммад Башāрā и молящимся за благополучие державы. (Рис. 48)

Инв. 4093, подлинник, разм. 21,6x12 см. Печать на о.с.: О., 2x1,5 см, Мухаммад Хусайн, сын эмира Ма'с'ума³⁰.

92. 1798 г. июня 15 – 1799 г. июня 4/1213 г.х. Распоряжение Мухаммад Хусайна, сына эмира Ма'с'ума [Шāх Мурада Мангйта], мулле Хакназару (мутаваллию мазāра ходжи Мухаммад Башāрā) о том, что он со своими людьми (фукара-йи хўд) должен принять участие в ремонте моста (купрук³¹) йāри, начатом жителями селения йāри. Хакназару предписывается подготовить строевой лес "гада" для настилки моста и подвезти его к месту ремонта. (Рис. 49)

Инв. 4094, подлинник, разм. 13,2x7 см. Печать на о.с.: О., 1,7x2,2 см, Мухаммад Хусайн, сын эмира Ма'с'ума, 1211.

93. 1800 г. апреля 26 – мая 24/зу-л-хиджа 1214 г.х. Закладная Хасана, имя отца которого в тексте пропущено, который заложил (фурӯхте ба бай-и джайи-и шар'и) мулле Мухаммад Шаху, сыну моллы Фаудж-муллы, свой собственный дом (йак баб хавили ҳаққ ва милк-и ҳуд) за десять ашрафи лучшего червонного золота одномискальных, причем восемь из них чеканки покойного [правителя], а остальные "благородной" чеканки (ба зарб-и шариф). Дом находится в гузаре Сар-и баъэр [Города Ура-тйппа], он, якобы, "продан с получением обеими сторонами, принявшими участие в сделке, равных обмениваемых ценностей, но с разрешением лицу, заложившему дом, продолжать пользоваться им за арендную плату по тринадцати тенег хорошего серебра семиричного веса (вазн-и саб'а)". Внизу – записи о получении денег. (Рис. 50)

Инв. 2118, подлинник, разм. 16х21,5 см. Печать на л.с.: К., 3,5 см, Мухаммад Салих муфтий, сын Абдаллаха, уповающий на Аллаха, удовлетворяющего [всем нуждам], открывающего [двери счастья], пребогатого и обогащающего!

94. 1800 г. мая 25 – декабря 31/1815 г.х.³². Указ [бухарского эмира Ма'сума, т.е. Шах Мурада Мангита] о предоставлении полного налогового иммунитета (му'ф ва тархун) шейхам и простым людям (фукара), живущим при мазаре ходжи Мухаммад Башара. Абдаллах-бий, Абдаррахман мирзахуру и Сарымсак мирзахуру запрещается требовать от них денег (пул), зерно и сено. (Рис. 51)

Инв. 2668, копия или черновик, разм. 23,5х12,5 см. Печатей нет.

95. Приблизительно конец ХУШ в.³³. Юридическое заключение (ривай-ат) о продаже одним из совладельцев (шурак) части общей земли (майдан-и муштарак) постороннему лицу без согласия и разрешения других совладельцев. Такая продажа признается недействительной по шариату на основании ссылок и цитат из "Баки'ат-и Джамий" и других источников права. (Рис. 52)

Инв. 106, подлинник, разм. 13х18,5 см. Печати на л.с.: 1) Кв., 3,5 см, ... хазрат Шайх ал-а'лам, а Аллах всевышний знает лучше!
2) К., 3 см, Мухаммад Амйн, сын маулан Мухаммад Му'мина. Слева от печатей – подпись-монограмма: Написал это ничтожный раб, маулан ахунд Мухаммад, а Аллах всевышний знает лучше!

96. Конец ХУШ в.³⁴. Указ каратегинского правителя Нутма-шаха, сына Шах Гарйба, адресованный налоговым чиновником ('уммал), знати (а'йан), вельможам (акбир), благородным (ашраф), всем жителям (сакана), а также поселившимся (мутава'тина) в вилляите Каратегин об освобождении ахунда моллы Шах Фазила от всех податей (аз варта-йи майлия) и ст десятины ('ушр), полагающихся с пашень, возделываемых Бадал-беком, Ашур Мухаммадом, их подчиненными и другими лицами, находящимися под покровительством хазрат-и ахунда. Однако эти упомянутые простые люди (фукара) обязаны исправно платить и исполнять [подати и повинности в пользу ахунда]. (Рис. 53)

Инв. 3179, подлинник, сильно поврежденный, разм. 28,5х15 см. Печать на л.с.: М., 3х2 см, Нутма шах, сын Шах Гарйба. Во имя всевышнего Аллаха...

97. Конец ХУШ в. Распоряжение уратюбинского правителя Низаматдина Мухаммад Худайра диванбегй, сына Мухаммад Фазил-бия, данное, на основании ханского повеления, амину, арбабу и всем имеющим право на доходы (сахибдахлан) вилляата Ура-тйппа о том, что сад который был обеленным

владением (милк-и ҳалис-и хурр) муллы Мухаммад Амйна, перешел во владение ходжи Мухаммад Салих-ходжам. Признавая тот сад обремененным владением последнего, предписывается не требовать от него хардж ва хараджат, алфат и амалат, мал и других [податей и повинностей] под страхом наказания.

Инв. 28, подлинник, разм. 21,5x13 см. Печать на л.с.: О., 2,7x3,4 см, Мухаммад Худайяр диванбегй, сын Мухаммад Фазил-бия. Опубликовано в кн.: "Материалы...", с. 45, 112.

98. Конец ХУШ в. Приказ (нишан) уратюбинского правителя Мухаммад Худайяра диванбегй, сына Мухаммад Фазил-бия, о том, что покойный благодетель (валй на'ми қиблаг'ахй) оказывал милости шейхам маз'ара ходжи Мухаммад Башара. Поэтому уполномоченным (гумаштеган) запрещается беспокоить их какими бы то ни было требованиями, предоставив им возможность спокойно заниматься богомолением за правителя. (Рис. 54)

Инв. 2159, подлинник, разм. 16,5x10 см. Печать на о.с.: О., 2,7x3,4 см, Мухаммад Худайяр диванбегй, сын Мухаммад Фазил-бия.

99. Конец ХУШ в. Распоряжение Мухаммад Искандера (?), сына Саримсакка дахда, обращенное к старейшинам (аксаққалан), малым и великим обитателям маз'ара ходжи Мухаммад Башара, о том, что эмир верующих пожаловал покойному шейху дамулле Хакназару один джуфт-и гау земли в маузи Ходжа рандж ва Пасбан во владение на правах милка (ба тарйх-и милкййат). Поэтому предписывается эти и другие его земли считать долей и владением (хаққ ва милк) муллы Турсун Мухаммада. Запрещается кому бы то ни было, особенно мйрза арбабу, касаться их земель Зйр'ам'ах (?). (Рис. 55)

Инв. 2661, подлинник, разм. 15x8,7 см. Печать на о.с.: О., 2x1,5 см, Мухаммад Искандар, сын Саримсакка дахда.

100. Конец ХУШ в. Распоряжение Мухаммад Йулдаш-бия хушбегй, данное для сведения приближенным (мулазиман), старейшинам (аксаққалан), имеющим право на доходы (сахибдахлан) и уполномоченным (гумаштеган), о назначении шейха Мухаммад Сафа и муллы Хакназара мутаваллиями маз'ара ходжи Мухаммад Башара. Простым людям (фукар'а) и прочим, проживающим при гробнице, предписывается признавать каждого из них самостоятельным мутаваллийем. (Рис. 56)

Инв. 4145, подлинник, разм. 19,3x15 см. Печать на л.с.: О., 2,3x3 см, О, Аллах, источник великодушия и щедрости, окажи милость Йулдаш-бия, сыну Муса.

Примечания

1 Видимо, Субх'анкулй Аштарханида.

2 См. ниже, № 61.

3 Дата на печати может быть прочитана и как 1115.

4 Основанием датировки послужили документы 1666-1669 гг., см. выше, №№ 35-37, относящиеся к той же местности и тем же лицам.

5 Основание датировки - то же, что для № 53.

6 Основанием датировки послужили указы и распоряжения правителей Қаратегй-на второй половины ХУШ-ХУШ в. о пожаловании хаджжй мулле Мухаммад Амину и его потомкам земель и налогового иммунитета, см. в настоящем издании документы №№ 35-37, 53, 54, 57, 58, 59, 69, 86 (инв. №№ коллекции ИИ АН ТаджССР: 3401-3407, 3410, 3192, 3193).

7 Основание датировки то же, что и для документа № 56.

8 Основанием для датировки послужили документы № 35-37, инв. № 3403, 3404 от 1666-1670 гг., в которых упоминается хаджжй Мухаммад Амйн как владлец земли Бйабак в вилайате Қаратегй, а также документ № 69, инв. № 3192 от 1715 г., в котором в качестве владельца этой земли выступает уже его потомок.

- 9 Основание датировки то же, что для предыдущего документа.
- 10 Выше, в аналогичном документе, титул "хān" отсутствует (см. № 51, инв. 1172 от 1695 г.).
- 11 Основание датировки — дата на печати.
- 12 Вероятно, бухарского хана Субхāнқули Аштарханида.
- 13 Имя йшāна в ориг. не упомянуто. Поскольку в документах 40, 42, 44, 48, 62 и 66 от 1680 — 1714 гг. земли и воды селения Джаукандак числятся принадлежащими Мўсā-ходже, можно предполагать, что и здесь имеется в виду это лицо.
- 14 Основание датировки — дата на печати.
- 15 Основание датировки — время правления бухарского хана 'Убайдалиха, а также документы № 62, инв. № 20 и № 65, инв. № 22, относящиеся к первой четверти XVIII в., в которых говорится о пожалованиях йшāну Мўсā и о необходимости действовать согласованно с Ақбўгой.
- 16 Основание датировки — время правления бухарского хана 'Убайдалиха, сына Субхāнқули Аштарханида.
- 17 Основание датировки — дата на печати.
- 18 О пожаловании ему земли Бйабак во второй половине XVII в. см. док. №№ 35-37, 53-59 и 86 (инв. №№ 3401-3407, 3410, 3193).
- 19 Основание датировки — дата на первой печати.
- 20 Основание датировки — дата на печати.
- 21 Основанием датировки послужили даты, написанные в нижней части подписей-монограмм.
- 22 Основание датировки — дата на печати № 4.
- 23 Основание датировки — дата на печати.
- 24 В ориг. сийāхй.
- 25 Из документа видно, что существовало четко проводимое различие между владениями мийк и метрука, а также, что вақфные документы относились к категории васйқа.
- 26 Дата, помещенная после первого окончания акта (до приписки последних трех строк) могла бы быть прочитана скорее как 1123 или 1230. Однако поскольку Худайяр дивāнбеги правил в Ўрātюбе в конце XVIII в., а в 1818 г. на этом посту находился уже его сын, Мухаммад Раҳим (см. "Материалы...", с. 45, 56), приходится предположить пропуск точки в оригинале.
- 27 Об этом см. выше, док. № 57, инв. № 3402 и др.
- 28 Эта дата, отдаленная более чем на полвека от времени составления документа, обозначенного в тексте, а также место приложения второй печати на правом поле показывают, что и в Қарāтеғине существовала практика подтверждения указов путем приложения печати нового правителя.
- 29 О нем см. примеч. 2 к док. № 1 первой серии регест, в ежегоднике "Письменные памятники Востока. 1974". М., 1981, с. 56.
- 30 Док. № 91 представляет собой точную копию предыдущего док. № 90, но с более удачно приложенной печатью. Возможно, что № 90 был забракован ввиду неясности печати и вместо него был изготовлен более исправный док. № 91.
- 31 В ориг.: курбук (дважды).
- 32 Дата содержится в конце текста.
- 33 Датировано на основании только палеографических данных.
- 34 Основанием для датировки послужил указ Мансўр-хāна, сына Шāх Ғарйба от 1204 г.х., см. выше, док. № 84, инв. № 4320.

در حق حکم ابدی
 در حق کسب و دست
 امار
 امر و حصار و در راه
 خاص و عام و جمع و کفر
 و لا فکرم و طاعت
 خوف و عجز و طاعت
 عوالم معلوم شد که ایشان در زمین و آسمان
 از جانب و اول و بعد از آنکه اختیار آباد کردند، چنانکه از مردان
 و اقربا ایشان را بدین نومید و نامور و نامی نامی در آن مقام شریف
 ایشان یک چشم غارت و دم نامنوبه خاندن و هیچ آفرین و راز و نیاز
 حکم و مایه نهاده در ملک و طلاق و حکم و در راه

Рис. 5. К статье А. А. Егани, О. Д. Чехович. Документ № 36

حضرت امام الکبری

نظام الدین شاه اعلیٰ سوم



بابت عظام قضایای مردم و شایع کلام ایام
 و موالی جمهور که عموم متوطنه ارباب و امین ولایت قدس
 بتخصیص مردم او در عیال باشند که اخوان حاج محمد
 علامی امین مع برادران در زمین یور که ملک مورث
 از جانب والده داشته اند زمین حقه را که مشرفی او از
 زمین های دره و مغزی و تار و سیرنگ و از جویبار
 و راه قاره آبی و لک و تویض خیابان شاه اعلیٰ که در این
 آبادی انسان شود و فایده فایده از برای ادویات و این
 باید که از وجه مقرر در عکاف و فحاشی این کالیفت دیوان جری
 و مطابق بخیانت و ملازمان و زنده نشوین و محنت و مشقت
 خصوص مردم قرقریه او که نظایر حسب عمل نموده در این
 خلافت کنند و در عیال و انبیه مردم نور و هر که در این
 زنده میگذرد باید که مال زمین را بخت الیه بدو از فرود
 در گذرند که سبقت و غصب گرفتار خواهند شد

Рис. 6. К статье А. А. Егани, О. Д. Чехович. Документ № 37

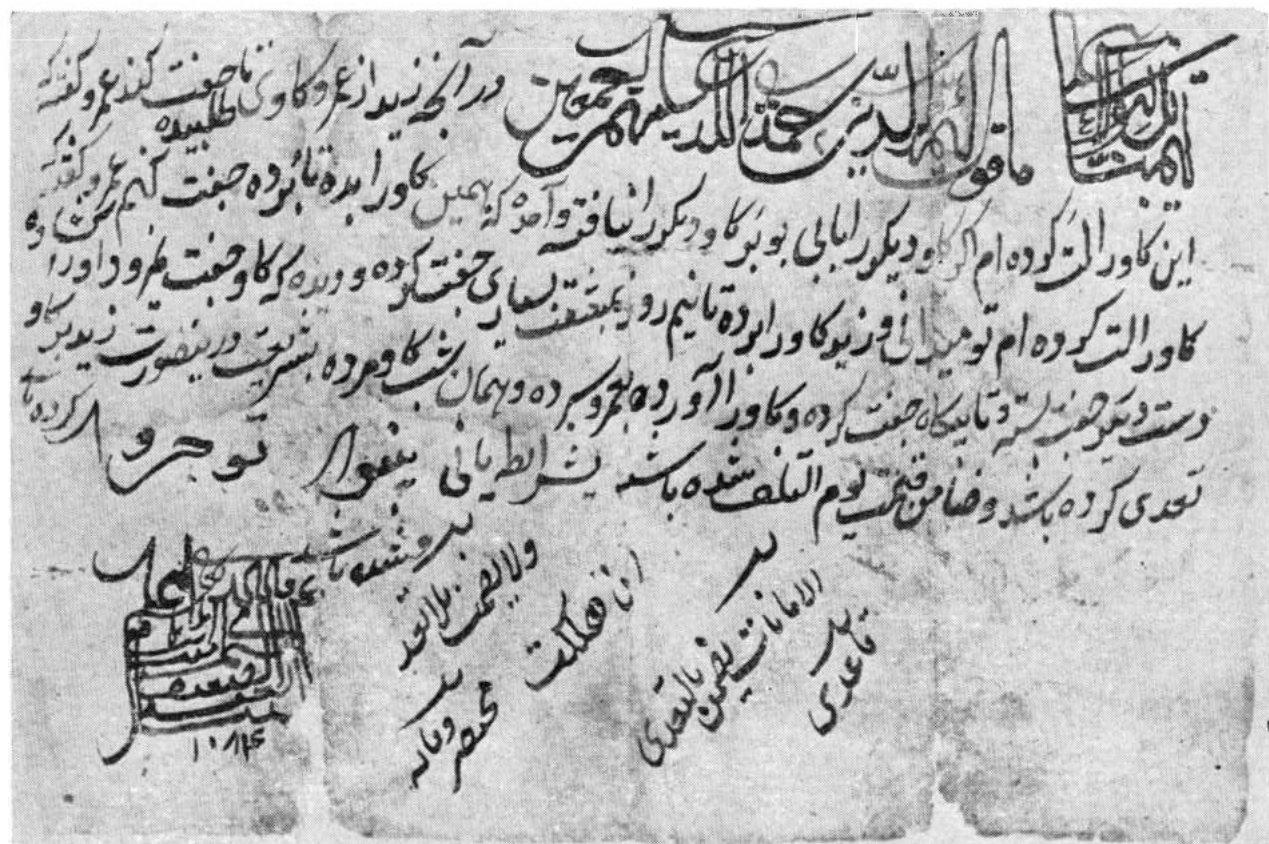


Рис. 7. К статье А. А. Егани, О. Д. Чехович. Документ № 40

حکم نمایون شد که چون ملا عبد اللطیف
 در موضع سگستان از هزاره پرموار سی
 داشته از که موجب کام خواقین سابق از جمع
 و سینه نوده است باید که ارباب و خدایان
 موازی که رافع از جمع ولایت در
 از مردمی و خراجا و غیره حرم و اله تمامه موجب
 نور زنده ساله نشان محدود طلب مدد از مدبران



خداوند
حسرت
نورانه

کشتی
دشمن
روبار
حکمت

پوشیده بماند که جمع کنی ز اهل دایه پال
د کتاب ایمان و قیام و روح حضور صاحبان
بجسور و غیر نهادت دادند که از قدم من
فایض از نور / ابا علی باول و دوم مغفور
الکرم تعقی یافته آمده است که مفادین
بدرون در وضعه و منوره آمده است چون
نهادت دادند باین چند کلام نوشته

الحمد لله
والصلاة والسلام
على سيدنا محمد
والآله الطيبين
الطاهرين

Рис. 9. К статье А. А. Егани, О. Д. Чехович. Документ № 42

بسم الله الرحمن الرحيم
 عذرا این گواهی داده میگردد که اراضی کذا بحسب و زینب بعد از این است
 و امیر است شریفا در خصوصیت این گواهی درست باشد و قول حکم
 زیند و فالده این گواهی را تفصیل میکنند و ما فی الضمیر بعد و زینب این را
 ما سبب این گواهی زیند و فالده است **نیو** مقبول و نامشروع باشد
 برابطه **سوا** بوضوح

و شرط لكل العداله
 محمد

۱۰۹۹



Рис. 15. К статье А. А. Егани, О. Д. Чехович. Документ № 52



Рис. 16. К статье А. А. Егани, О. Д. Чехович. Документ № 53

وادی
 حکم خود شد که این
 و عمل و این خصوصاً در این
 از آنجا که عمل که مردم عجز
 تمام و کمال جنب اخوانی
 از نیری راه رسی که داده اند می
 مردم که کور افتادیم ما اگر چه از
 نیز و آنست که اعمال و خیر طاعت
 و آنکه اگر کرده باشند سوابق

Рис. 17. К статье А. А. Егани, О. Д. Чехович. Документ № 54

عالی محترم
 والحمد لله
 الدین شاه سار
 حضرت شاه حکیمین
 حکام و عمال اکابر و
 و امین و جمیع آغذاران
 و اہل بیت و اہل کتب و اہل الحضور
 حکام و دایم و عمال آغذاران
 و اہل بیت و اہل کتب و اہل الحضور
 کہ ولدان صاحب طاهر الحضور
 الشریعی / صاحب عار و مر
 فوج العلم و دانش و سند علمی
 قین مافی بر دست دارند عام بہا
 معہم حکم کہ در کار در زمین
 و اہل کتب و اہل کتب و اہل کتب

Рис. 19. К статье А. А. Егани, О. Д. Чехович. Документ № 56



Рис. 21. К статье А. А. Егани, О. Д. Чехович. Документ № 58

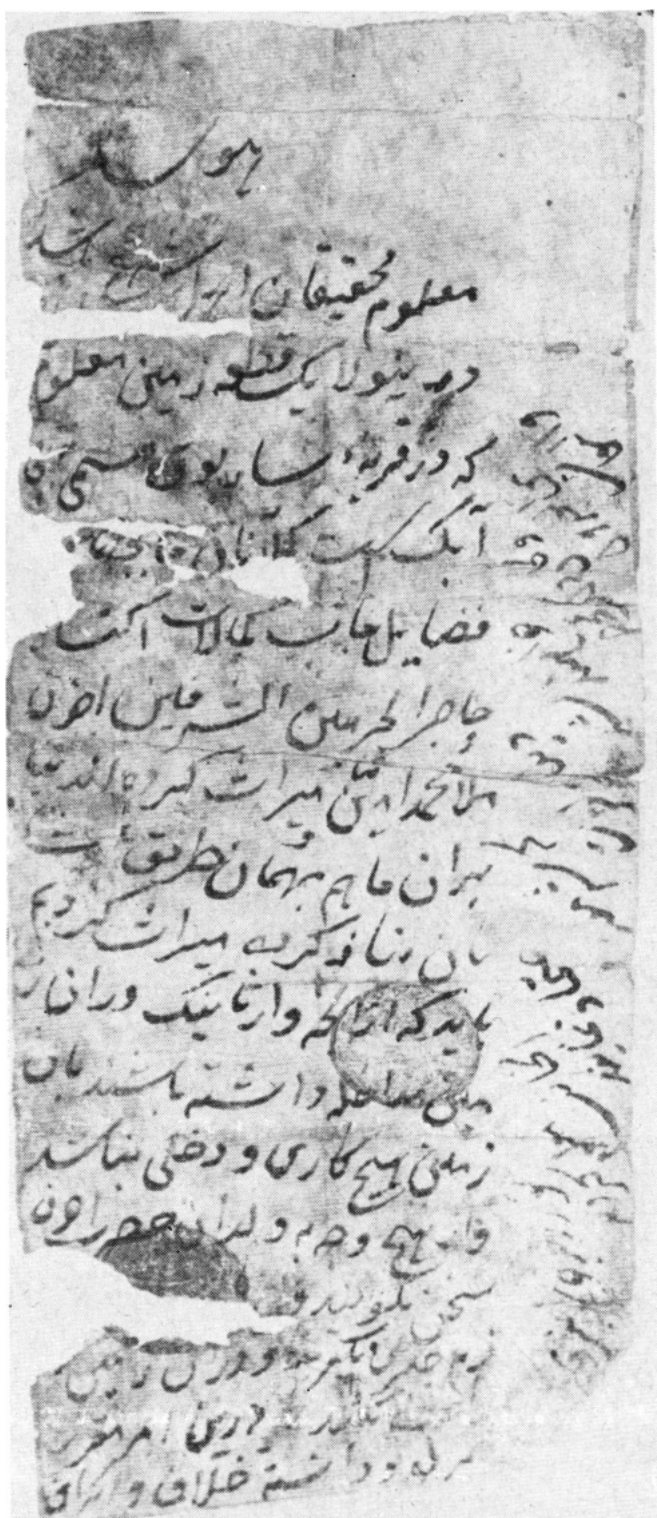


Рис. 22. К статье А. А. Егани, О. Д. Чехович. Документ № 59

در تاریخ شش بهر مع الشانی ۱۲۱۰ هـ بود بفرمایش عالی کاشه خان
 خان مذکور سپه تاپای ولایت قلعها و سپهجاه که بخش کردند بین
 فقرایان ولایت قلعها و سپهجاه و در سپه کور بین فقرايان موضع
 پیت عوکه یکم از قریه سپهجا پیت و فقرايان موضع ربوالمک ولایت سجده
 یکم از ای مشهوره ولایت مذکوره اند باین تقسیم کرده شد که آفتاب روی
 از خاک که خواهد تا شیخ سپهجا موضع خود کیف سپهجاه که یکم از ای مشهوره
 ولایت مذکور پیت و از جانب سپهجا روی از بر از راع خانه نامر از سپهجا
 بنا و بید و کافر فامیس جناب خان مذکور پیت کرده بفقرايان موضع ربوالمک
 مذکور پیت نموده شد این بود صورت حادثه که در سبک تحریر و تقریر
 آورده شد و کان ذلک من القاص
 جفایا مجلسی ملا محمد یونس و ملا موسی
 از موضع کادان ملا نیاز محمد و ملا بانی محمد از موضع غزن
 اخوند گلان و محمد بقا از موضع مجدیف ملا بابا
 و از موضع امیر پسر ملا عشور قی و عابد القیاس جمع از ای
 ولایت مذکور و غیر ذلک

Рис. 23. К статье А. А. Егани, О. Д. Чехович. Документ № 60

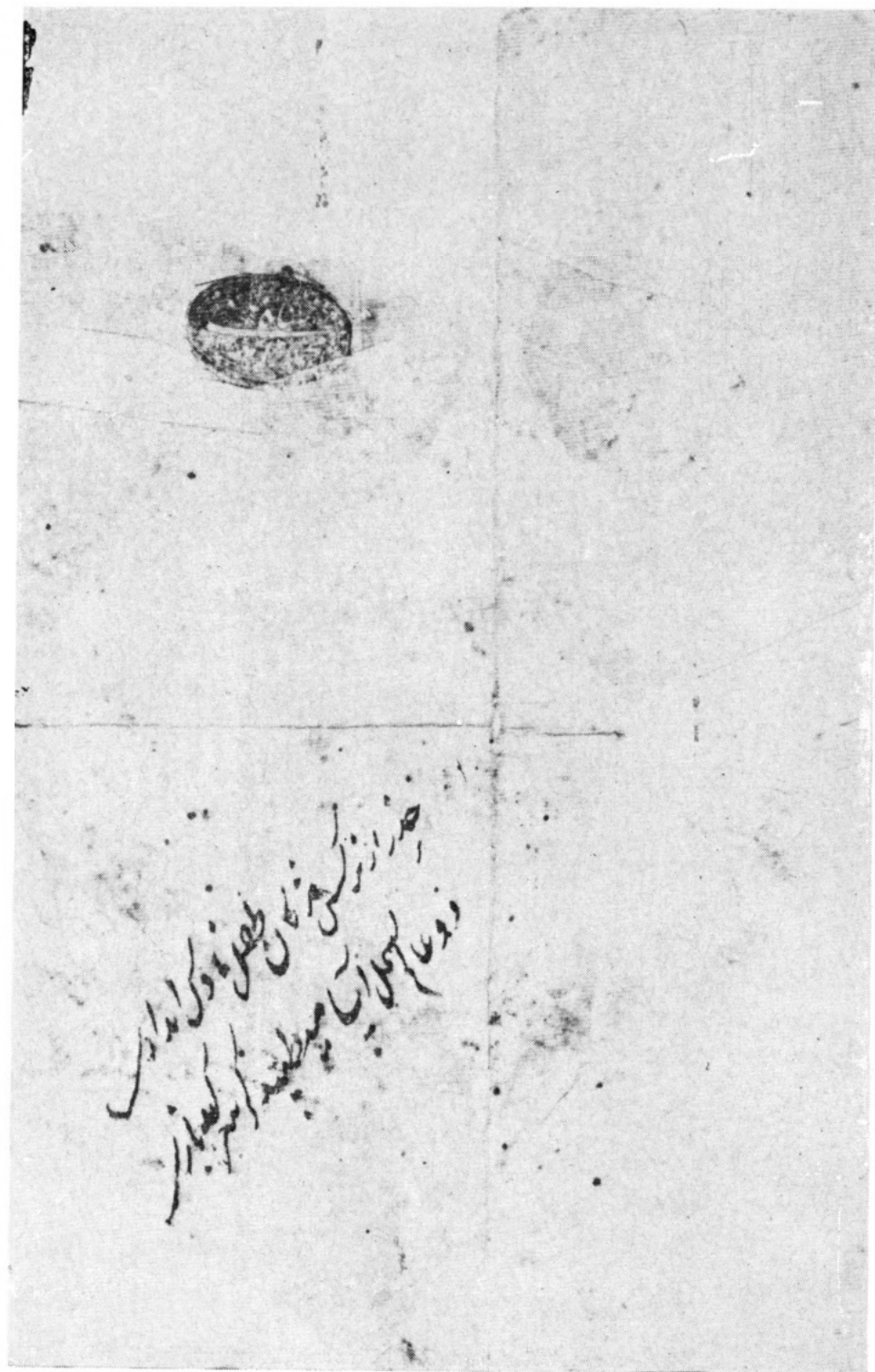


Рис. 25. К статье А. А. Егани, О. Д. Чехович. Документ № 64

حضرت حکیم

نظام الدین بیک اوکا رودی

چون تیر ازین روز بخانه

عذرت خوفا نزد بعد از نقل

افزون محمد سعید

سقفیه باب ۱ و بعد از صراط مستقیم

نموده باید از حضرت مدکور مخصوص

موضع مدکور صلوات الله علیه

همه ده ساله است که گویان و خون زد که در این

۱۱۲۷

Рис. 27. К статье А. А. Егани, О. Д. Чехович. Документ № 68

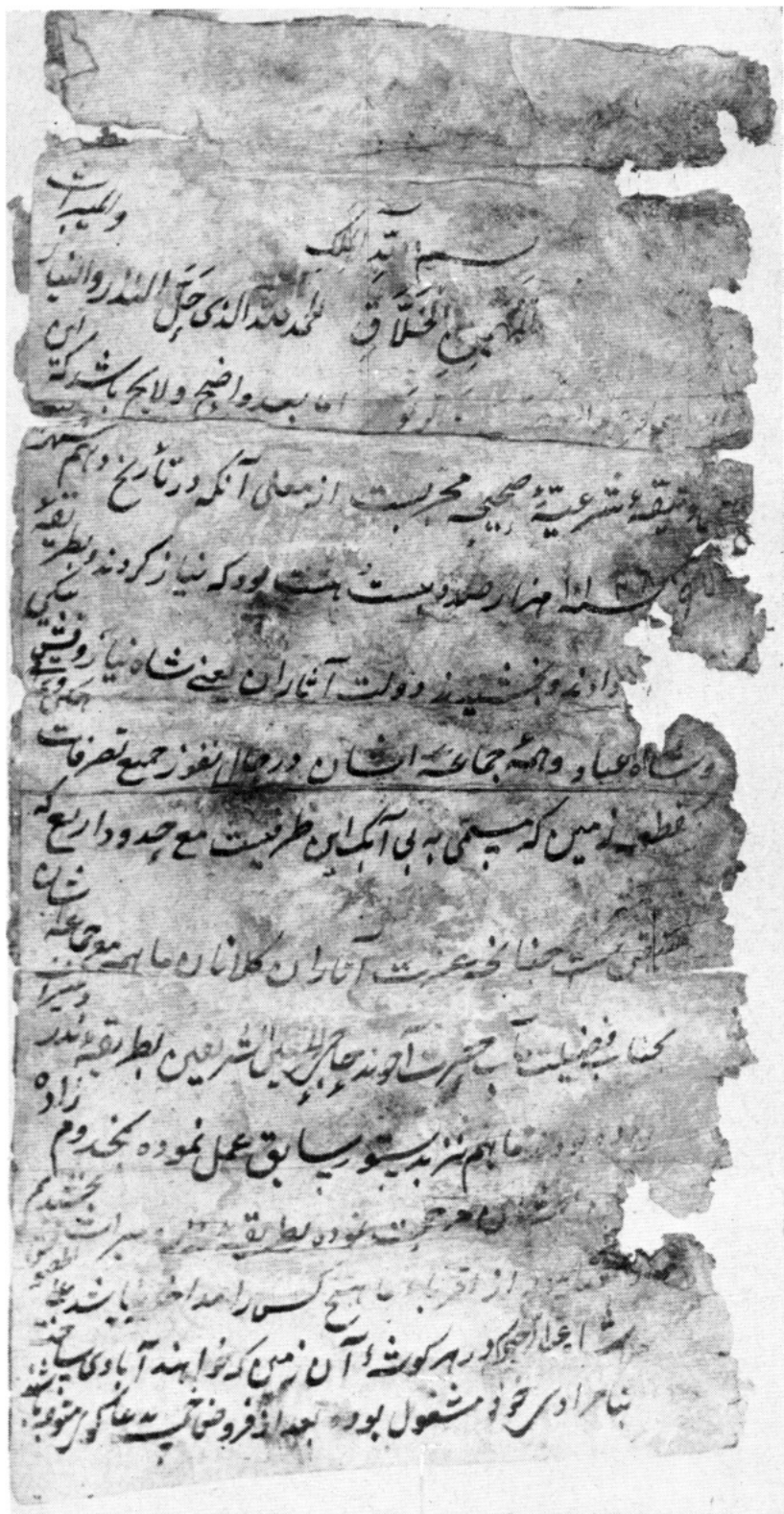


Рис. 28. К статье А. А. Егани, О. Д. Чехович. Документ № 69

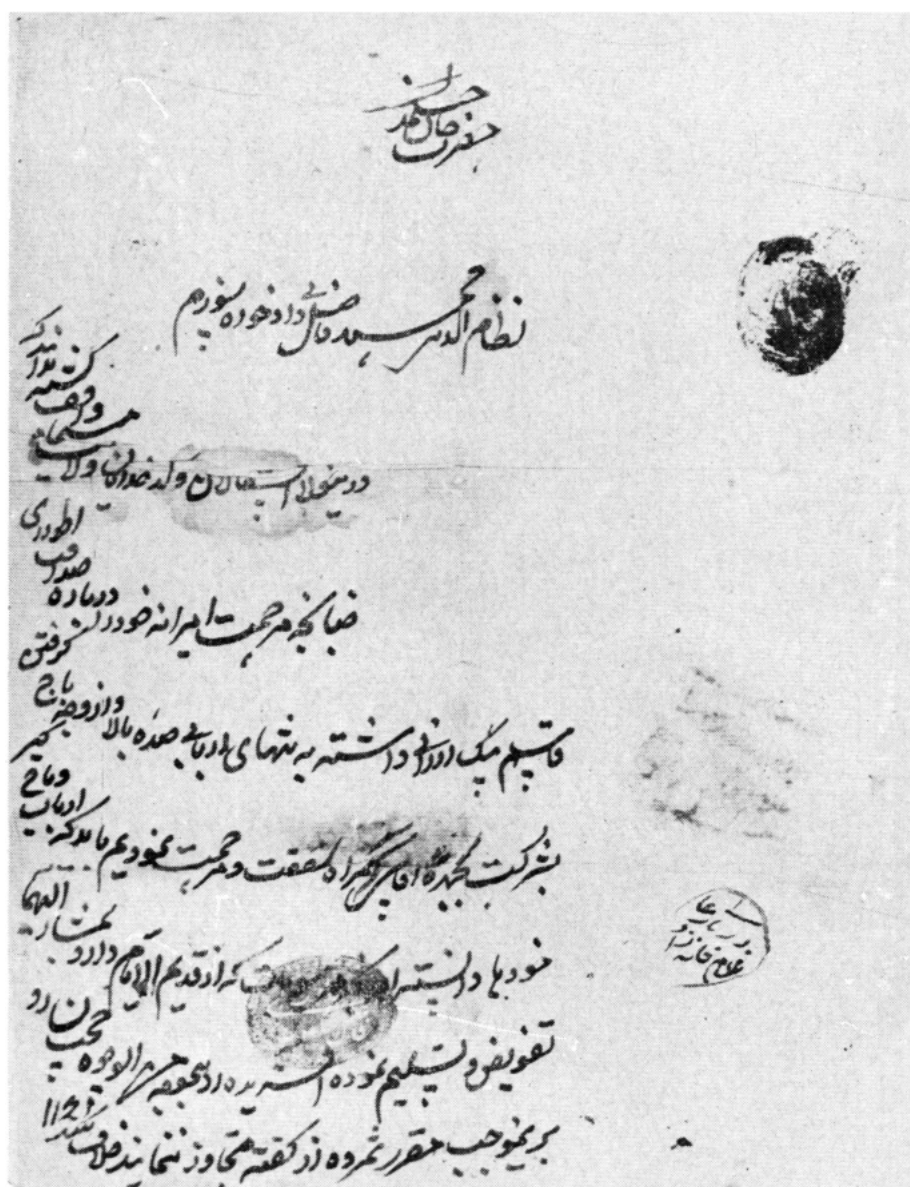


Рис. 29. К статье А. А. Егани, О. Д. Чехович. Документ № 71



Рис. 30. К статье А. А. Егани, О. Д. Чехович. Документ № 73



Рис. 32. К статье А. А. Егани, О. Д. Чехович. Документ № 75

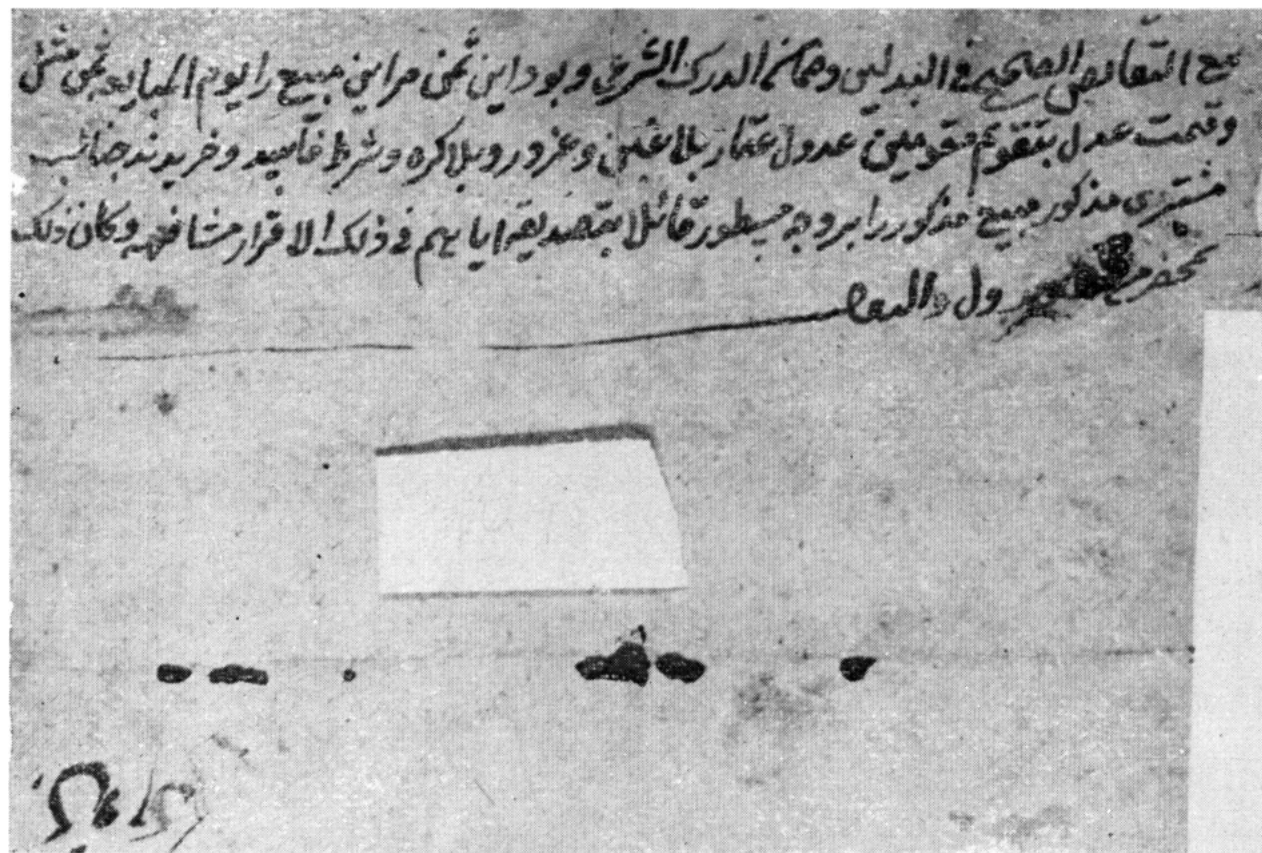


Рис. 35. К статье А. А. Егани, О. Д. Чехович. Документ № 77

بر آنکه
 در باب و قیاسان موضع راغ
 بوده
 ذکر خواجه مع برادران خود
 کل وجوه مرفوعه میبوده
 بسیار و جریب داده اند هر فردی
 از لغات برات و زکوة و صبیح و آفتاب
 سوی و معانی مرفوعه قلم گرفته
 چندی فلوکس طلب نه از و تا بیدار شود

Рис. 36. К статье А. А. Егани, О. Д. Чехович. Документ № 78



Рис. 38. К статье А. А. Егани, О. Д. Чехович. Документ № 82

معلوم کاشتهان در درگاه
 رحمت مسیرانه مادر باره
 محمد اولیا خواجہ از خدمتتون
 باید کہ حسب الامر صادر من وجه
 اصوات پناہی مذکور در مقام

(Faint handwritten notes and signatures in the right margin)

Рис. 39. К статье А. А. Егани, О. Д. Чехович. Документ № 83

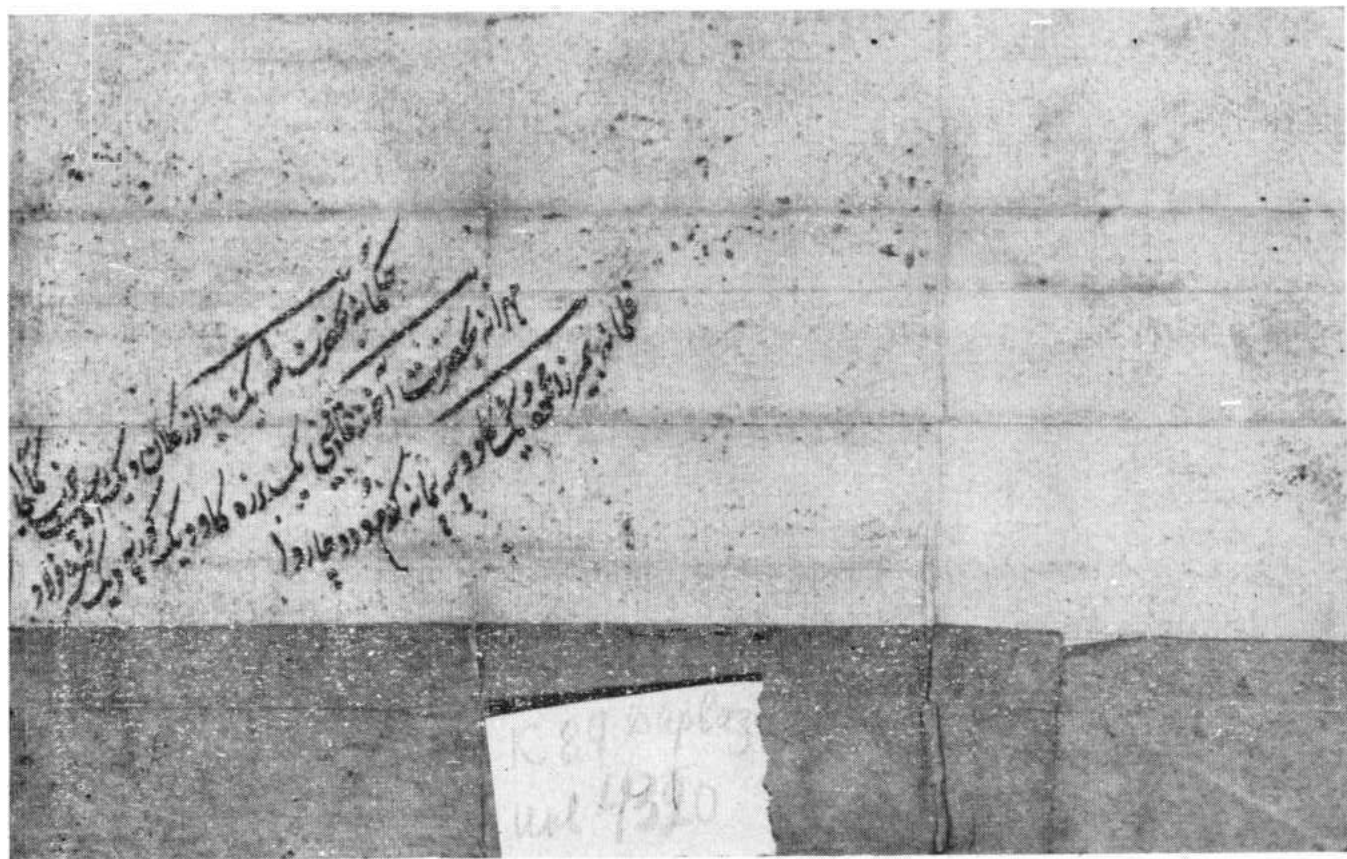


Рис. 41. К статье А. А. Егани, О. Д. Чехович. Документ № 84 (об. ст.)

بفتح الهمزة والفتحة والظاء
بفتح الهمزة والفتحة والظاء

صاحب المخطوط

درینو معلوم است که این شهر و امرا و وزیران



و علی و فضل ای بابا و کدخدایان
انجا دوده فتیله و جمیع صفات و کبار و ولایت فرمایند کلک مخصوص
مردم کشیم رخ الطالع کشیده اند که حول آثار دعا گوی از
جبین بین فضیلت و بابت که خند و مآخوند ملا فضل
آخوند ملا رشید است و یک قطعه زمین بدست معلوم
از زمان کلا نال که خسته خالص است تا بروج بر فروع جای
بکسین اشرافین است و در حاشیه این نذر کرده بطریق میراث
داده بوده اند تا به هم نیز بطریق روش کلا نال حاضرین مذکور
را باخوند ملا رشید که در بطریق نذر داشت تفویض نموده
خالص است تعالی و غنی باشد و او یک میباید که از اولاد او جای
و احفاده خویش از جای باشند جای داده که را غیر و تبدیل
نا کرده اولاد او خالص است و نذر کرده را از کل یک کالیف جای
سوی و مستحق گردانیده مرفوع اقامه ای سازند و جدی
را با پنجاه و خلی و تمام خلقت نباشد و به از وی مذکور چند نفرند

بسم الله الرحمن الرحيم

بقوت الله تعالى وقوته خاتم النبیین

حضرت خود را
نور

الایام شنبی که بر سر فراوان
نور



از
بوده
آمد
العلم

می باشند موافق احکام و اسناد و قوانین
نور

نور
مستند

بنابر این امر نمودیم که شنبی مذکور را به
نور

نور
نور

در خاتمه کند خصوصاً بوی که اثرش میراث را به
نور

دفتر زد و نور علی بوده و نور نور

Рис. 44. К статье А. А. Егани, О. Д. Чехович. Документ № 87

در سطح زمین
 حوض خان در بخش
 محکومید بر بخش
 فضیلت
 در لویلا معلوم سکنا
 حوض خواج محمد بنهار لویه و بداند که خطی در
 آباد اجدا میرزا کریم شیخ را بنا بر رعایای گشته
 بادشاه و امرایان حاضر و حال خود با احوال
 بودند اینجا هم از نماز آلباشا میل ز کوه و
 و خراجا و مردکار و مال و غیره که باشد مدام که
 غلامان در رکابش که مسافر الله از او سر
 خلعت ساز که بنابر حکام حاضر ما هم حکم
 از هم میرا خود که در سر از رضا فیصل التوار بدعا
 کورنا اشتغال خود باشند و در نصرت یکدیگر
 لازم و الله خلاف و انحراف لوزنه سینه

لوزنه

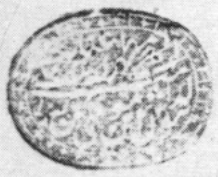


Рис. 45. К статье А. А. Егани, О. Д. Чехович. Документ № 88

بسم الله الرحمن الرحيم

بقوة الله تعالى وكنهه

درینو لا فرمودیم که بشعیر

حضرت حاج محمد باقر
روز شنبه

سعدی و جمیع شیخانی که در مزار مبتکران

رعای دولت خدا داده را کرده بکنور خاطر

بمختات خودها مشغول باشند کسی باینجا حجت

نسا زد یک بل و یک سر دوز خوشت و طلبند

برغوب نوشته عن منزله از کمال

بجایم حضرت خلافت مکه

بقول امیر راده

در نیولا فرمودیم که شیخ حقیق و شیخ سعدی
و جمیع شیخانی که در مزار مبارک می‌نشینند

دولت خدا داده را کرده بحضور حاضر

و مصحات خود را مشغول باشند کسی بجهت

و مداخلت در یک پل و یک مرد و حوا

و طلب از نذر نمی‌وجب نوشته

عمل نموده ازین حکم کارساز

Рис. 47. К статье А. А. Егани, О. Д. Чехович. Документ № 90

بکلم حضرت خلافت میکا
 محمد حسین
 بقول امیرزاده
 حضرت خواجہ محمد شایبہ درینوالا فرمودیم کہ شیخ حفظہ و شیخ سعد
 نور محمد و جمیع شیخانیکہ در مزار تبرکہ آیتوں کنند
 دعای دولت خدا داده را کرده بحضور
 بکار و مهمات خود مشغول باشند کی
 حجت و مدخلت سازد یک
 و یک سردوز خواست طلب کنند
 برین موئین بنشینند عمل نمود ازین عاقلان و
 درین

Рис. 48. К статье А. А. Егани, О. Д. Чехович. Документ № 91

مو
 نش که
 ملا حسفر را گفتوف بوده با بر
 سر
 فتوای یار بر لباس فروش کور بو
 بقوا
 درست میکرد و رند باید که شما
 خود را جمع کرده خوب غده تحفه
 طیار کرده سر فروش کور بو کرده
 بنوشته عملی مدرسه

Рис. 49. К статье А. А. Егани, О. Д. Чехович. Документ № 92

در تاریخ شهر ذی الحجه سنه ۱۲۸۲ بود که اقرار معتبر شرعی نمود حسین و له
 حال جوان اقراره شرعی را بجمعه که فروخته ام منبع جائز شرعی عماد محمد شاه و ولد ملا حاج علی
 و تمامه یک باب جو بی حق و ملک خود را که واقع است در بیدر سر بازار معلوم حدود
 بیننا منبع ده از قریه احمد اعلای یکم تقاضا کار را از دست خود منصرف و مع العاقبت
 قرأ بعد لیس و الا ذلک لا نفع فی اللک مع قبوله ایاه و نیز اقرار کرد و بعد مذکور بنوعی که با جاریه
 زنجیر گرفته ام منبع مذکور را از عماد محمد شاه مذکور موقوف ازین تاریخ مذکور بکشتن و بکار
 که من منبع سرده و ملک مع قبوله ایاه با و کان ذلک محض

و او اشرف محمد شاه را

ملا حاج گرفته بود با جیره پنجاه
 در نیم ماه پیش از عید قربان
 یک طلا دیگر محمد شاهم گرفت و اجماع
 در نیم ماه پیش از عید قربان

طلا ده مورد محمد شاه را
 در نیم ماه پیش از عید قربان
 قبضه نمود گرفت و اجماع
 میرکی

Рис. 50. К статье А. А. Егани, О. Д. Чехович. Документ № 93

بقوة الله تعالى ونسبته

در یوشیجان و قراهی که بر سر

حضرت محمد بن
نور محمد

مر از فیض آثار، پیکنا نموده اند از هر وجه انداز

ترقان نمویم احدی بآنها دخلت نکند یک در و یک

طلب ندارد امارت و مبارزت پناهان عبد الله

و عبد الرحمن میر اخور و پسر میاق میر اخور از احوال آنها

باشند کتی نمجه غله و یک توبره کاه آنها دخل و حساب

تا که حضور ظاهر دغای دولت خدا داده را کرده فقیری

و نامردی نمودها مشغول شدند بر نموجب ضیف

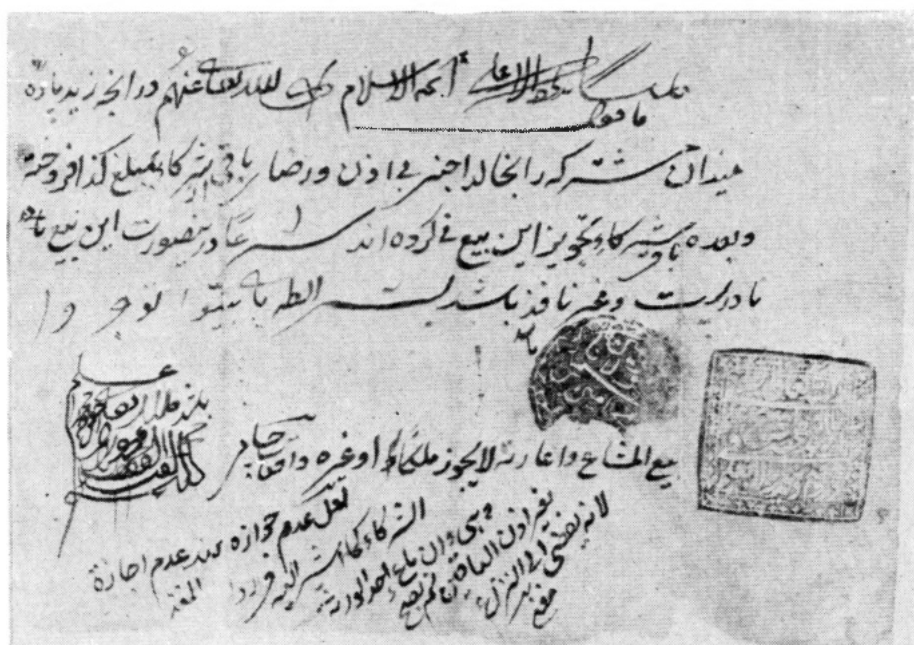


Рис. 52. К статье А. А. Егани, О. Д. Чехович. Документ № 95



Рис. 53. К статье А. А. Егани, О. Д. Чехович. Документ № 96

دفتر فرهنگ و کتابخانه
مجلس شورای اسلامی

سر
کرور
شده
غرت پنا بان صدقت چسکاها
فیض
مشتو خط بود باشد که شینجا سپر
و بنوع قبله کامرا از رویا مهر با بخندم طردم
بوده اند بنایرس مام بخندم نشان
مخویم که هر کس از کاشنکار باشد
و خلی و جغتیر یا نه از هیچ و جهرن باز و باید که
نشان هر جهت نشان مار را خط نشان
غصه نموده از هر دو بهر سو و در انجمن گذا
شده

Рис. 54. К статье А. А. Егани, О. Д. Чехович. Документ № 98

خواجه محمد ثار
 علیه الرحمه
 حضرت
 درینو لا معلوم قیالان و خوردو
 جقنط
 بوده باشد که جناب حضرت امیر مومنین ^ع بدو
 شیخ و حوی کی گفتا و دین از موضع خورج
 و پس با بطریق ملکیت مهربان کرده بودند عاشر
 ارضی مذکوره را و ارضی که در جایگاه دیگر دارند
 حق و ملک لا تسون محمد و نسله تمامی مدعیان ارضی
 مذکوره خصوصاً میرزا یار با بن علی و سر امامان
 و خل نکند که کاش میکت نبوشته شد بنو و عاشر

Рис. 55. К статье А. А. Егани, О. Д. Чехович. Документ № 99

محمد ولد سر محمد بن بطح الدس
 محمد ولد سر محمد بن بطح الدس
 در بمولا معلوم ملازمان در
 بوده در وقت شب بدین جهت
 وراثت صلاحیت شیخ محمد صفا و ملا محمد
 کعبه از آریه مقبول طر شریفی شده با و
 و بعضی از افراد حضرت غفران با و
 خواب محمد بن ابی طالب و غیره در آن
 هر دو را تمام از قولیت ما الا انفسنا
 در حدود کس از لایم در حدود



Рис. 56. К статье А. А. Егани, О. Д. Чехович. Документ № 100

АКАДЕМИЯ НАУК СССР
ОРДЕНА ТРУДОВОГО КРАСНОГО ЗНАМЕНИ
ИНСТИТУТ ВОСТОКОВЕДЕНИЯ

ПИСЬМЕННЫЕ ПАМЯТНИКИ ВОСТОКА

ИСТОРИКО-ФИЛОЛОГИЧЕСКИЕ
ИССЛЕДОВАНИЯ

Ежегодник
1976–1977

ИЗДАТЕЛЬСТВО "НАУКА"
ГЛАВНАЯ РЕДАКЦИЯ ВОСТОЧНОЙ ЛИТЕРАТУРЫ
МОСКВА 1984

РЕГЕСТЫ СРЕДНЕАЗИАТСКИХ АКТОВ¹

(Материалы к сводному каталогу актовых источников в собраниях СССР)

III

101. Не ранее 1533 г. июля 23 - 1534 г. июля 12 (940 г.х.)². Запродажная Қулаш-хāнīm, по прозванию Қазāх-хāнīm, дочери Қāсим-хāна, оформленная в судебном присутствии (маҳкама-и қазā) города (балада) Кеш, о продаже Руқийе-Султан-хāнīm, по прозванию Қарāкўз-хāнīm, дочери покойного Абў Мансўра Мāмāш-хāна, собственных (милк) строений лавок (сукний-āt-и лакāкйн) на Ригистāне города (балада) Бухары, ограниченных с запада каравāн-сарāем хōджи Джāн-хōджи, сына покойного хōджи Абў Насра, с севера - общей дорогой (рāх-и 'āмм) и постройками Кāуйāғй-пекаря (нāнвā) и Тўтй-хāфиза, с востока - строениями лавок Йār Мухаммада Атаке, с юга - каравāн-сарāем Нўриддйна-сāдра и постройками Мйрзы 'Алй кожевника (чарм-гар) и хāфиза Хāлдāра; за 5000 танга ханских, одномискāльных, серебряных, без изъянов, тридцатидинарового чекана, имеющих хождение в настоящее время, по оценке оценщика усадеб (муқаввим-и 'ақār). (Рис. 1-2).

№ 117³, подлинник, разм. 105х24 см. На л.с. печать: К., 2,5 см. Қāзй Мухаммад Шафй, сын Изтийāраддйна ал-Хусайнй, 940.

102. 1538 г. октября 6 (945 г.х., джумада I 12). Запродажная хōджи Мухаммада, сына хōджи 'Алй Сймйна, о продаже эмиру Тйн Қйлийджу, сыну покойного эмира Карймбйрдй, одной собственной лавки (дуккāн-и милк) вне крепости (хāриджд-и хйсār) города (балада) Бухары, в начале (квартала (?)) Саррāфāй, ограниченной с запада вакфной землей мечети этого квартала (хў), на которой построена другая лавка покупателя, с севера - запретной полосой канала города (хāрым-и рўд-и шахр) Бухары, с востока - лавкой мастера (устāд) Йўсуфа 'Алй, сына мастера Насраллāха, внука хāфиза 'Атā'аллаха ат-Тўсй, и с юга - общей дорогой; за 400 танга серебряных, без изъянов, одномискāльных, новых.

На правом поле признание родственников продавца о том, что они не имеют никаких прав на продаваемую лавку. (Рис. 3)

№ 118, подлинник, разм. 47,5х19 см. На л.с. печать: К., 3 см. (не прочитана).

103. 1558 г. сентября 5 (965 г.х., зй-л-қа'да 22). Запродажная Нийāз-қулий-мйрзы, сына хōджи Пāйянде, внука Хōджи Хасана, и его родных, по доверенности, оформленной в присутствии заместителя (нāйб) верховного қāдйя города (балада) Бухары при свидетелях: Дўст Мухаммад-тархāне, сыне

¹ Продолжение. Начало см. "Письменные памятники Востока. Ежегодник. 1974". М., 1981, с. 47-57; "Письменные памятники Востока. Ежегодник. 1975". М., 1982, с. 34-51.

² Основание датировки - дата на печати.

³ Все документы, публикуемые в этом выпуске, принадлежат коллекции Государственной публичной библиотеки им. Фирдоуси, гор. Душанбе.

Қалиқа-тархана, и Аҳ Мухаммад-мирзе, сыне Силли Мухаммада, о продаже ходже Мухаммад Қасиму, сыну ходжи Мухаммад Ислама, по прозванию Ходжа Джуйбар, одного участка собственной земли (замин-и милк), пригодной для обработки и посева, в селении (қариа) Афдагбуға тумана Руд-и шахр-и Бухара, ограниченного собственной землей Хаджима, сына вышеупомянутого ходжи Пайанде, государственной землей (замин-и мамлака), находящейся в пользовании Йақуба, сына Мухаммад Вайса тархана, собственной землей упомянутого Хаджима, сына Пайанде, запретной полосой общего канала (харим-и нахр-и 'амм) и общей дорогой (рәх-и 'амм), примыкающей к каналу (джуй) Рухшад; за 62,5 танга серебряных, ханских, одномисқальных. (Рис. 4).

№ 120, подлинник, разм. 42 x 26,5 см. На л.с. печать: К. 2,7 см (не прочитана). На о.с. помета: Ипәр-бикә, дочь Кул Са'йда, и Вафа-бикә в 965 г. продали [землю] ходже Мухаммад Қасиму за 62,5 танга.

104. 1579 г. марта 18 (987 г.х., муҳаррам 19). Запродажная 'Араб-ханийм, дочери покойного Абӯ Са'ид-хана, оформленная в судебном присутствии (маҳкама) города (балада) Насаф; о продаже ходже Мухаммад Са'ду, по прозванию Ходжа Калән-ходжа, сыну ходжи Мухаммад Ислама, по прозванию Ходжа Джуйбар, следующих недвижимостей.

1. Целая местность (маузи') Панджшанбе-базар, свободная (от налогов), обеленная собственностью (милк-и халис хурр) в тумане Анхәр-и Джадид округи (наҳия) города (балада) Самарканда, включающая плодовые и неплодовые деревья, базирные лавки и пахотные земли, ограниченные с востока государственной землей (замин-и мамлака-и падшاهی), откуда поступают оросительные воды канала (нахр) Дарғам, с запада - ручьем (сәй), с севера - государственной землей, находящейся частью в распоряжении Пайанде Мухаммада, сына Хамзы 'Али Атака, частью в распоряжении Тәхир Мухаммада, сына Дүст Мухаммада Кукалтәша, с юга (примыкает) к земле местности (маузи') Алчин, тоже свободной, обеленной собственности продающей.

2. Участок свободной, обеленной, пахотной земли Алчин тумана Анхәр-и Джадид, ограниченный с запада сәем, с севера - вышеописанной местностью и общей дорогой, с востока - собственной землей (замин-и милк) из наследства покойного ходжи Миркәй садра, сына Хәфиз-и Калән-и Бухарӣ, а также землей милк 'Абдаллатифа, сына Ходжи Каләна, откуда тоже поступает оросительная вода канала Дарғам; с юга граничит с сәем.

Первые две недвижимости проданы за пятьсот танга серебряных, новой чеканки по одному мисқалу, ханских.

3. Целая местность Ривадж, свободная, обеленная собственностью (милк-и халис хурр) в самаркандском тумане Соғд-и Калән, включающая многочисленные пахотные земли, ограниченные с запада государственной падишахской землей, называемой Кабӯтар-хәне, другой падишахской землей, находящейся в распоряжении Қарәка-қарәула, сына Шәхқули, и третьей государственной, падишахской землей, находящейся в распоряжении Турсуна Миращкә-ба, сына Йәр Мухаммада, с севера - қишләқом Чәкир-бәя, сына Чәлбәш-бәя, государственной падишахской землей, называемой Қилиманд, такой же землей, называемой Замин-и Фән, и запретной полосой канала (харим-и нахр) Иштихән; с востока - каналом Иштихән, частично - древним протоком канала Иштихән и частью - землей милк Катта-бека мйрзы, сына Улут-бека мйрзы, входящей в состав маузы Түт 'Али-хәкима; проданная земля получает оросительную воду из Ақ-сү, то есть Аб-и Сағардж; с юга она граничит с государственной падишахской землей Түт 'Али-хәкима и с землей Кабӯтар-хәне; за 1500 танга серебряных, новой чеканки, ханских, по одному мисқалу.

4. Местность Чахърбаг – свободная обремененная собственностью (милк-и халис хурр), известная под названием Баг-и Шагълан, расположенная в местности Файда-Майдан самаркандской округи (наҳийа), с плодовыми и неплодовыми деревьями, тремя лавками: по продаже и выпечке хлеба (наһвай), выработке масла (раутангарй) и мясной (қассабй), домами во дворе (хавалй муштамил бар буйут) и пахотными землями, ограниченными с запада пахотной землей вақфа мазъара Ходжагй Ахмада Касанй, общей дорогой и кладбищем, с севера – землей милк наследства Абдаллатйф-хана и землей вышеупомянутого вақфа, которую называют землей Рабат-и Газийан, с востока и юга – общей дорогой и садом Джукй-мирзы; оросительная вода поступает из Аб-и Рахмат; последняя недвижимость продана за 1000 танга серебряных, новой чеканки, ханских, одноименных. (Рис. 5-9).

№ 57, подлинник, разм. 148 x 2,5 см. На л.с. печати: 1) К., 2,7 см. ... сына Мухаммад Таки ан-Насафи 978 (приложена семь раз); 2) Восьмиугольная звездочка, 2,2 см. 'Араб-ханым, дочь Абу Са'йд-хана. Подпись: қазия, дйвана, бахшй, ўрдубйги, михтара, бйев, кўкалташа. На о.с. пометка с перечислением местностей, даты, места оформления с терминами: сак, васйқа-и ҳарид у фурўхт.

105. 1584 г. февраля 27 (992 г.х., сафар 15). Фрагмент указа (нишан) о назначении эмира Низамаддин-Мухаммада Бадй' ал-Хусайнй на пост қазия города (балада) Самарканд и подчиненных ему мест, в том числе Афтабруйе. Ему вменяется в обязанности защита прав людей от насильников и нарушителей шари'ата, личное присутствие при разборе исков (да'ва), заключение брачных договоров ('уқўд-и анкаҳа), деление наследств и писание документов (сужук) и постановлений (сиджиллат), охрана и расследование положения [имущества] государственного казначейства (байт ал-мал), лиц, пропавших без вести и умалишенных, надзор за правильностью мер и весов, установление денежных курсов и цен, проверка правильности составления шариатских грамот, расследование положения, опытности, дарования и соответствия постам қазиев, мухтасибов, имамов и му'аззинов, их назначение и увольнение. [Населению] предписывается признавать его верховным қазием (акзй ал-қуззйт) города (балада) и туманов, подчиняться его решениям, запретам и приказам; лавки-мастерские (дакакин), земли (йабисат ва арзй) и все то, что с давних времен подведомственно қазию этого города, полностью признавать вверенным ему; имамы махаллей должны подчиняться ему и его заместителям (найбан). Те лица (мардум), которых издавна не касались қазй аскар и его заместители, за исключением военных (джунудй) и кочевников (аймақат), пусть не обращаются к другим, [кроме назначаемого қазия]. Никто, кроме него и его заместителей, не может определять цены и курсы денег (нарх ва ас'ар). (Рис. 10-12).

№ 121, подлинник, разм. 45 x 18 см. На л.с. печати: 1) К., 2,5 см. Абдаррахим Хусайн, сын Касим-хана; 2) К., 2,5 см. ... Мухаммад Муқим...; третья, четвертая и пятая: К., 2,5 см (не прочитаны). На о.с. пометы: "Парванче опоры знатных Балту 'Али бахадур-парваначй" и "Рисале (?) опоры царства и власти Хаджжй-бий аталйқа".

106. 1597 г. декабря 2 (1006 г.х., рабй' ас-санй 22). Запродажная Мир 'Араба, сына Мауланй Ходжи, о продаже Хасан-ходже, сыну покойного ходжи Са'да, по прозвищу Ходжа Калан-ходжа, следующих недвижимостей.

1. Около 30 танабов пахотной земли (милк) в местности, (маузи') Баг-и Калан тумана Хайрабад вилайата Бухары, ограниченной с запада общей дорогой (рах-и 'амм), ведущей от Хайрабада к Рамитану, с севера – оросителем (афдаг-и му'аййан), с востока – вақфной землей, находящейся в распоряжении Хайдар-қарула, с юга – вақфной землей, называемой Хушк-Кану (?).

2. Рақабе одного участка земли милк в той же местности Бағ-и Калан, размером около 410 танабов, ограниченной с запада землями милк Бақйджан-мирзы, сына Валиджан-мирзы, общей дорогой, оросителем, опять землями Бақйджана, вакфными землями местности Хушк-кану и землями милк Чакмана, сына Абдалвали, с севера - землями милк Бақйджан-мирзы, оросителем, общей дорогой и землями милк Чакмана, с востока - оросителем и общей дорогой, с юга - землями милк Чакмана, оросителем и общей дорогой.

3. Мельница, приводимая в движение ослом.

4. Около 10 танабов земли в той же местности, ограниченные с запада общей дорогой, с севера и востока - вакфными землями местности Хушк-кану, с юга - речкой (руй) Хайрабада; за 1500 танга серебряных без изъёмов, одноимённых, старых, девяностых. (Рис. 13-14).

№ 122, подлинник, разм. 84 x 26 см. На л.с. печать: К. Қазй Махмуд, сын Нүриддина Мухаммада.

107. 1609 г. октября 19 (1018 г.х., раджаб 20). Вакфная грамота (вакфия) Насираддина Абдаррахима-ходжи, сына Қавамалдина Сада, по прозванию Ходжа Калан-ходжа, об основании вакфа в пользу потомков из следующих недвижимостей.

1. Собственное селение (қарйа) Тухмадж (?), свободное, очищенное от законного налога (милк-и хурр ва халис аз харидж-и шар) с пахотными землями в тумане Руд-и шахр города (балада) Бухары, ограниченное с запада вакфной землей, на которой находятся посадки (сукийат) абрикосовых деревьев Дарвиш Мухаммада, сына Тимура, и тутовника, принадлежащего основателю данного вакфа, общим каналом (нахр-и амм) местности (маузи) Сумитан, государственной, падишахской землей селения (қарйа) Сангрйза, известной под названием Қарйа-и хазрат-и Баба-шейх Мубарак, и общей дорогой (раҳ-и амм) на Сумитан, с севера - вакфной землей с посадками тутовника и виноградными садами (бағха-и ангур), принадлежащими пяти лицам: хаджй Мухаммаду, сыну Нур Мухаммада, хәфизу Саиду, сыну хәфиза Мусы, Ибадаллаху, сыну Устад-и Калан, Худайбирди, сыну Аллабирди, и хаджй Арабу, сыну Дарвиш Хусайна, с востока - землями селения Сангрйза, запретной полосой древнего канала (харйм-и нахр-и қайм) Сангрйза и общего канала (руд-и амм) вышеуказанного города (балада), с юга - землями селения Сангрйза и оросителем (афдаг-и муаййан).

2. Участок земли в местности (маузи) Джузмандун бухарского тумана Руд-и шахр, ограниченный с запада известным озером (кул) Йурун, запретной полосой общего канала (харйм-и нахр-и амм) селения (қарйа) Йурун, землями милк хәфиза Мухаммад Амйна, сына Дустй, Мир Пайанде, сына Мир Мухаммада, Надира Мухаммада, сына Шах Мухаммада, Мирак Хасана, сына Мир Хурда, и Али, сына Абдаллаха, с севера - общей дорогой (раҳ-и амм), с востока - запретной полосой канала (харйм-и нахр) селения (қарйа) Алавийан, землями древнего вакфа, находящимися в распоряжении ходжи Мухаммада Закарийа, сына покойного ходжи Миррака, и Турсуна Мирзы, сына мирзы Мухаммади, с юга - землями селения Йурун, находящимися в распоряжении Абда, сына Бахтлула, Джаханшаха, сына Миррака, Мумина, сына Бақй, хәфиза Мухаммад Амйна, Набир Мухаммада, Мирак Хасана и Али, а также запретной полосой общего канала (харйм-и нахр-и амм) Алавийан.

3. Другой участок земли в местности Джузмандун, ограниченный с запада государственной падишахской землей, находящейся в распоряжении мирзы Хурдика, сына мирзы Хусайна, и общей дорогой (раҳ-и амм), с севера - оросителем (афдаг-и муаййан), с востока - запретной полосой общего канала Джузмандуна, с юга - общей дорогой, ведущей из городка (қасаба) Қаракул в город (балада) Бухара.

4. Еще участок земли в Джузмандуне, ограниченный с запада общей до-

рогой, с востока — землями наследства покойного мирзы Науруза, сына мирзы Абдаллаха, с юга — общей дорогой⁴.

5. Еще участок земли в той же местности, ограниченный с запада запретной полосой общего канала Йўрўн, с севера и востока — вышеупомянутыми государственным землями, находящимися в распоряжении мирзы Хурди́ка-арба́ба, с юга — общей дорогой.

6. Еще участок земли там же, ограниченный с запада запретной полосой общего канала раба́та Қаза́қ-х́аным, с севера — общей дорогой, ведущей из Сумитана в город [Бухару], с востока — общим каналом селения Йўрўн, с юга — общей дорогой.

7. Еще участок земли там же, ограниченный с запада общей дорогой селения (қарйа) Талл-и 'Алавийан, с севера — землей маулана́ Хиндў, сына маулана́ Абдалла́ха, с востока — общей дорогой, примыкающей к Қаср-и Таба́к, с юга — государственным землями селения Шейх Лўмй, находящимися в распоряжении Ширама, сына Абдалла́ха.

В вақф не включаются мечети, кладбища, общие дороги, деревья, посевы и постройки. При распределении доходов вақфа учитывается не только религиозный закон (шар'), но и обычай ('урф). Земли Тухмаджа свободны как от законного ҳара́джа, так и от поборов (ма'уна́т) дивана. Упоминается медресе в Сумитане — место Абў Ханийфы и Ибн Абй Лайль, а также деньги: 100 танга серебряных одноми́сқальных, старых девяностых, предназначенных на покупку баранов и пшеницы для праздничных трапез и 40 танга — на освещение и др.

Вақфная грамота снабжена двумя решениями (сиджилл) от 21 октября 1609 г. (1018 г.х., раджаб 22):

1) решение верховного қадия (ақза́ ал-қузза́т) Бухары об удовлетворении иска основателя вақфа, выступающего в качестве мутаваллия, против Лутфалла́ха, сына ходжи қаджжй Мухаммада, присвоившего имущество вақфа;

2) решение қадия бухарского тўмана Самджан, являющегося наместником (найб) верховного қадия города Бухары, о том, что решение верховного қадия, содержащееся в предыдущем постановлении, имеет силу распространения на всех людей. (Рис. 15—31).

№ 58, подлинник, разм. 256 x 24 см. На л.с. печати: 1) К., 3,5 см. Қадй 'Ашиқ Мухаммад, сын Исан Мухаммад-шейха ал-Бухари (приложена 11 раз); 2) М., 17 x 2 см. Вали Мухаммад бахадур хан.

108. 1628 г. февраля 7 (1037 г.х., джумад-л-ахир, 1). Запродажная Султан-бийки, дочери ходжи Вахида, о продаже Надир-мирзе Тагаю, сыну Султана-мирзы, пахотных земель, сада, майдана и мельницы, являющихся свободной, обеленной собственностью (милк-и халис хурр) ее, расположенной в самаркандском тўмане Шаудар, махале Ходжа Ширтак а'мала Мавераннахр и ограниченной с запада землей милк муллы 'Иваза Румала, сына Суфй, и общей дорогой, с севера — садом устада Пайанде Мухаммада, сына Абдалла́ха, а также землями, садом и майданом муллы Мухаммад Тйба, сына муллы Фула́да Сўзангара, с востока — майданом муллы Мухаммад-Са'йда Мўзаду́за, с юга — общей дорогой, садом Йл-бека, сына Қасим-бийя, и садом Насирку́ли; за 1250 танга серебряных, чеканенных по одному ми́сқалу, тридцатидинаровых. (Рис. 32—34).

№ 59, подлинник, разм. 55 x 43 см. На л.с. печать: К., 2,7 см. Қадй Абдалха́физ...

109. 1629 г. августа 5 (1038 г.х., зу-л-ҳиджжа 15). Запродажная (васйқа) Гулма́х-бийби, дочери Турсу́на-қўрчй, и малолетних наследников Му'мин-бийя, о продаже Сахибджамал-бийби, дочери Садра Кўшбийгй, разру-

⁴ Северная граница пропущена в оригинале.

шающегося караван-сарая, являющегося их обеленным милком и известного под названием Сарайи Қамчйн в Самарканде, а'мала Мавераннахр, с помещениями (худжрат) первого и второго этажа, летними и зимними стойлами для животных, многочисленными лавками (дакайн) внутри и вне караван-сарая, а также мастерскими по выработке шерстяных веревок (муйтаби), расположенными к северу от продаваемого караван-сарая. Местоположение караван-сарая ограничено с запада лавкой кондитера (халвагари) и дорогой базара москательщиков ('аттаран), откуда вход в караван-сарай, с севера - общей дорогой, ведущей к Чахърсӯку, и лавкой мйрзы Қалиха дивана, сына покойного муллы ходжи Джана, с востока - санным базаром (каҳ), а с юга - тймом Тақйдӯзан, который теперь разрушился и стал местом сброса золы и пыли; за 14 300 танга серебряных, отчеканенных по одному мисқалу и тридцати динаров, имеющих хождение (джари). (Рис. 35-37).

№ 52, подлинник, разм. 89 x 26,5 см. На л.с. печать: К., 2,7 см. Қазй 'Абд... Амйн, сын Мухаммада...

110. 1638 г. сентября 19 (1048 г.х., джумадә-л-аввал 10). Запродажная Абӯлхайр-бека, сына покойного Атақулй кукалтйша, о продаже Надир-мйрза Тагаю, сыну покойного Султана-мйрзы, своего свободного, обеленного милка (хурр халис), называемого милк-и Саурак в [местности] Хазара-и Харкан вилайата Кармина, ограниченного с запада запретной полосой канала (харйм-и нахр) Караман, землями милков Қутур-бәя, сына Туруш-бәя и Урус-бәя, сына 'Абдаллаха, а также общей дорогой, ведущей из кишляка Вазыр-бек в Ақ Саққал, с севера - государственными, падишахскими землями Ақ Саққал, находящимися в распоряжении определенной общины (джам'-и ма'лумйн), с востока и юга - сәем Ақ Саққал; за 6000 танга серебряных, отчеканенных по одному мисқалу, имеющих хождение, причем цена установлена справедливыми оценщиками усадебных земель ('ақар). (Рис. 38-42).

№ 56, подлинник, разм. 154 x 24,2 см. На л.с. печать: К., 3 см.

Қазй Мйр Мухаммад-ходжа, сын Мухаммад Тахира. На о.с. три пометы: 1) Акт (сак) милка Саурак в вилайате Кармина, проданного Абӯлхайр-беком, сыном Атақулй кукалтйша; 2) Да не будет скрыто, что ишан Мухаммад Бақир-ходжа продал [это] Мухаммад Талибу, а его наследники - Уэй Тймүру, что сейчас аннулировано; 3) Васйха купли-продажи.

[illegible]

Рис. 1. Документ № 101.
Акт продажи лавок в Бухаре XVI в. (начало)

سادست نماند مرتبت زینا خاندان نبوت و خلاصه و دمان سبب
 شیخ الاسلام و الملمین قطب الاولیاء و سراج العارفین سلطان
 الواصلین برهان الاوتاد الکاملین المحض المصمم المبدور المستخرج
 جوار هم الکتاب البیادک قدس الله تعالی روحه و زاد فی خطایه
 القدس فتوجه **هم** و تمام موضع بحسب ما زاد ملک خالص
 خودم را که واقع گشت در زمان انهار صید ناجیه علی محفوظه بر قید و شمول لیس این
 بر اشخاص غیر و غیره و کما کنی باز او را راضی قایل و راضی و صالحه داشت
 و محمد و لیس که در اربعه عنه **و** در غایت آن لونی لیس بر منی مملکت بادشاه
 و عنه المشرقی و **و** در غایت آن متصل لیس بحرم سیای معینی و حدیث
 آن ملاصق لیس بر منی مملکت بادشاهی که بعضی در تصرف یافتن محمد بن محمد
 انکه لیس و بعضی دیگر تصرف مولانا ظاهر محمدی دوست محمد که کلمات آن
 خود آن بود که لیس بر منی موضع الجانی که او را ملک خالص چه بسیار با او بود که در
 و افضل لیس که محمد و خود از شد فواصل در کل حد و علاما و اما راجعه ما لیس
 محمد حقوق و موافق آن و اصله فیها و حاره عننا از قلیل و کثیر و غیره و قطعه و نام و
 و منسوب بود **و** تمام موضع خطم زمین ملک خالص چه بسیار قایل زراعت
 و صالحه داشت خودم را که مشهور بالجانی است که از زمان انهار بود که لیس
 آن بود که لیس بحرم سیای مکرر و حد شمالی آن لونی لیس بعضی محمد و
 الصدور و بعضی دیگر بر او عامه و حد شرقی آن ملاصق لیس بعضی بر منی
 حد فضا ملک در حرم مخفوی حوله حیرت کای حلال در حد معوضه و حد
 تنزیر سما حافظ ملک آن که در تصرف و در حد و بعضی دیگر بر منی
 مولانا علی اللطیف بن مولانا حوله ملک **و** حد جنوبی آن متصل لیس بحرم
 سیای مکرر و فواصل در کل حد و علاما و اما ظاهر محمد و حقوق و موافق
 در اصله فیها و حاره عننا از قلیل و کثیر و غیره و قطعه و با یک حد
 بود **و** سبب با بقدر یک حد **و** حد که حدیث سما ملک فی حدیث
 دو لیس که موصوفه شد و حدیث سما ملک خالی از شرط مفرد و
 عاری از حدیث مبطله سم و فواصله و مواعیل و در حدیث بالی بل سبب
 در حدیث مفید مشی و در حدیث بالی با بقدر شرق الملمین
 و دار الاسلام مع الناصح **و** الدلی و کون الخیر لهذا المسموع و حدیث
 هذا غایت المثل و حدیث العدل معوضی العباد و الضیاع بلا غنی و لا عوز
 و شرط فاسد و حدیث الدرك الفرعی علی النایع عند الاحکام و حدیث

Рис. 6. То же (продолжение)

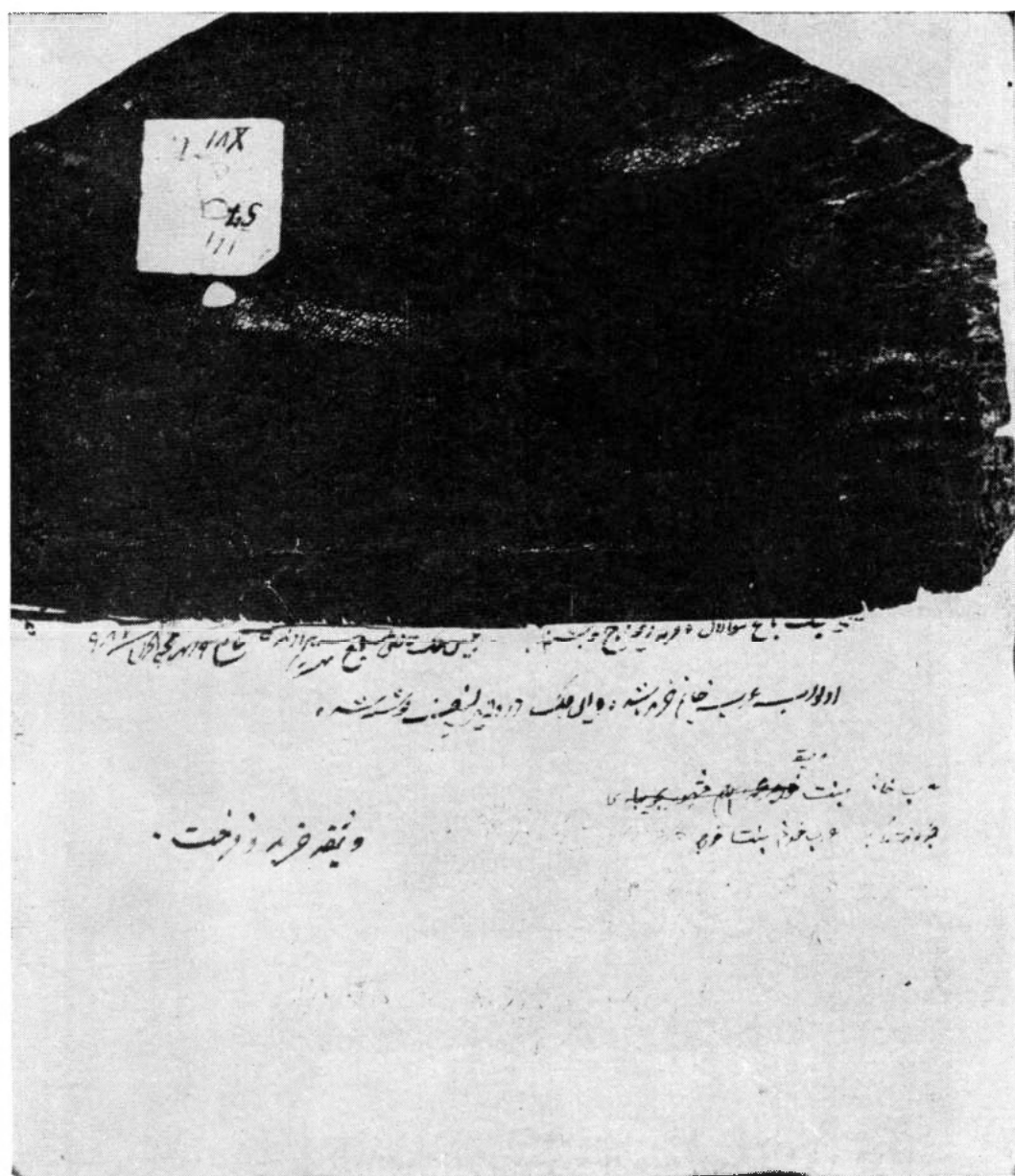


Рис. 9. То же (окончание)

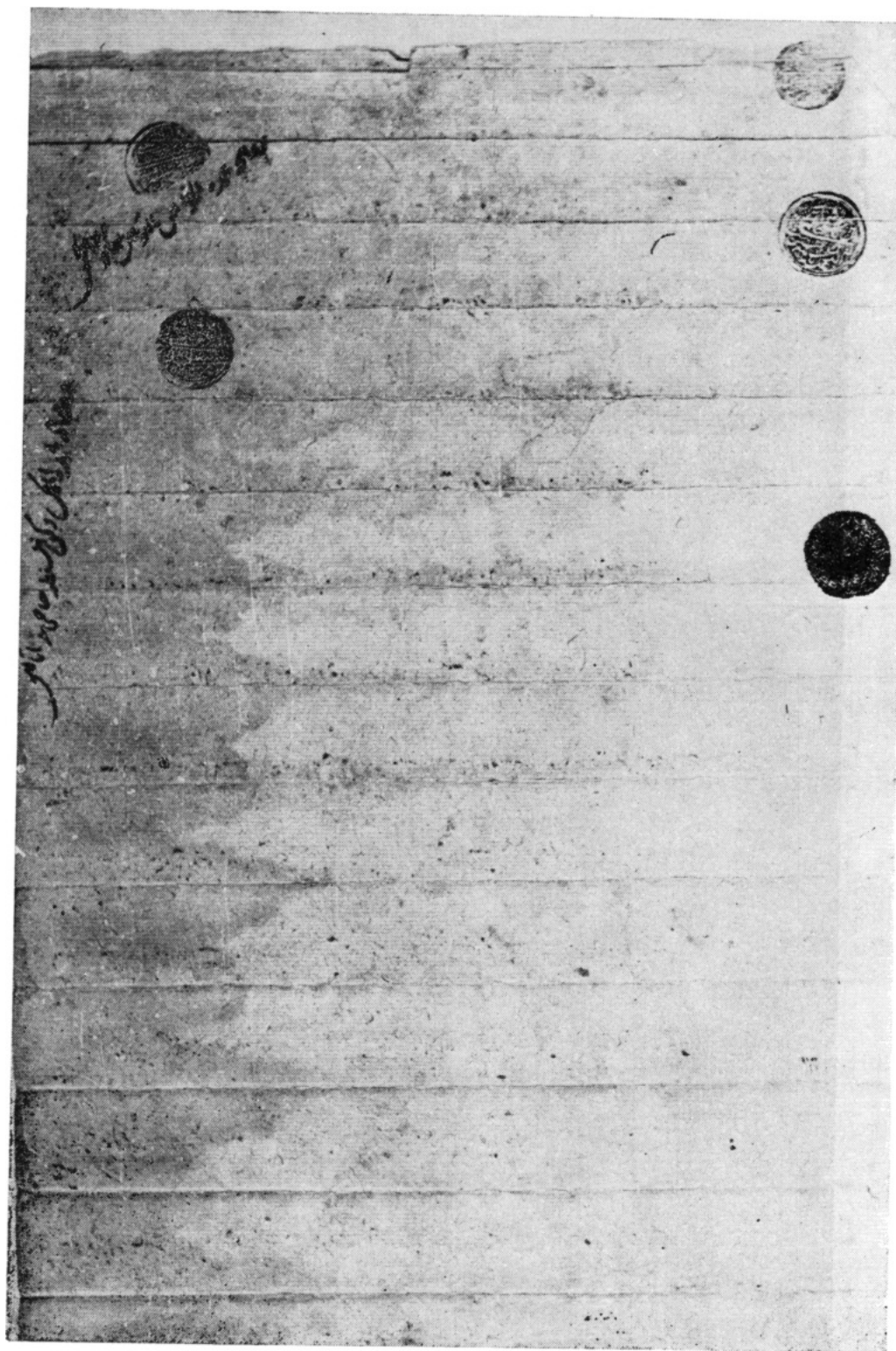


Рис. 12. То же (окончание)

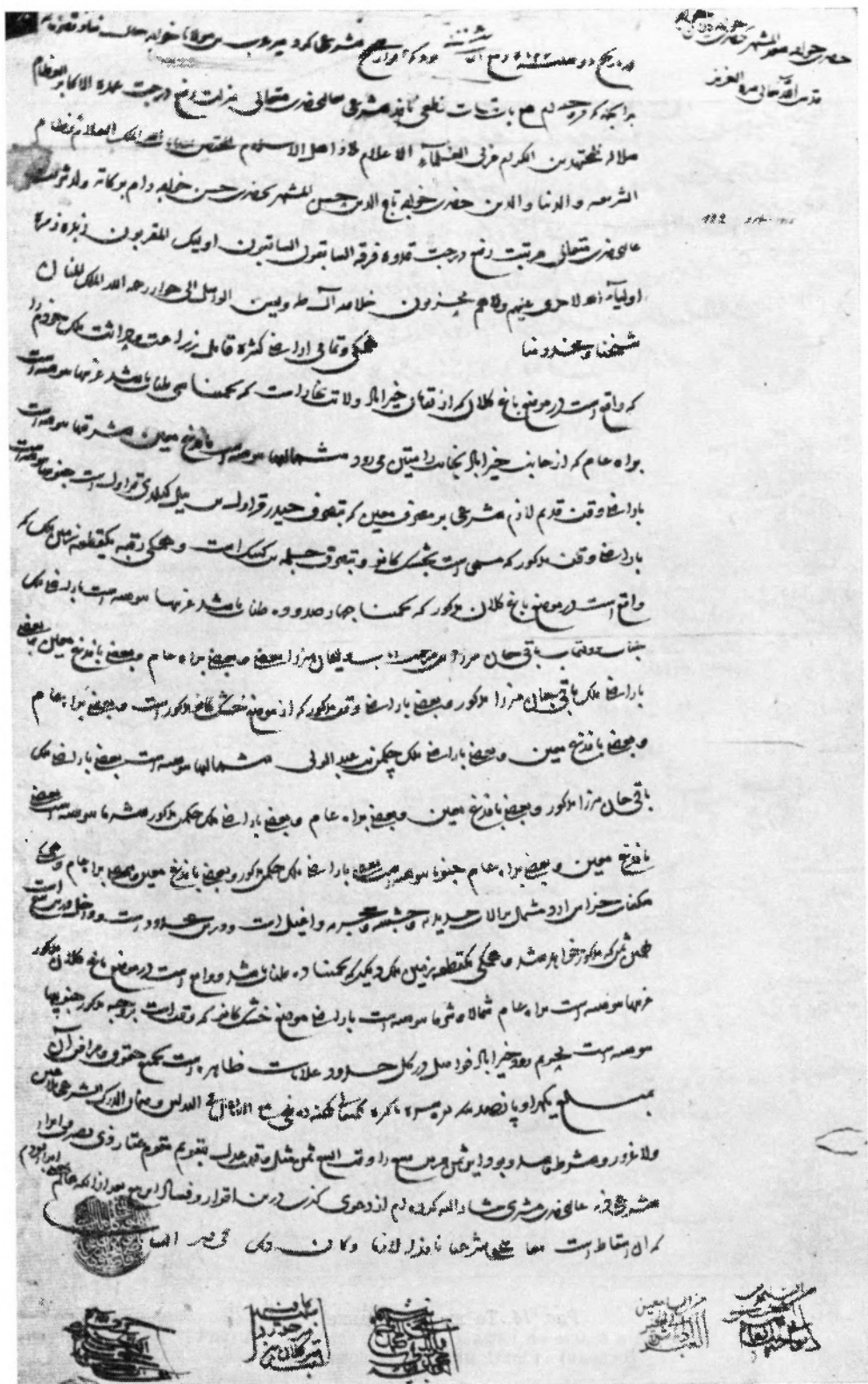


Рис. 13. Документ № 106. Акт продажи земли и мельницы в Бухарском тумане 1597 г. (начало)

آریاب دین و دولت و اصحاب ملک و ملت پوشید نخواهد بود که

چون حضرت و اهب العطایا و ازیق البایا بند از خواص عباد

خود را بخواه لطف لم یزلی مخصوص کرد اند و ابواب خزان رحمت

و رفقت برو معطوف سازد هرینه او را بدولتی که دست

زوال بدامن جلال او نتواند رسید و بغنی که بای و همت برین

کمال آفتواند گشت امتیاز بخشد تا غنای همت و الانعت

خود را بر تفضیل ابواب خیر و احسان و ترشح اسباب بر و استیلا

مصرف سازد مصداق این مقال و مصداق این حال آنکه در این

اوقات و احسن ساعات وقف مغیر شرعی کردند عالم حضرت

هدایت مرتبت نقابت منقبت سادات منزلت افتخار آل

طه و بین خلاصه اولاد حضرت سید المرسلین نعمة الاولیاء

صبر و حاتم الدین ام
المسکین و مظلومین
طاب ثله و الله اعلم

صبر و فاطمة الزهراء
درام عمر و مدینه الی

Рис. 16. То же (продолжение)

طه ويس خلاصه اولاد حضرت سيد المرسلين نتيحة الاولياء
 والمجاهدين صفوة اهل الصدق واليقين مرجع الاراء والمسالطين
 منزه العلماء والصالحين محبوب قلوب الخلائق اجمعين بلا ذل الاسلام
 والمسلمين نظام الشريعة والطريقة والحق والخضفة والديناء والدين
 المختص بعنايات الله الملك العلي^٢ ولدنزهت عالم الحرمين ولايتهم
 كيوان رفعت قطب فلك فنوت مدار كز مروت شيخ شيوخ
 الاسلام سلطان اصحاب الكشف والالهام قطب الايام غوث
 الانام نافع الخواص والعوام مجمع المعارف والحقائق كشاف الاسرار
 والبقايق زهرة زمرة السابقين السابقون اولئك المقربون عند
 فرقة اولياء الله^{الدين} لا خوف عليهم ولا هم يحزنون الواقف باسراء الملك

Рис. 17. То же (продолжение)

شیخنا و بخند و منا و ملاذنا بر ایلاد
سا و لاد خود و اولاد او لاد

ما و بنا دا و لاد او لاد خود بطن بعد بطن و غریبا بعد قرن الاقرب و الاقرب

و آخره علی الفقراء المسلمین هکی و غای قریه نخ ترا که ملک حر و حالص

از خراج شرعی است و شمله است بل راخی کثرت قابله رعایت و

صالحه حرثت و از قرای مشهوره تومان سرود شهر بلده فاقره بخارا

غریبا پیوسته است بعضی زمین وقف قدم لازم شرعی بر معرفت

معین که در آن مکنیات زرد الوستان مولا نادر و دین محمد بن مولانا

تیهور و نو نسان عال حضرت واقف مذکور است و بعضی بزم نعام

موضع سمیتان و بعضی زمین قریه سنگرین که مشهوره است قریه

حضرت بابا شیخ مبارک نور مرقد و ملکه یاد شاهی است و بعضی بره

عالمی کہ موضع سمین میروند شمالها پیوسته است باراضی وقف

مذکور که درین سکنیات نوبستان و سکنیات باغهای انور جای شد

ابن نور محمد و حافظ سعید بن حافظ موسی و عباد احمد بن اسناد کتان

و خدای پیر روی بن الله پیر روی و حاجی عرب بن درویش حسین است

ثرفها پیوسته است بعضی باراضی قریه سنکرین مذکور و بعضی محرم



قدیم سنکرین مذکور و بعضی محرم سرود عام بلده مذکور جنوبها پیوسته است بعضی

ما راضی قریه سنکرین مذکور و بعضی با ذریع معین و هکله و تمامی بکنتطعه

واقع است در موضع جزیند و ن توان سرود شهر مذکور غربها پیوسته است بعضی

بکولایور و ن که معروف و مشهور است و بعضی محرم نغرام قریه یور و ن بعضی

بنین ملکها فاطمه علی بن مراد و سستی و بعضی ملک مراد بن محمد و بعضی

ن در محمد بن شاه محمد و بعضی برین ملک حسن بن میر خور و بعضی برین

و بعضی بنین علی بن عبدالله شمالها پیوسته است بلده عام شرقها پیوسته است

فخر قیود علویان بعضی بعضی و من وقف قدیم لایم سخی در صورتی که
 خواجیه شهر کرمان از المرحوم المیرزا خواجه میرک است و بعضی ترسون مرزبان
 و بعضی جنوبیها سوخته است با سخی قدیم و من مذکور که در صورتی که
 و عباس شاه من مرک و مرزبان و جاسطی امین مذکور و در مرزبان مرک
 و علی مذکور من است و بعضی مرزبان علویان مذکور و هر یک یک قطعه زمین
 آن نرواق است در موضع مذکور عربها سوخته است بعضی من مملکت پادشاهی
 صرف فساد کافی المقاتل مرزبان در سوادت اما در مرزبان
 و بعضی بر راه عام شمالها سوخته است با فذغ معین شرقیها سوخته است عام
 جریند و من مذکور جنوبیها سوخته است راه عامی که از قصبه قراکول مله
 می آیند و هر یک یک قطعه زمین مذکور که آن نرواق در موضع جریند و من مذکور است
 سوخته است راه عام مذکور شرقیها سوخته است در من مرزبان مذکور و مرزبان
 جنوبیها سوخته است بر راه عام و هر یک یک قطعه زمین دیگر که آن نرواق است در موضع
 عربها سوخته است مرزبان و من شمالها و شرقیها سوخته است بعضی من مملکت
 قراکول

Рис. 20. То же (продолжение)

هیچ کس را پیش از ولایت اعراض نباشد و این نوع تصرفات مخصوص

مانند که دیگری را بعد از ایشان ولایت این نوع تصرفات نباشد و بعد از

موتی این وقت ارشد اولاد زکوة آنجا حضرت و نود ارشد اولاد اولاد زکوة

و بعد ارشد اولاد اولاد اولاد زکوة آنجا حضرت باشد الا قرب فالقرب بطن

و قریب بعد قرب ابدان اولاد و تناسل و اگر اولاد زکوة آنجا حضرت در رسید

هر کدام اکتی باشد متساوی این وقت با سر وی باشد و اگر در کفایت نیز باشد

هر کدام اعلم و اوسع باشد متساوی این وقت باشد و اگر در علم و وسع نیز باشد

هر کدام مسن باشد متساوی این وقت باشد و این شرط کردند آنجا حضرت

آنچه این وقت حاصل شود اولاد و اوصاف کرده شود بهای و قیمت لایق این

موقوف و آنچه از آن فاضل آید متساوی حق التولیه عشر کرد بعد از آنکه آنجا حضرت

سرمایه و عرفای آید و آنچه از آن باقی ماند از حاصل مصع تخم که همان محمول

مزاغت است پس آنکه هر دو ملک حاصل است از خراج سرعی و موقوفات

نصف این حاصل و در حاصل قطعات اراضی جرمند و نصف آنرا بوقت

و زمانی که تعیین کرده خواهد شد صرف نمایند بر موصی که در وصیه کند و کسی که

در ایام تحصیل هر روز در مدرسه که واقع است در موضع همین توان رود
 و همیشه اخلاص بخند است که عاقبت والد بزرگوار عاقبت واقف شود
 این در کتب و در رساله مستقیم است ^{شرعی} این که اگر کسی در این ایام ^{عراق} ^{القدس}
 حاضر باشد طلبه علی هر که در محراب این مدرسه ساکن اند در این ایام
 مسکند باشد و وعده شرعی آن ترک نموده باشد هر سال مقدار این کلام
 آداب نهند تراکیف و هفتاد و نه دعا و دعا را هر روز از این کتاب
 بخواند کشت اعلا باشد و طیفه یک نفر امام که در اوقات صلوات در مسجد
 مدرسه صلوات خمس را امام مکرده باشد و وعده شرعی آن ترک نموده باشد
 مقدار بیست و پنج کلام موصوف و مست و همچنین جوی موصوف باشد
 و طیفه یک نفر مودنی که درین مسجد در وقت صلوات امام مودنی اقامت داده باشد
 و آنجا مودنی است سزا و عرفا بجای می آورده باشد و وعده شرعی آن ترک
 نموده باشد هر سال مقدار ده من کلام موصوف و ده جوی موصوف باشد و
 و طیفه یک نفر فاضلی که در هر یک مرتبه این مسجد را روفت و روبر مکرده باشد
 و در وقت برف بار برف را از ایام این مسجد و وقفه در این ایام باشد

و در وقت برف بار برف را از بام این مسجد و وقفه و در حیات انداخته
 و آنجا متولی بفراشی است سرعاً و عجز بجای می آورده باشد هر ساله متولیان
 و مقدار ده من حیاری موصوف باشند و مبالغ حمل مکه در هر ساله
 از حاصل مکه مکه مذکور هر ساله صرف شمع و نذر و نوبه این مسجد باشد
 و مبالغ صد مکه موصوف را هر ساله مکه مذکور در موجب که مذکور میکند
 صرف نماید فان موجب اینست که هر دو روزه مبارک رمضان و عید شریک
 قربان و آدینه اول ماه رجب المرجب و کوسفند مشک اعلای ارامع
 گوشت این دو کوسفند را همراه کتدم اعلای انجدر کاش شود هر
 بخته دینه این دو کوسفند را آب کرده در روی این هر سیر انداخته
 مقدار ده من کتدم موصوف را نان بخته عریمی که درین مسجد حاضر
 مکه مذکور دهد و آنجا انزان ثمن حاصل موضع تخم و نصف حاصل قطعات
 مذکور است جرمند و ن از و طایف و سایر بقی که تعیین کرده شد سابقاً
 فاضل آید متولی مذکور آن فاضل را بطلب علی که در هر سیر مذکور
 باشند و تعلم علوم شرعی میکرده باشند و تکلیف بیعت ازین محل

Рис. 24. То же (продолжение)

مکرر د باشند تقسیم نماید برابر و سبعة اثمان از حاصل عجب و نصف
 از حاصل قطعات اراضی محدودات ارضی معرندون مذکور
 مراولاد ذکور اعالحضرت واقف مذکور و اولاد اولاد ذکور اعالحضرت
 اولاد اولاد اولاد ذکور اعالحضرت را باشد بطنا بعد بطن و قونا
 بعد قرن ان کان اولاد الذکور موقوفین وان لم یکنوا لم یجدین
 فلاولاد الاثاث کما ذکر فی اولاد الذکور و امره علی العشاء المسلمین
 و ایضا شرط کردند اعالحضرت واقف مذکور که متوا مذکور این محدود
 مذکور است را عقیقه و یکسانی که اخذ بدله اجازت ارشاد می تقدیر یا
 متعسر باشد با اجازت ندهد و بغیر ایشان نهاده ارشاد نه بیک عقد
 نه بقوم مختلفه بیکس با اجازت ندهد و ایضا شرط کردند اعالحضرت واقف
 مذکور که در هیچ عصری و زمانی در میان کرام و صد و عظام و متولیان عام
 و غیر آن من افراد العوام درین وقف هیچ وجه دخل نکنند و سهم الصدایه و
 عیان گیرند که بریشان حرام محض خواهد بود که وقع فی خزانة المفتین و الحرام
 المحض یا بیک من الای قاف من غیر شرط الواقف مسمی حکام اسلام و علماء

المحض ما يוכל من المواقف من غير شرط الواقف من مسلم بحكم اسلام علماء
وامراء دوى الاحترام انك اكره كبرى در ابطال اوقاف يا در شرط

كوشد زجر و منع نمايند و لكن زجر و ممنوع كرد دفعليه لعنه الله والملائكة

الناس اجمعين بعد عا لخصت واقف مذكور ان وقت سلاز دست

اخراج كره ند و بكسى كه شريت آن معين نموده بود ند مسلم عه ند خاليا



المسلم و بانرا نابلت عدم لزوم تصرف شده بود ند

اتقى العصابة و اعلمه الاله من الامام مريع الحواسر العوام المشايخ

نظام اهل الاسلام لما نزل طله مدونه الى عموم القيام الذى سيشرح

فاخر
در باره

هذه المدونة امه الشريف كه حاكم سرع بود ند ما عتدك فى خصوص ما فى الحكم

بما را ما استعملك در ضمن مرا فعه شرعه برصم حاصر جاهد اولادكم و قد ند

يصوت اوق واقف و ثانيا بل دوم ان فضا هذا الوصف و تحفا معها عيا

هكذا مریدا الى ان يرث الله الارض ومن عليها وهو خير الميراثين فله

بعده سمعه فانما اتمد على الذين يبدلون و كان ذلك فى تاريخ ١٠ ربيع

Рис. 26. То же (окончание)

در تاریخ ۲۲ رجب المرجب^{۱۸} بود که حکم کردند عالیه صرف اقصی^{من جمله} مشایخ^{الکرام}

بانکه عالیه صرف واقف مذکور مجدد و اوقات مذکور است و در وقتی که در ملک

اعالیه صرف واقف مذکور بوده است وقف صحیح شرعی کرده بود اند

مصرف مذکور بکفایت و شرایطی که در وقفیه صدر مسطور است تحصیل

مدعوی صحیح شد بعد عالیه صرف واقف مذکور که متولی عام شرعی وقف

مذکور بود ندب و مولانا لطف الله بن حواحه حاجی محمد که ذی الید و قال^{توق}

و منکر مدعای این مدعی بود بعد از آنکه تصرف و دی الیدی این مدعی علی^ت

مالیه اعالیه بحکم عالیه صرف اقصی^ت وقف مذکور باشد و بود این

تای

محرور

و منکر مدعی این مدعی بود بعد از آنکه تصرف وادی الیدی این مدعی علیه

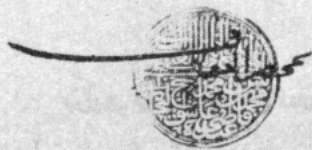
نامش العالمه مخصوصاً الحقت اقصی القضاة مدکوره باشد بود و بود این

نکوهی مولانا درویش محمد بن مولانا محمد سعید و مولانا یولوم بن قاسم

که کل اینها معداً و مقبول الشهاده بود و بعد از آنکه شهادت آنها شرایطها و محکمت

الذاتی

الشاهدین علی صدق شهادتة حکما و قضاء و مراجاما جميع شرائط صحه



والشهاده و الحكم و كان ذلك

Рис. 28. То же (окончание)

هو الحاکم علی كافة المخلوقات

در تاریخ ۲۲ شهر رجب المرجب^۱ سنه ۱۰۸۰ بود که نایب شرعی عالی حضرت قاضی القضاة^{مشایخه}

که قاضی توان ساجی بدو فافره مذکور این نایب بود حکم کرد باینکه حکم عالیه

اقضیه القضاة مشایخه بنایند و سبیل صدر مسطور است حکم است بر کافه

ناس موافق المرای من رای ذلک من العلماء العظام والفقهاء اکرام^{الله}

تعالی علیهم اجمعین الی یوم القیام بدعوی صحیح شرعیه مولانا لطف

ابن مولانا حامی محمد بر عالیه حضرت واقف مذکور متولی فی السجل الاول که

ولایت تولیت متصرف ابن وقف بود و نیز منکر مدعی مدعی^{منکر}

بود و تصرف ابن متولی این وقف بالسنه العادله ثبات شد بود

محضر نایب مذکور بعد از آنکه ابن متولی بر سبیل دفع گفت که

این مدعی و هم کس دیگر را ولایت دعوی این وقف نیست برین

سبب آنکه حکم عالیه حضرت متنازل است خواجه در سجل صدر مستوفی

حکم است بر کافه نام و در این ثبوت بالینه العادله كما هو طریقه

شرعا حکما صحیحاً شرعياً جامعاً جميع شرائط صحة الدعوى والشهادة

محضر التفتیش

والحکم کان ذلك

قد وقع هذا الحكم عن
العدل والحق

ار
عالي المحاكم
صدر له
صاحب الاموال
صاحب الاموال
صاحب الاموال
صاحب الاموال
صاحب الاموال

عن التفتيش
ملا

Рис. 30. То же (окончание)

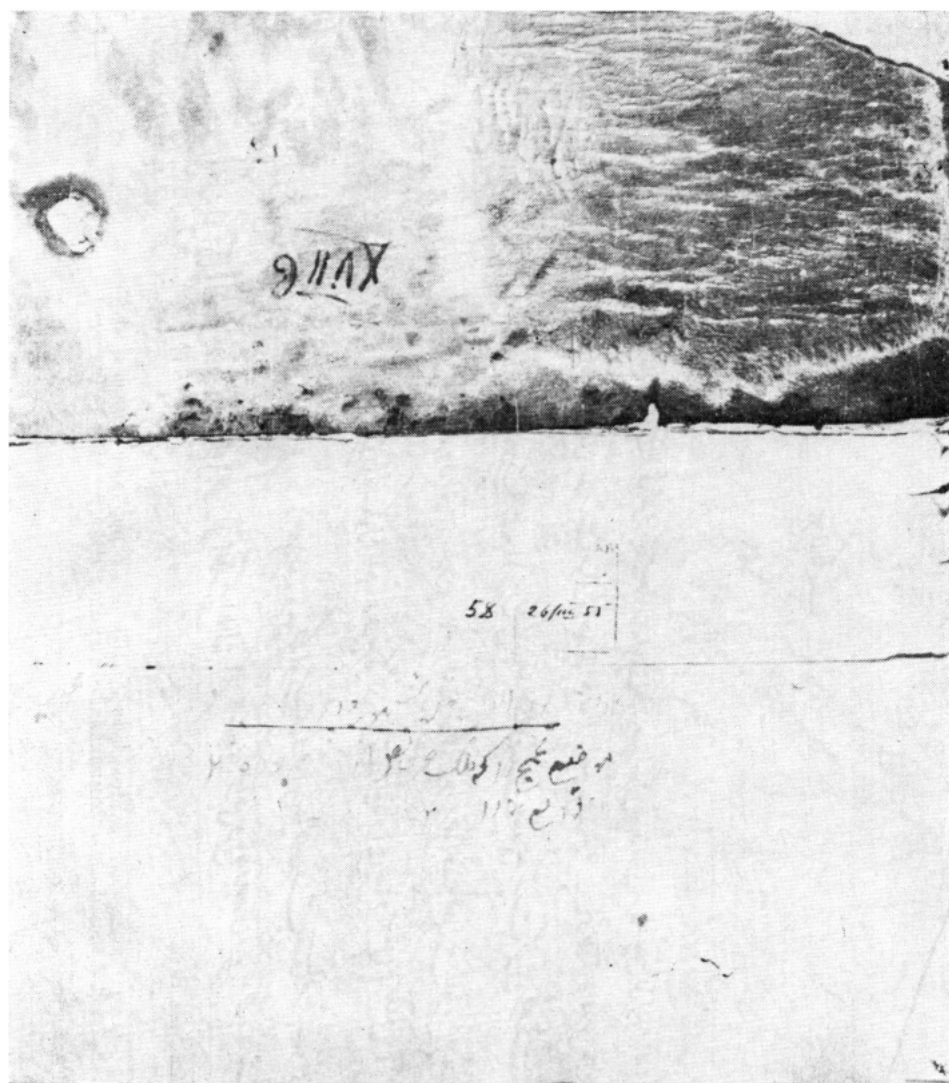


Рис. 31. Документ № 107. Надпись на оборотной стороне вакфийи 1609 г.

[illegible]

Рис. 33. То же (окончание)

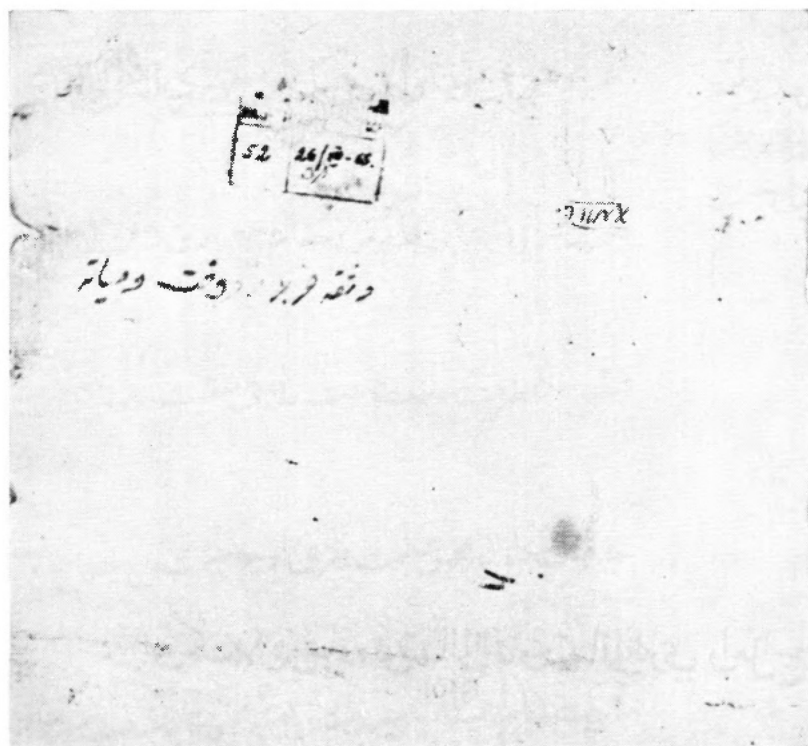


Рис. 37. Документ № 109. Надпись на оборотной стороне акта 1629 г.

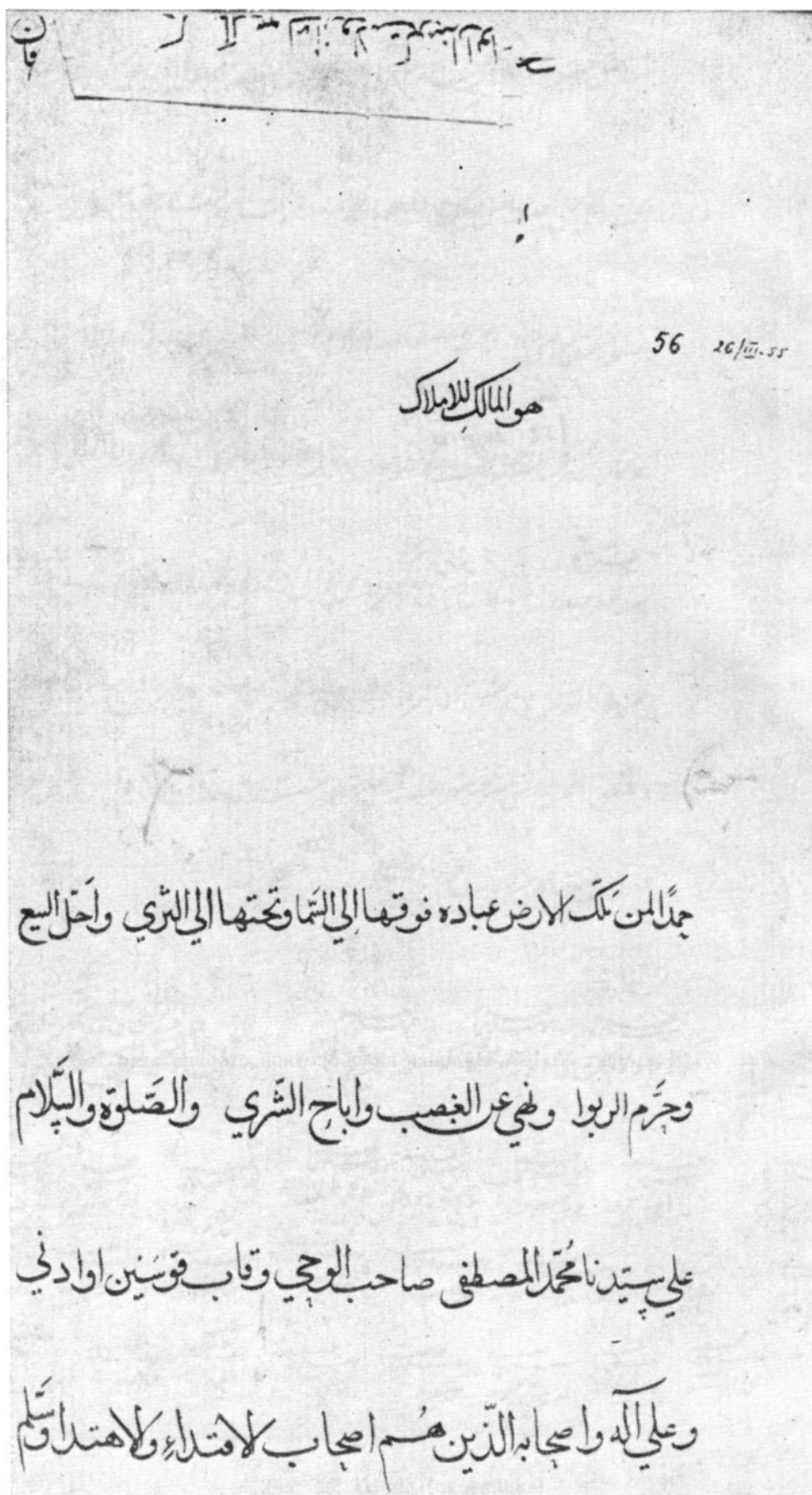


Рис. 38. Документ № 110. Акт о продаже земель в вилайате
Кармина 1638 г. (начало)

جناب عالیجاه پلست پناہ چمتی چکاہ پعادت و فرقیانہ الغریقی فی مجاہد
رحمہ اللہ

ہمکی و تمای ملک چر خالص حق خودم رکہ واقع اپست در ہزار خزانہ

سن ولایت کر نہ کہ ستمی اپست بلکہ پورک و مجدود اپست بجدود اربعہ کہ

چہ د غریبی آن پورست بعضی بحریم لطف راہان مشہور و معروفست

بین الناس و بعضی با رضیہ ملک قوت برای بن ترش پای و بعضی بنین ملک اور پین
عبد اللہ
بانی

و بعضی براہ عامہ کہ از شلاق و زیر یک باقی بقال میرود و حیات شہائی آن

متصلست با رضی آن بقال ندکہ کہ مملکہ باد شامی است و در تصرف جمع معلومست

و چہ د شرقی آن تلاصق است پای آن بقال ندکہ و چہ د جنوبی
ایضا

کالشرقی فواصل در کل جہود و علامت ظاہر و امارت باہر و جمیع حقوق و منفعت
آن

پری البتداء الشرعین المساجد المفاہد الطرق العامہ بمسج شش ہزار عدد
سکوکہ

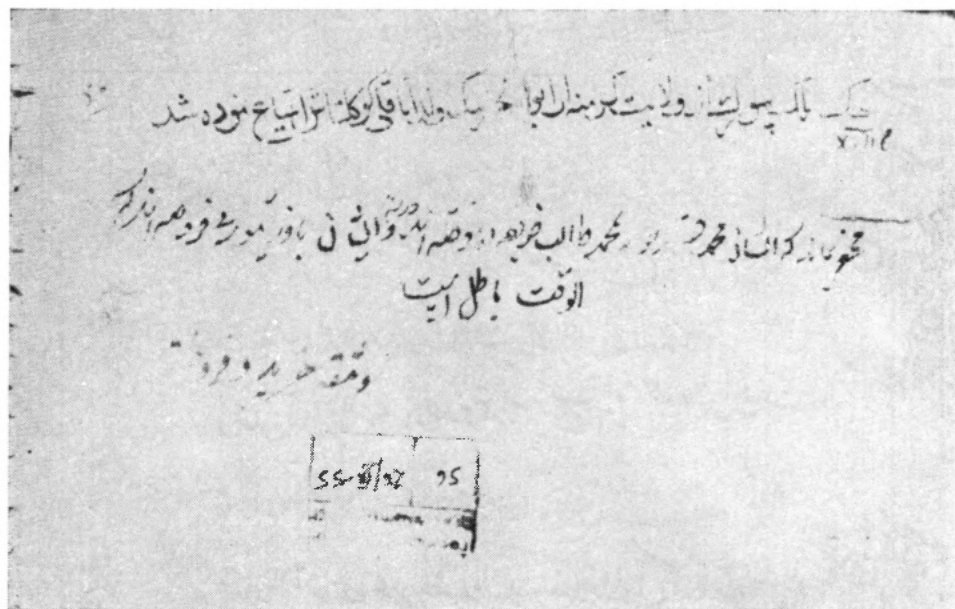


Рис. 42. Документ № 110. Надписи на оборотной стороне акта 1638 г.



Рис. 43. Документ 3 Kf 31a, USp 112

АКАДЕМИЯ НАУК СССР
ОРДЕНА ТРУДОВОГО КРАСНОГО ЗНАМЕНИ
ИНСТИТУТ ВОСТОКОВЕДЕНИЯ

ПИСЬМЕННЫЕ ПАМЯТНИКИ ВОСТОКА

ИСТОРИКО-ФИЛОЛОГИЧЕСКИЕ
ИССЛЕДОВАНИЯ

Ежегодник
1978 — 1979



ИЗДАТЕЛЬСТВО «НАУКА»
ГЛАВНАЯ РЕДАКЦИЯ ВОСТОЧНОЙ ЛИТЕРАТУРЫ
МОСКВА 1987

РЕГЕСТЫ СРЕДНЕАЗИАТСКИХ АКТОВ*

IV

111. 1643 г. марта 30/8 муҳаррама 1053 г.х. Решение (хатт-и сиджилл) казия городка (қасаба) Сафидак, утверждающее право собственности (милкийат) Ҳасан-ходжи Джўйбарї на два участка земли, расположенные в маузи^с Тўт ал-ҳаким самаркандского тўма^{на} Согд-и Калън. Решение вынесено в процессе тяжбы по иску ходжи Джўйбарї против пяти лиц, фактически владевших этой землей (мутасарриф ва завї-л-айди) как государственной (мамлака гуйън) и выступающих в тяжбе по уполномочию бухарского хана Абдалазїза аштарханида.

ГПБ им.Фирдауси, № 60. Подлинник, разм. 43 x 26 см. На л.с. печати:

1) К., 2,5 см. Қазї Мїр Муҳаммад-Шафї^с, сын Мїр Аҳмада амїна;

2) В., 2 см (не прочитана). На обороте помета: Хатт-и сиджилл.

112. Не ранее 1646 г. октября 16/рамазан 1056 г.х.** Вакфная грамота Муҳаммад-Талиб-ходжи, сына Ҳасан-ходжи Джўйбарї, в пользу соборной мечети ходжи Са'да, находящейся в маузи^с Сумїтан бухарского [тўма^{на}] Пъ-йи рўд, на следующие недвижимости.

1. Невыделенная половина собственных десятинных земель (ҳаққ ва милк-и даҳйакї) в бухарском тўма^{не} Самиджан и в маузи^с Ҳамда, маузи^с Сар-и Асийа, маузи^с Бек Ашийан, Бағ-и Туркян и Хазар Тўт, смежных друг с другом и примыкающих с запада - к оросителю (афдақ), с севера - к запретной полосе общего канала (харїм-и джў-йи 'амм), с востока и юга - к запретной полосе общей реки (харїм-и рўд-и 'амм) упомянутого тўма^{на}.

2. Невыделенная половина собственных обеленных /земель/ (милк-и ҳалис) Кўл-и Джўкати, Килта-қир, Чах-тїппа, Қаум-и Сўтян и других, расположенных в южной стороне бухарской области (балад), примыкающих с запада к общей дороге (рāх-и 'амм), ведущей к бухарскому вилайату от колодца (чāх) Ҳамза Қудўфї; частью - к земле йāбис, имеющей название Ак-тїппа и принадлежащей пречистой Ай-Пāдшāх-бїбї, дочери ходжи /Джўйбарї/; частью - к маузи^с Банд-и Бāрса 'Алї; с севера - к земле старинного вакфа Мазра'а-и Хўми, где мутавалли - ишик-ақā-бāшї; частью - к государственной земле (замїн-и мамлака), находящейся в обработке (ба кāрандагї) трех лиц, и к мертвой, никому не принадлежавшей земле, называемой Маузи^с Даха-и Асийа; частью - к собственной земле ходжей Джўйбарї, называемой

* Продолжение. Начало см.: "Письменные памятники Востока. Ежегодник". М., 1981, с.47-57; 1982, с.34-51; 1984, с.105-110.

** Основание датировки - год смерти Ҳасан-ходжи Джўйбарї.

Маузи⁶ Ўрта Рабб⁷; частью к земле йабис пяти лиц; частью к жертвой, никому не принадлежащей земле, называемой Маузи⁸ Нумитан, к вакфной земле, к собственным землям ходжей Джуйбар⁹, называемым Миракбад и Талл-и Алийан, к собственной земле Уткук-бека, к вакфной земле, к государственной земле, находящейся в обработке, к мертвой земле Маузи¹⁰ Гаухане, к мертвой земле возле Шахралислама, никому не принадлежащей, но известной и получающей [оросительную] воду из канала (нахр) тумана Джуй-и Нау. С востока примыкает к мертвой земле и к общей дороге, которая ведет от Бухары в степь (чул) и к водоему (сарлабе) Чахар-чах. С юга примыкает к государственной земле, называемой Маузи¹¹ -и Сарлабе-и Йш, и к мертвой земле, которая никому не принадлежит.

3. Невыделенная половина собственной обеленной /земли/ в Джуйбаре Арз, вне Пай-и Руд-и Бухара, близ ворот Қарақул. С запада и юга примыкает к запретной полосе общего канала (джуй), с севера - к земле йабис Иззат-бану-бийби, с востока - к общей дороге, пролегающей между этой землей и рвом (хандак) стены (қал'а) вышеуказанного города.

В заключительной части документа упоминаются два вида денег: танга-и нукура сара йак мисқали кукна дах чахар нийм и танга райджа.

ГПБ им.Фирдауси, № 101, Подлинник, разм. 183 x 26 см. Печать на л.с. приложена 9 раз. П., 2,5 x 2 см. Мухаммад-Талиб, сын Таджаддина Хасан-ходжи ал-Хусайни.

113. 1671 г. января 12 - февраля 10/ рамазан 1081 г.х. Вакфная грамота Ай-падишах-бийби, дочери Абдаррахим-ходжи Джуйбар¹², давшей в пользу медресе и хауза, находящихся вне древней крепостной стены (хисар-и қадим) города Бухары, в квартале (ку) мечети Абдалазиз-хана, следующие обширные недвижимости.

В вилайате Балх - селение (қарйа) Фатхабад и маузи¹³ Сансий на канале (нахр) Файзабад, граничащие с маузи¹⁴ Шайхабад, Нусратбад и Аламанбад. В вилайате Чахарджуй - маузи¹⁵ Тивачи, граничащую с Амударья и с землей Ак-бай. В вилайате Мийанкал возле Кармине - маузи¹⁶ Сафаркит. В районе Пайканда, относящегося к Бухарскому вилайату, - маузи¹⁷ Ак-типпа, граничащую с землями Бардам. В окрестностях Бухары, называемых Пай-и Руд, - маузи¹⁸ Сафидмун и Фашун. В вилайате Қаракул - маузи¹⁹ Бастам на канале Тархан-и сайад, граничащую с маузи²⁰ Ганджи и маузи²¹ Джаркас, с местом деления воды (ябшикан), с маузи²² Мургак, с Кул-и Йкри-кал, Чаркас, Ирад-хана.

В бухарских туманах: 1. Кам-и Абду Муслим - маузи²³ Ймкате, Талл-и Мйр Умар. 2. Хайрабад - маузи²⁴ Тарнау, Зиндаист, Хачче Қаракумар, Мулла Шахаб, Ак-типпа, граничащие с землями Рахимбад. 3. Харканруд - маузи²⁵ Джуғдари, Баба Гайи, Сармийнджан, Хауза, Хачче, Фарйшкит, граничащие с маузи²⁶ Фарзаджан, Нахр-и Пирмаст и землями Гиджлудана. 4. Шафуркам - маузи²⁷ Ак-типпа и Сарвар, граничащие с маузи²⁸ Джалаван и Кул-рабад. 5. Феравиз - маузи²⁹ Талл-и Кулх, граничащую с каналом Қалти. 6. Султанабад - маузи³⁰ Кунджак.

При описании земель встречаются термины: милк, милк-и халис, милк-и дахйак, замйн-и майите биламалик, замйн-и мамлака-и падишах ба йабис дар тасарруф..., замйн-и мамлака-и падишах ба райياتи дар тасарруф..., ба райياتи ба қарандагӣ ..., бағ, чахарбағ, бағ-и ангур, афдағ, нахр-и амм, джуй-и амм, қал-и қадим и др. В числе землевладельцев и землепользователей упоминаются султан, садр, диван, қазй, диванбегй, ходжа, хаджжй, мулла, мухтасиб, йузбашй, чухрақасй, мирза, хадиз, пахлаван, араб-шайх, ходжа араб, шайх узбек.

Документ сохранился в двух списках: 1. ИГА УэССР, ф. И-323, оп. 1, ед.хр. 15. Подлинник, разм. 517 x 42 см. На л.с. печати: 1) М., 2,3 x 1,9 см. Абдалазиз бахадур-хан 1081; 2) К., 3 см. Қазй Мйр Файзй, сын Мирака Ханафй ал-Хусайни 1073 (приложена 15 раз);

3) М., 2,5 x 2 см. Ай-Падшах, дочь Абдаррахим-ходжи; 4) К., 3 см. Қазй Мир Джамал-ходжа, сын Мухаммад-Абида ал-Хусайнй (приложена дважды); 5) К., 1,7 см. Мухаммад-Абид, сын Мухаммад-Салих-ходжи; 6) Кв., 1,8 см. Мухаммад-Бакир, сын Мухаммад-Салих-ходжи ал-Хусайнй 1083; 7) П., 1,5 x 1,8 см. Мухаммад-Салих, сын Абдаррахим-ходжи; 8) К., 3 см. Ходжа Шах, сын қазй Шарифа 1073. 2. ГПБ им.Фирдауси в Душанбе, № 146. Заверенная копия, разм. 483 x 39 см, на л.с. приложены все вышеперечисленные печати, кроме первой.

114. 1678 г. января 25 - февраля 22/ эй-л-хиджжа 1088 г.х. Акт о передаче Мухаммадом Бадй и Мухаммад-Сабиром, сыновьями муллы Абдаллатифа, жен. ине по имени Гаухар-бану Султаним, дочери Мухаммад-Салих-ходжи Джуйбарй, ста танабов государственной падишахской земли йабисй в маузи Рахимабд бухарского тумана Хайрабд с тем, что доходы (мал ва се туде) с переданной земли признаются принадлежащими получившей ее женщине, а прежние владельцы йабисй уже не имеют на них права. Одновременно қазй Мухаммад Захирй, сын Мйра Абулбақа, признает погашение долга, числившегося за Мухаммадом Бадй, в сумме 2800 серебряных танга, одномискальных, без внешних изъянов, старых, двух-десятих.

При описании границ переданных земель упоминаются вакфные земли, отданные в обработку (ба крандагй) разным лицам; государственные (замйи-и мамлака-и падшахй), находящиеся как йабисй в распоряжении определенного лица; государственные земли, на которых расположен чахарбаг другого лица; общественные дорога и канал.

ГПБ им.Фирдауси, № 72. Подлинник, разм. 40 x 20 см. На л.с. печать: К., 2 см (не прочитана).

115. 1682 г. марта 10 - апреля 8/ рабй ал-аввал 1093 г.х. Вакфная грамота ахунда муллы Мйр Мухаммада, сына хаджжй 'Ала'аддина, давшего четыре таноба собственной обеленной земли (милк-и халис-и худ) в маузи Калта Рабат бухарского тумана Пя-йи руд, в пользу мечети Хай Чубкарй, находящейся вне древней крепости города Бухара в гузаре Баэар-и Нау, примыкающая с запада к дуккану маслодела, с севера и востока - к общей дороге, с юга - к кладбищу.

ГПБ им.Фирдауси, № 51. Подлинник, разм. 45 x 27,5 см. На л.с. печати: 1) К., 3,8 см. Қазй Мйр Насир, сын қазй Мйр-и Мйран, сына қазй Мйр Абдаллаха ал-Хусайнй; 2) О., 1,7 x 2,7 см. Ма'сум-бек, сын ...кулий.

116. 1708 г. июня 20 - июля 18/ рабй ас-санй 1120 г.х. Запродажная Муртаза-кули, сына Мустафа-кули, уполномоченного не указанным в акте лицом, о продаже Мухаммад-Қасим-ходже, сыну Мухаммад-Абид-ходжи [Джуйбарй] 25 1/2 танабов земли милк, расположенной в маузи Рахимабд бухарского тумана Хайрабд и в махалле Арбаб Рахим, за 1500 танга серебряных, имеющих хождение, исправных, одномискальных.

ГПБ им.Фирдауси, № 89. Подлинник, разм. 26 x 15 см. На л.с. печать: К., 2,5 см. Қазй мйрза Хасан, сын мйрза Хусайна.

117. 1710 г. ноября 23 - декабря 21/ шаввал 1122 г.х. Акт о передаче Мухаммад-Салих-беком джйбачй, сыном Нийаз-бийя, Мухаммад-Қасим-ходже, сыну Мухаммад-Абид-ходжйма [Джуйбарй], восьми с половиной джуфт-и гау государственной, падишахской земли, находящейся в маузи Қамишй - даха-и мийане из находящихся в подчинении вилайату Насаф, к востоку от маузи Фаэлий Кухне, к югу от дороги к Даха-и Нау, с тем, что земля передается для использования в качестве йабисй, а доходы с нее (мал ва се туде) будут принадлежать ишану [Джуйбарй] и у прежнего владельца нет права на использование йабисй. Одновременно представитель высокостепенного [шейха Джуйбарй] признал, что Мухаммад-Салих-беку

джибачи прощается долг шейху в сумме 6350 танга серебряных, без внешних изъяснов, одномискальных, трех-десятых, общепринятых.

ГПБ им.Фирдауси, № 90. Подлинник, разм. 43,5 x 31,5 см. На л.с. печати: 1) К., 4 см. Ақэй ал-қуззат Мйр Абұлбаракат, сын Мйр Файзй ал-Хусайнй; 2) К., 4 см. Қазй Мйр Ибраһим..., сын қазй... а'лама ал-Мусавй ал-Хусайнй.

118. 1715 г. октября 29 - ноября 27 / зй-л-қа'да 1127 г.х. За-продажная Ходжикули-мйрзы, сына Джан-Мухаммад-мйрзы, о продаже Мухаммад-Қасим-ходже, сыну Мухаммад-Абид-ходжи, приблизительно пятнадцати танабов земли милк за 2000 танга серебряных, без внешних изъяснов, одномискальных, имеющих хождение в данное время.

ГПБ им.Фирдауси, № 87. Подлинник, разм. 20,5 x 14,5 см. На л.с. печать: К., 2,5 см. Қазй мйрзй Хасан, сын мйрзы Хусайна.

119. Не ранее 1717 г. декабря 5 - 1718 г. ноября 23 / 1130 г.х. Указ (фирман) сейида Мизраб-шаха, сына Гариб-шаха, братьям, сыновьям, везирам, всем жителям (сакана) и поселившимся (мутаваatina) в вилайате Дарваз и особо - людям Кйврйна, о том, что в 1130 году, в высочайшем присутствии Махмуд-шаха, старец по имени Кйз завешал своему двоюродному брату Абд[ас] саттару свою поливную и богарную землю, "куда серп и топор ходили" (дас* рау ва табар рау). Прежние начальники давали, и мы тоже, проявив падишахскую милость, отдали ему это место в собственность (ба тарйк-и милкийат).

Пусть упомянутые в начале фирмана люди отдадут землю Устй Кйза в собственность вышеупомянутому лицу и его сыновьям. Рассмотрев и узнав содержание прежнего [документа], мы отдали эту [землю] как собственность и освободили ее от всех повинностей (амалийат) в пользу падишаха. С этих пор наследнику и другим не будет на нее прав (дахл ва дахйль), потому что наследство неотменяемо, а дар высоких правителей становится для человека как бы "отцовским домом" (т.е. наследственным имуществом).

И.И.Тадж., № 4362. Подлинник, разм. 25 x 16 см. На л.с. печать: М., 3,2 x 2,3 см. Мизраб-шах, сын Гариб-шаха.

120. 1741 г. августа 14 - сентября 11 / джумада ас-саний 1154 г.х. Вафная грамота ходжи Улфата Ходжи-Калана, сына Абдаллаха, давшего 26 танабов собственной земли (хаққ ва милк-и хўд) в местности Лайлак бухарского тумана Рўд-и шахр, в пользу мечети Хай Чубкарй, находящейся вне древней крепости города Бухара, возле мазёра имама Мухаммада Газзальи.

ГПБ им.Фирдауси, № 107. Подлинник, разм. 80 x 26 см. На л.с. печати: 1) К., 4 см. Ақэй ал-қуззат қазй эмир Халилаллах, сын эмира 'Ата'аллах-ходжи ал-Хусайнй; 2) О., 2,2 x 3 см. Турсўн-бай дйвйн-бегй.

121. Не ранее 1746 г. января 24 - 1747 г. января 12 / 1159 г.х. Акт утверждения верховным казем Бухары вақфа, основанного четырьмя годами раньше мастером (устад) Йар Мухаммадом, сыном 'Ашур-Мухаммада, давшим 26 танабов собственной земли в маузи^{*} Ваджкати бухарского тумана Пй-и Рўд в пользу мечети Устад Мухаммад-Ризй Джамабайфа, известной под названием Лаб-и хауз-и Арбаб.

ГПБ им.Фирдауси, № 92. Подлинник, разм. 35 x 19,5 см. На л.с. печати: 1) К., 4 см. Ақэй ал-қуззат қазй Мйр Низамалдин, сын Хамйдалдин-ходжи ал-Хусайнй. 1159; 2) К., 3,7 см. Мухаммад Мйрак, сын Абдаррахим-ходжи ас-Сиддики ал-Хусайнй.

* В ориг., видимо, ошибочно: даст; правильное написание см. в док. И.И. Тадж., № 4494, регеста № 123.

122. 1751 г. декабря 20 - 1752 г. января 17 / сафар 1165 г.х. Запродажная Фазилат-бану Султаным, дочери Мухаммад-Хашим Ходжима, которая продала 'Азизадин-хан-бий, дочери Мухаммад-Касима-ходжи (Джуй-бару) невыделенные (расма-и муша') две девятые доли земли милк-и халис в маузи 'Салих Рабат Па-и Руда и семена пшеницы за 50 ашрафи чистого червонного золота высшей /пробы?/ новых, одномискальных.

ГПБ им. Фирдауси, № 88. Подлинник, разм. 29,5 x 21,5 см. На л.с. печати: 1) К., 3,5 см. Казим Абулхасим, сын муллы 'Аваз-Мухаммада, ал-хатиб; 2) Кв., 2 см. ...аддин, сын Мухаммад-Гаффар-ходжи (приложена дважды); 3) П., 1,5 x 2 см (не прочитана); 4) М., 2,5 x 2 см (приложена трижды, не прочитана).

123. 1786 г. октября 24 - 1787 г. октября 12 / 1201 г.х. Указ (фирман) сейида шаха Мухаммад-Джахангира, сына шаха 'Азиз-хана, братьям, сыновьям, эмирам, мйрам и ақсақалам областей (мамалик) двенадцати тысяч Дарваза, в особенности налогосборщикам ('уммал) и сановникам ('айан), поселившимся в области (каламрау) Ванджа, о пожаловании мйру Рустам-беку поливных и богарных [земель] Хак-и Шир- 'Али, Хак-и Каландар, Хак-и Карам- 'Али и Джани-бек в селении (кайна) Матрау вместе с орошением (абрау), покосами (кахдарау, дасрау), садом и отдельными деревьями и об освобождении его от повинностей и налогов ('амалат-и султани ва таклиф-и дивани) за его верную службу нам и прежним дарвазским шахам, покойным дяде Мизраб-шаху и 'Азиз-хану. Предписывается всем малым и великим жителям (сакана) и поселившимся (мутаваддина) тысячи (хаэбра) Ванджа и сотни (сада) Йазкалан не уклоняться от выполнения указа, так как подаренное падишахами становится "отцовским домом" (т.е. наследственным имуществом).

Помета сверху: его величество шах Мансур-хан, да увековечит Аллах дни его власти!

И.И.Тадж., № 4494. Подлинник, разм. 32 x 20 см. На л.с. печати:

1) М., 3,5 x 2,5 см. Мансур-хан, сын Гариб-шаха, 1199 (1784-85) (приложена дважды); 2) О., 2 x 2,5 см. Джахангир-шах, сын шаха 'Азиз-хана (приложена дважды).

124. 1790 г. сентября 10 - 1791 г. августа 30 / 1207/5 г.х.

Распоряжение уратюбинского правителя Мухаммад-Худайра-диванбегий, сына Мухаммад-Фазил-бия, адресованное уполномоченным (гумаштаган) и слугам (хулдам) о том, что проживающие на территории мазара ходжи Мухаммада Башара шейх Сафа и шейх Хакназар с их родственниками с давних времен освобождены (марфу') от всех налогов (аз кули-и вуджух). Предписывается не требовать от них повинности (мардикар), постоя (раванда ва айанда) и прочего.

И.И. Тадж., № 4092. Подлинник, разм. 20,5 x 13 см. На л.с. печать

О., 3 x 4,2 см. Мухаммад-Худайр-диванбегий, сын Мухаммад-Фазил-бия.

125. 1794 г. июля 29 - 1795 г. июля 17 / 1209 г.х. Возобновлен-

ная по приказу эмира Ма'сума вакфная грамота мечети Сарраджан, построенной из сырового кирпича, горного камня и дерева в гузаре Сарраджан внутри древней крепости (хисар-и кайм) Бухары, севернее общей дороги, с других сторон примыкая к домам казия Катта-ходжи. Вакфные земли в трех участках: 1) семь танабов в маузи Ширбудун бухарского тумана Па-и Руд, граничащие с запада с землей Арбаба Кашти, сына Нур-Мухаммад-бая; с севера - с вакфом мечети Тах-и Зиндан и другими; с востока - с землей Бахадур-ходжи, сына Шамсаддина-ходжи; с юга - с землей Турсун-ходжи и с государственной, падишахской землей; 2) один танаб в маузи Кушхана того же тумана, примыкающий с запада к землям Хал-Мухаммада, сына Турсун-бая; с севера - к земле вакфа мечети Сарраджан; с востока - к земле Файдаллаха, сына Абдаллаха; с юга - к земле Раджаб-бая, сына Зариф-шейха; 3) пятнадцать танабов в маузи Кулк-и Расул, бухарского тумана Хутфар, граничащие с запада с землей Тангри-бирди и Тангри-бая,

сыновей Бек-бāя; с севера – с землей Гайбаллāх-ходжи, сына Рахматал-лāх-ходжи, и с землей Тангрй-бāя; с юга – с землей вақфа мечети гузе-ра Сўфийāн, а с востока – к каналу муштарах, принадлежавшему сообща семи лицам.

Условия расходования средств вақфа утверждены в соответствии с обычаем (та‘āмул). Доля сáдров и общих мутаваллиев из доходов этого вақфа не предусматривается.

ГПБ Тадж., № 93. Подлинник, разм. 270 x 21 см. На л.с. печати:

1) К., 3 см. Ма‘сўм, сын эмира Дāнийāла. 1198. 2) О., 1,5 x 2 см.

Сейид Ма‘сўм.

126. 1795 г. мая 11 – июня 9 / 1209 г.х., эй-л-қāда. Частный акт (васйқа), определяющий местоположение и границы вакфных земель мечети бухарского гузара Лаб-и Хауз-и Арбāб*; составлен по приказу правителя [Шāх-Мурāда мангйта] ввиду того, что на эти земли не имелось вакфных грамот. Всего описывается три участка: 1) 12 таңāбов в маузи‘ Қатангў (тўмā-на) Па-йи Рўд Бухары, с трех сторон – с юга, севера и востока – окруженные землями вақфа Парйзād-и Хāсса и частными, с запада примыкают к каналу общего пользования, который называется Джў-йи Сарāй, а с востока – к водоотводу (захкаш-и му‘айян ва ‘āмм); 2) три таңāба в маузи‘ Джўйбār-и Бйрўн того же тўмāна, примыкающие к частному каналу Джў-йи Кухне, отделяющему эти земли от окружающих их земель вақфа Ханахāх-и Джўйбār; 3) четыре таңāба земли в маузи‘ Малахдизе того же тўмāна, северной границей примыкающие к водоотводу (захкаш) и к частным землям со всех других сторон; 4) невыделенные две трети сада на четырех с половиной таңāбах в маузи‘ Йа‘кўб-шайх-и Лаклака из тўмāна Самджйн Бухары. С запада и юга сад примыкает к дороге общего пользования, с севера – к земле Мухāммад-Шарйфа, сына Бāбā Артйқа, а с востока – к земле вақф-и хāрāджй.

ГПБ Тадж., № 91. Подлинник, разм. 44 x 24 см. На л.с. печать:

К., 4 см. Акэй ал-қуззāт қāзй Мйр Мухāммад-Фāзил, сын Мйр Мухāммад-Амйна.

127. 1795 г. июня 19 – июля 17 / 1209 г.х., эў-л-хиджжа. Обменная-запродажная Бйбй Сафар-Мāх, дочери муллы Партава, внучки Шāх-Мйра, которая продала мулле ‘Абдларрахиму, сыну муллы ‘Абдалджаббāра, один участок земли в степи (дашт) Кул-Мухāммада. Восточная граница проданной земли примыкает к земле муллы ‘Абдассаттāра, сына Музаффар-бека, внука Кул-Мухāммада; западная – к земле Мухāммад-Са‘йда, сына Бāбā Канбара, внука сейида Мухāммада; правая (?) граница – к земле муллы Йār-Мухāммада, сына муллы Гарйб-Мухāммада, внука Мухāммад-Малика; левая – к земле Музаффар-бека, сына Кул-Мухāммада, внука Назар-Мухāммада. Взамен проданной земли она получила одну корову, стоимостью в три тйилы, один халат из льняной (или бумажной?) парчи (джāме-йи қатāнй-парча), стоимостью в две тйилы, 20 мер (табақ) проса, стоимостью в одну с четвертью тйилы, дарвāзское белье и штуку полотна (карбāс), стоящие вместе половину тйилы.

Среди свидетелей упомянуты: Ахўнд қāзй муллā Мухāммад-Амйн, сын Ахўнда муллы Мухāммад-Джāна; Бек-Мухāммад, сын Қурбāн-Мухāммада; муллā Мухāммад-Харйф, сын дивāны Шāха Бадала; Султāн-бек, сын Кабўтара; Хастчй-бек, сын Тўфāн-бека, и другие. На обороте – расшифровка двух печатей.

И.И.Тадж., № 4444. Подлинник, разм. 15 x 20 см. На л.с. две печати.

К., 2,3 см (не прочитаны). На о.с. три печати таких же размеров и формы, из них две расшифрованы: 1) Қāзй муллā Мухāммад-Амйн, сын қāзй Мухāммад-Джāна; 2) Мухāммад ‘Абдāззāйф хāджй, сын қāзй Мухāммад-Дўста.

* Это название гузара более четко написано в вакфной грамоте ГПБ Тадж., №№ 63, 92 (см. регесты №№ 128, 121).

128. 1795 г. июля 18 - августа 16 / 1210 г.х. муҳаррам. Официальное заявление Тәджі Мурād-бәя, сына Хусайн-бәя, сделанное в бухарском Доме Суда (дәр ал-қазб), об основании вакфа в пользу мечети гузара Лаб-и Хауз-и Арбәб, находящейся вне древней крепости Бухары, так что с запада она примыкает к холму кладбища, носящего название Пуште-йи Ходжа Рӯш-нәйи, и к дому Фармән-Йасәула; с востока и севера - к запретной полосе канала общего пользования (харйи-и джӯ-йи 'амм); с юга - к мадрасе Мулла Гәйбназар и к мертвецкой (джанәза-хәне).

Заявитель объявил о передаче в вакф пяти танәбов собственной обеленной земли (хакк ва милк-и хурр-и хәлис) в маузи¹ Тӯт-и Хушк бухарского (тӯмәна) Пә-йи Рӯд и десяти больших деревьев шелковицы, растущих на берегу канала общего пользования в той же местности. При описании границ передаваемых в вакф земель упоминаются частные земли, дороги и каналы общего пользования, ороситель (афдак-и му'айян). Среди условий вакфа: запрещение выдавать долю садрам и общим мутаваллийям (хакк ас-садарат) из доходов вакфа; назначение распорядителем доходами данного вакфа самого себя, т.е. основателя вакфа, пожизненно; возможность возвращения переданного в вакф имущества в собственность заявителя по его желанию.

ГПБ Тадж., № 63. Подлинник, разм. 58,5 x 23,5 см. На л.с. печать: К., 4 см. Ақзәй ал-қуззәт қазй Мйр Муҳаммад-Фәзил, сын Мйр Муҳаммад-Амйна.

129. 1795 г. августа 17 - сентября 14/1210 г.х. сафар. Вакфная грамота сейида Мйр Раҳматаллаҳа-ходжи шайхалислама, сына йшәна 'Атә'аллаҳа-ходжи шайхалислама, в пользу его потомков на 557 танәбов земли, две мельницы, толчею, рабәты и другие дома, а также сады в бухарских тӯмәнах Фарәвйз, Кәмәт, Пә-йи Рӯд, Шимәли-йи Рӯд и в гузарах Бухары - Сисӯ-йи Ахунд-сӯфйи и Мйр Ибрәхйи, расположенных внутри древней крепости (хисәр-и қадим), а также Қара-қишлак самаркандского тӯмәна Бәхӯх (?). В числе обрашаемых в вакф участков и при описании их границ упоминаются маузи², қарйа Қаср-и Ишрат, Хуррамәбәд, Бәг-и Шайх, Мйр Сулаймән, Даулатәбәд, Фатхәбәд, Узба-кән, Нүмйтән, Қишлак-и Халбәгарән, Чахәрбаг-и Дарӯн и Бйрӯн, мастерские (хәнехә-йи чӯбқарй), земли хакк ва милк-и хурр-и хәлис, земли мамлака, находящиеся в распоряжении бәя; река (дарйә) Хутфар, каналы - джӯ-йи Лайлак, джӯ-йи Қалтй, джӯ-йи хәсс, джӯ-йи 'амм, захкаш, афдак, маджра-йи аб; озера - кӯл-и Кӯлба-йи Гилқар и кӯл-и Шӯркӯл; вакфные земли мечети джәмй³ Балә-и Арқ; хәнақәх в Даулатәбәде, столярные мастерские (хәнехә-йи чӯбқарй), михман-хәне, хауз, тахәррат-хәне, рәх-и 'амм, рәх-и хәсс, урт, хаули, рӯидарйче. Встречаются термины: тӯра, әталйк, бйи, бек, кушбегй, дадхвәх, йүзбәшй, садр, ахунд, шайхалислам, урәк, ходжа, сейид, йшән, хәджжй, шәйх, сӯфйи, арбәб, муфтй, мйрзә, мулла, амалдәр, ақсаққал, бай, қаландар, устәд, шайх ал-'әлам вали; чак-и шар'и в значении купчая грамота. Кроме недвижимостей в вакф дано 100 книг, которые не перечислены.

Ниже основного текста помещены две грамоты 1884 г. о покупках и продажах недвижимостей вакфа, причем упоминается термин вакф-и авләдй.

ГПБ Тадж., № 85. Подлинник, разм. 115 x 26 см. На л.с. печати:

- 1) К., 3 см. Мйр Раҳматаллаҳ-ходжа қалән шайхалислам, сын 'Атә'-аллаҳ-ходжи шайхалислама; 2) К., 2 см. Қазй...сын Муҳаммад-Амйна;
- 3) К., 2 см (не прочитана).

101 26/7.55

Handwritten signature in Arabic script, likely belonging to a member of the family.

Handwritten signature in Arabic script.



295

بر مضر معین که توبه بفرما مار چنانکه شاه یکبار یکبار با آب است و نری یکبار است و بنظر عیسی
 حیات و بعضی بین بگو مکر که کار یک نفر ندر عرض و خواسته محمد و مراد محمد و مراد
 و بعضی بین بیه بله آنک و سی بر فتح و دعا آسیا است و بعضی بین یکبار عالمی و بعضی بین
 ولد مغفور و عیسی که و سی بر فتح و دعا آسیا است و بعضی بین یکبار عالمی و بعضی بین
 و سی بله و بعضی و حاجی بن نظر محمد و سلطان محمد بن سیف الدین و بعضی بین سی بله آنک و سی
 نوین است و بعضی بین و نری که توبه بفرما مار چنانکه شاه یکبار یکبار با آب است و بنظر عیسی
 ولد مغفور و عیسی که و سی بر فتح و دعا آسیا است و بعضی بین یکبار عالمی و بعضی بین
 و نری که توبه بفرما مار چنانکه شاه یکبار یکبار با آب است و بنظر عیسی
 و نظر آن بین محمد و سی و بعضی بین سی بله آنک و سی بر فتح و دعا آسیا است و بعضی بین
 جزیب است و معروف است و اگر از تو میانی جوئی است نریا بیوت است و نریا بیوت است و نریا بیوت است
 از جانب بخار ایماجی و لو بر این جهان و نریا بیوت است و نریا بیوت است و نریا بیوت است
 و بعضی بین سی بله آنک و سی بر فتح و دعا آسیا است و بعضی بین یکبار عالمی و بعضی بین
 عیسی بین بای و روبرو با قریب بله و نریا بیوت است و نریا بیوت است و نریا بیوت است
 با نریا بیوت است و نریا بیوت است و نریا بیوت است و نریا بیوت است و نریا بیوت است
 و نریا بیوت است و نریا بیوت است و نریا بیوت است و نریا بیوت است و نریا بیوت است
 و این سجد منبیه از حق است و سی بر فتح و دعا آسیا است و بعضی بین یکبار عالمی و بعضی بین
 مکران و نریا بیوت است و نریا بیوت است و نریا بیوت است و نریا بیوت است و نریا بیوت است
 عالمی است و نریا بیوت است و نریا بیوت است و نریا بیوت است و نریا بیوت است
 منوی سجد مذکور در سجد مذکور یکبار و نریا بیوت است و نریا بیوت است و نریا بیوت است
 سازد در سجد مذکور و منوی وقف مذکور بر حافظ مذکور از احوال این وقف هر سال مقدار
 اعیان تیر ماهی است و مقدار دین و خراج و شک رسیده، اعیان بوزن بله بخار اید و سی
 تقو بهر یکبار یکبار و سی بر فتح و دعا آسیا است و بعضی بین یکبار عالمی و بعضی بین
 بنده و نریا بیوت است و نریا بیوت است و نریا بیوت است و نریا بیوت است و نریا بیوت است
 و بعد حضرت و افند مذکور منوی این وقف از اول مذکور و افند مذکور هر کدام این
 با سندی باشد و اگر از اولاد مذکور و افند مذکور اصلی کسی نباشد از اولاد و نریا بیوت است
 هر کدام که قابلیت و دیانت داشته باشد وی باشد و اگر از اولاد اصلی کسی نباشد از اولاد
 هر کدام که قابلیت و دیانت داشته باشد وی باشد و اگر از اولاد اصلی کسی نباشد از اولاد

Рис. 4. К статье А. А. Егани, О. Д. Чехович. То же (продолжение)

و قصیدہ مدرسہ جو سار گلان

32.5

خط 15



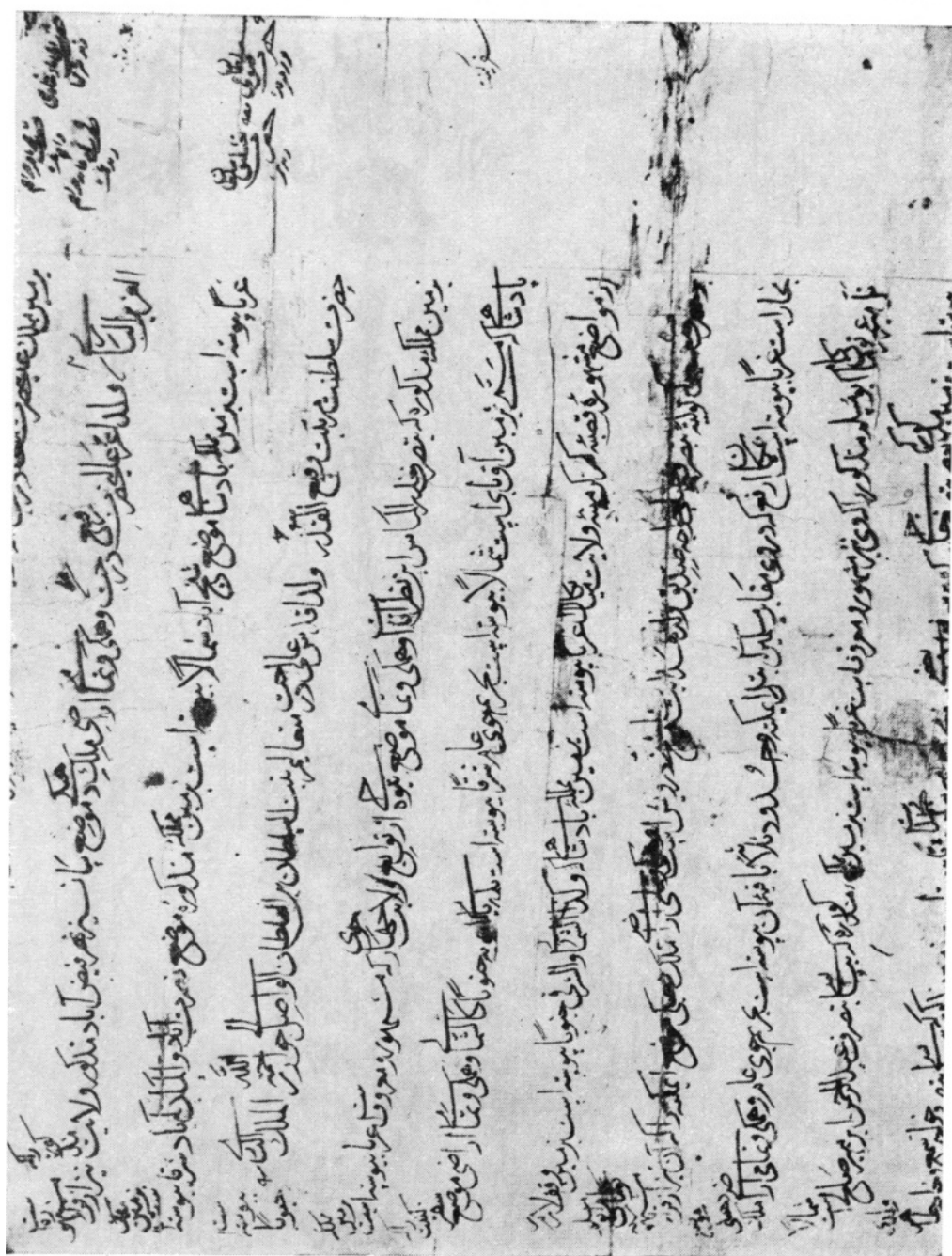
National Library of the Republic of Azerbaijan
Azərbaycan Respublikası Milli Kitabxanası
100000, Baku, Azerbaijan
Qota № 15

و ظانیف تلمیذی است - مدرستہ مدرسہ جو سار گلان
و غرض فی مقصد فکر فی مفاسد و فسادات
سازگار و کاخ حضرت است - انکسار و انکسار
و در از خستین و بلند از خستین و در از خستین
و غرض از خستین و بلند از خستین و در از خستین

Рис. 8. К статье А. А. Еганч,
О. Д. Чехович. Вафная 1671 г.
(начало)

[illegible]

Рис. 10. К статье А. А. Егани,
О. Д. Чехович. То же (продол-
жение)



[illegible]

است و هر چه در این باب است
 قلمرو نه است و هر چه در این باب است
 حکم و اینها قطعه می بیند که در موضع ملک است و اینها ملک است و اینها ملک است
 شرفا سوت است و اینها ملک است و اینها ملک است و اینها ملک است
 سغیر و اینها ملک است و اینها ملک است و اینها ملک است
 موضع آفرینش را که از اینها است و اینها ملک است و اینها ملک است
 نه و غرض از اینها است و اینها ملک است و اینها ملک است
 نه و غرض از اینها است و اینها ملک است و اینها ملک است
 لا در هر یک از اینها است و اینها ملک است و اینها ملک است
 و اینها ملک است و اینها ملک است و اینها ملک است

Рис. 16. К статье А. А. Езани,
 О. Д. Чехович. То же (продол-
 жение)

[illegible]

Рис. 17. К статье А. А. Егани, О. Д. Чехович. То же (продолжение)

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

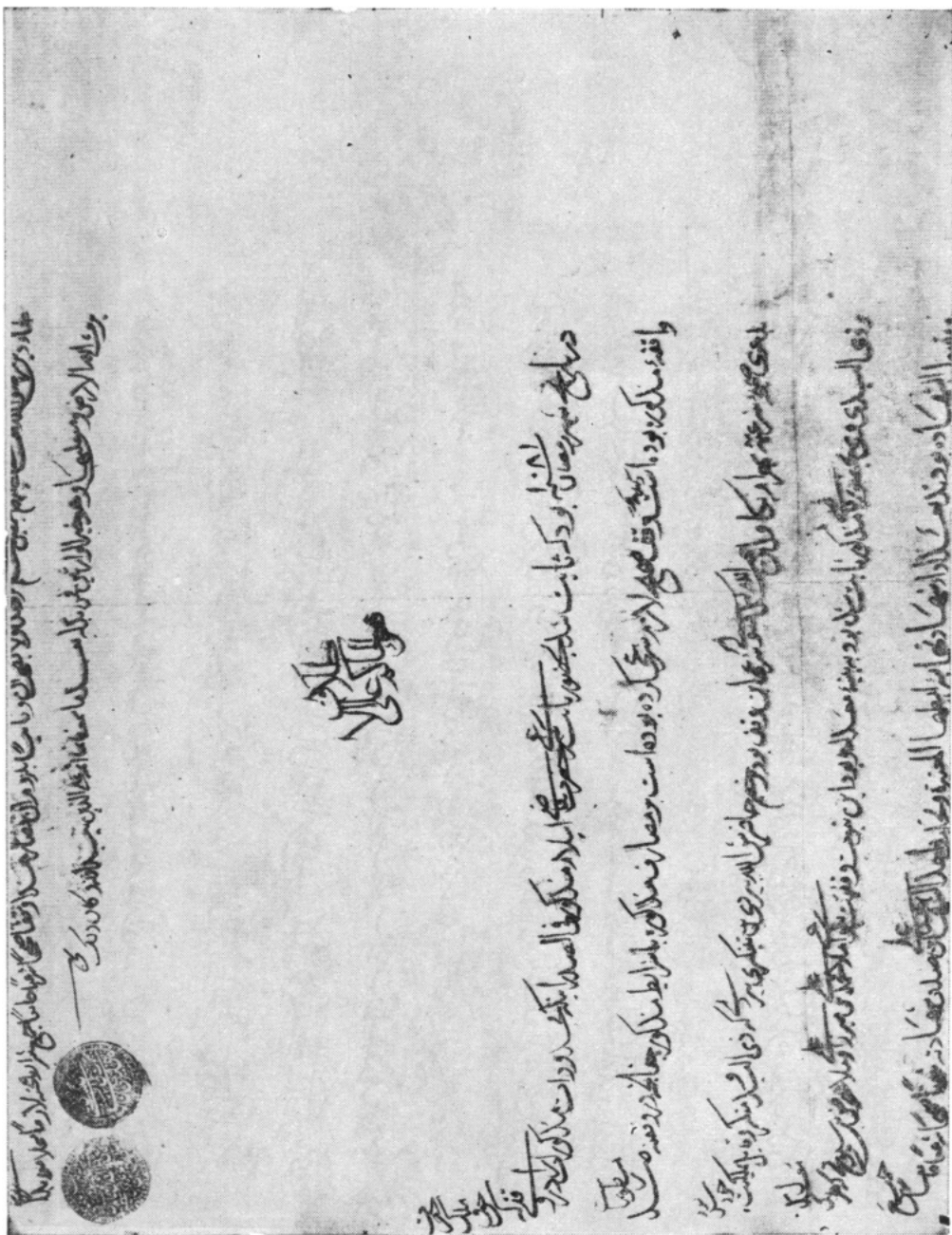


Рис. 24. К статье А. А. Езани,
О. Д. Чехович. То же (продол-
жение)

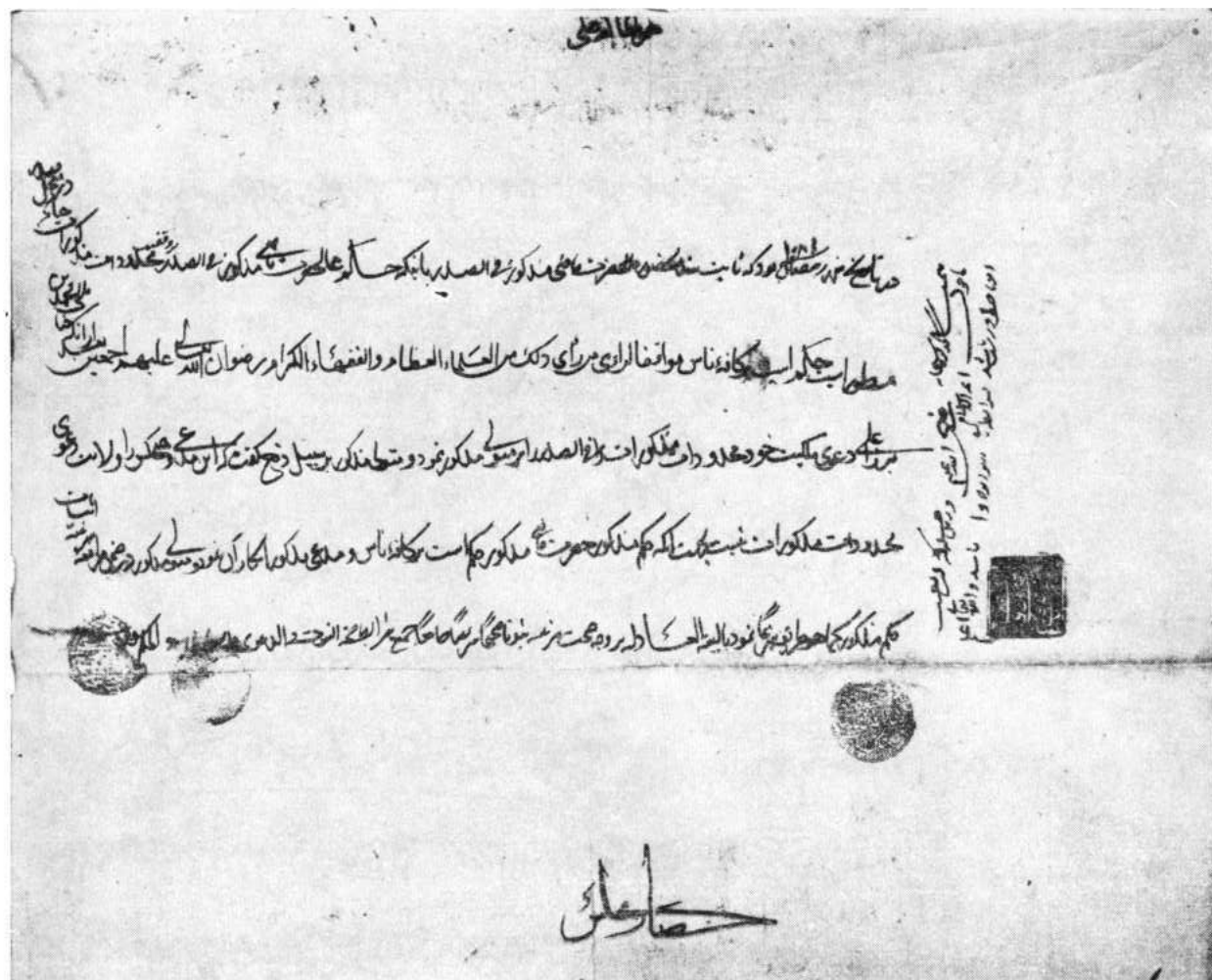


Рис. 26. К статье А. А. Егани,
 О. Д. Чехович. То же (окон-
 чание)

ممرور
علی
وام

بوالندجان ۵۵/۱۱۱/۲۵ ۸۲

در تاریخ مهدی القعه پسته بود که اقرار راجح صحیح مقبضه
ابن جان محمد میرزا را بجهت آنکه فروخته ام و کالته بیع مات است
نافذ لازم شرع کتب عالمه سعادت کسکه مهرج الحواص و انعم
ولد عالمی ثبت سیادت منرت الوصل الی خوار رحمتی و
الملك البارز اسمی و تمامی موزر پانده طناب نجف من
ملك خودم را که واقع است در موضع رحیم اما تو مان خردا
فواصل در کل حدود و علامات ظاهره است مجمع حقوق و افتخ
آن و تیرب بجای آن مبلغ دو هزار سه نقره سه ربع
راج الوقت مع الهلص فی البدن وضمان الدرك التی
بلا عین و بلا عور و لا شرط فاندع قبوله و كان ذاك

فوله
محمد عابد
عليه الرحمه

خادم
محمّد
دوم



لا خور ولا سرفا
 حصار
 اوتون
 کوکلیک
 صوفی
 حصار
 اوتون
 کوکلیک
 صوفی

بسم الله الرحمن الرحیم

و طیفه حمدی که قایمان صفوف و هو قاجار صلی الله علیه و آله در محال حرام کیم در کاه آله و شاه بنیاز بود
 نجو و تمایل بکوشش پیمان فیه تخریب باشند زبانه شکری که پاجان پاجان بسجده پیش
 بکوشش پیمان فیه تخریب باشند زبانه شکری که پاجان پاجان بسجده پیش
 درخت در پخت این هفت فلک مطهر معلق نگاشت و صلات صلوایه و تحف نجیات را گلیان که
 فاربان باختر و کجاک و محمدان دارالهدی مشغول نشکوه فیهما مصباح و مصباح و روح بصفت
 زبان گشت سینه سعادتمند برالایق آید که با وجود وجود دنیا و الملبس آب کیر پیمان الله المبرک
 لیل من البیاض اطهر شده از وصف او است صلی الله علیه و آله بعد برواقان موافق ضربت و انبساط
 پاکان و بکلین عزت و جاه و دست خفا و پیرده حجاب شواید بود که بوجوه است بجهت و آقا
 ابن آدم انقطع غله لیس ثواب صدقه مجاریه مشغول کرد و جناحه درین عهد و زمانه در تاریخ شهر جواد
 الشان شده بود که قف کرد و تصدیق شمر نموده از خالص هوای اطباء مراک خود خانات
 الفی و عیال جواز الوقت لزوم جناب با ایجاد سعادت و شرف و پستگاه مقرب الحرفت خواج الفی
 خواج کلان و له بعد اینه همگی موزی پیش نشین خطاب ختمینارین حق ملک خود مرا که واقع است
 و موضع ایلاک من نومان به چشمه بخارا غریبیت پست برین قایم بر آخور و له بعد اینه شمالا پست
 نیز برین میر آخور مذکور و بعضی برین طایفه تراشید و بعضی بر راه عام شده و جنوبا پست پست بکیم
 فواصل و کاه و دهانه ظاهر است بکیم حقوق و مافی و شمس و بخارا آن بر مسجده جبر و بکار که در
 در خارج حصار قد بخارا و نیز واقع است بر سر راه فیضانی و طایفه و این مسجده کور پست برین
 و آخره و الفقرا الملبس به نقیضه نموده و نموده جناب قف مذکور که نموده است بکیم و الا
 بس غلال ملا طهر و له و ایل محمد باشد و بعد از وی اولاد اولاد اولاد و اولاد و اولاد و اولاد

ختم امام محمد خراسانی
 نور محمد

Рис. 33. К статье А. А. Егани, О. Д. Чехович. Вакфная 1741 г.



Рис. 34. К статье А. А. Егани, О. Д. Чехович. То же (окончание)

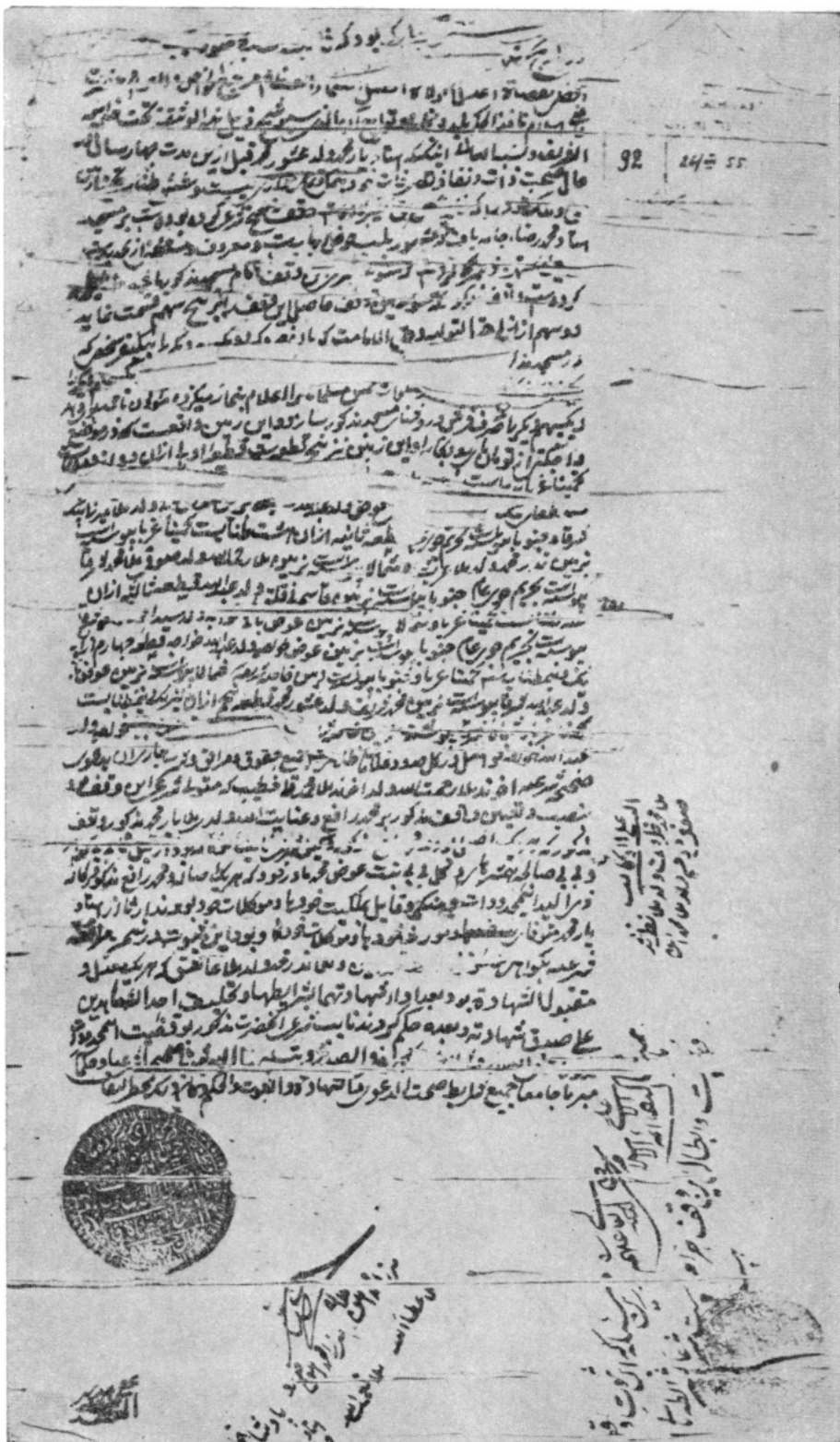


Рис. 35. К статье А. А. Егани, О. Д. Чехович. Акт утверждения вакфа 1746-47 г.

حضرت علامہ محمد شاد
نور تہذیب

شودند کما شتخان و خدام ایشان را پی
که بنیاد اخلاص بوده میکان مع

شیخان سلطان پیر میرزا شاکر کشف ضلالت

اقریای خود را ندیم دعا کو خالص و مرفوع

رعایه یافته آمده اند الان پیوسته شد

از قوسه مرد که رو غیرت و عاقلین که در این

میداد و قلم

نموده سال شصت و سه سال بعد از آن

کسی و در پاره پیوسته در اصله ام موده که در
برسم دعا و حقوق باشند روند و آید بزم نشود را

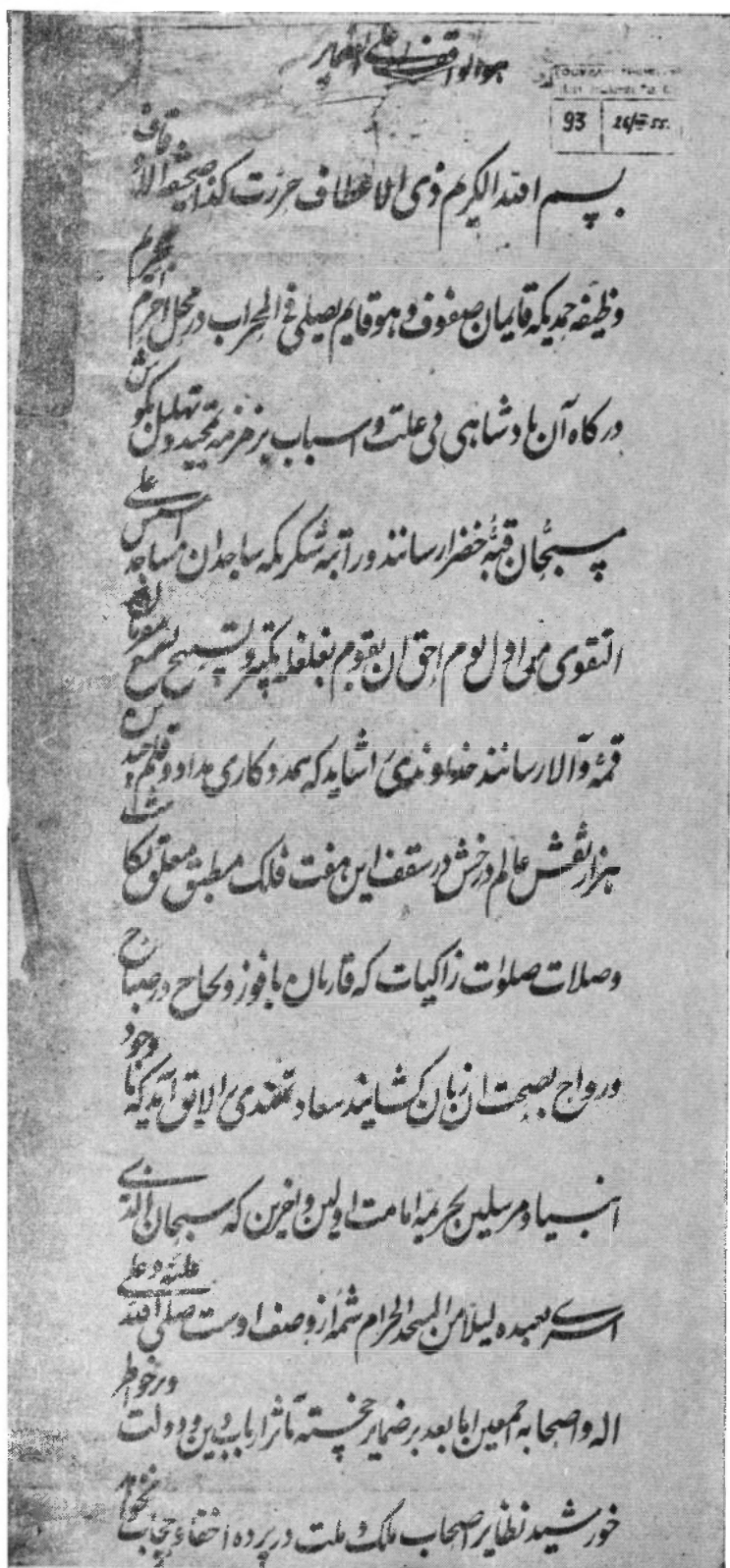


Рис. 39. К статье А. А. Егани, О. Д. Чехович. Возобновленная вакф-ная грамота 1794 г. (начало)

۱۹۰۴
 اله و احبابه امیران با بعد بر ضمایر خسته مانده ایابین دولت
 خورشید نظایر احباب ملک ملت در پرده افتاد و حجاب
 بود که چنانچه بنابر انقلاب دوران فقرات زمان موقیفه
 بعد ازین مذکور میگردد بنابر علی فلک حضرت امیر وقت تجدید و
 و شرایط آن را بر سبیل تعادل و ثبات نمود و شبیه سایر
 زراعت و صیالیه هراشت موازی است نه طباب و شینا و قضا
 شرعی است بر مسجد بعد ازین تجدید میباید بر مسجد که واقعت در کمره
 چهارم مجامعی است بر مسجد چنان که در میان مسجد و دار بعد ازین مسجد
 غربا و شمالا سوپسته است کجولی ایشان قاضی که خواجہ بن
 عبد الله خواجہ و شرقا سوپسته است بحرات و قاضی که بانی
 ایشان مذکور جنوبا سوپسته است براه عام فوصل در کل حدود
 ظاهره است اما جد و اراضی مذکوره فی التمسک قطعه اولی آن را
 مذکوره هفت طباب و شینا فین که واقعت در موضع شیرین
 من توان پای رود بخارا غربا سوپسته است بر زمین ارباب

ظاهره است اما بعد و در این مذکوره فی المسند قطعه اولی آن است
 مذکوره هفت طاب بخینا زمین که واقع است در موضع شریف
 من توابع پای رود بخارا غرابو پسته است بر زمین ارباب
 ولد نور محمد بای شمالا مو پسته بعضی زمین وقف بمحمد زین الدین
 مسمیه پستی است از محمد زین بعضی زمین رسولن خواجه ولد نور
 خواجه و بعضی زمین وقف بمحمد کور شرقا مو پسته است بر زمین
 ولد شمس الدین خواجه جنوبا مو پسته است بر زمین رسولن خواجه
 بعضی و بعضی زمین مملکه ادشاهی فصل در کل حدود و علامات
 است و قطعه ثانیة کیطاب است بخینا زمین که واقع است
 خوشخانه من توابع پای رود بخارا غرابو پسته است بر زمین
 محمد ولد رسولن بای شمالا مو پسته است بر زمین وقف بمحمد کور
 مو پسته است بر زمین فیض الدین ولد عبداللہ جنوبا مو پسته است بر
 رجب بانی ولد طرفیشخ فصل در کل حدود و علامات ظاهره
 نائیه پانزده طاب بخینا زمین که واقع است در موضع خوشخانه

رجب بانی و ده ظرفیتش نه اصل در هر یک دو و علامات ظاهره
 باشد پانزده طایف کشیدند که اتمه است در موضع کوشک سو
 تومان باقی نگذاشته اند و باقی است زمین تنگری و قیصر
 بانی که یک بانی شمالا سوخته است زمین غیبی و خواص
 خوابه و بعضی زمین تنگری بانی تنگری و می مذکورین
 است بجزی شترکین هفت کس جن با سوخته است زمین
 که در صفینان این مسجد است از تجدید شده و اصل در آن
 و علامات ظاهره است بقبل الله تعالی نه و وقف من ابو قحطبه
 متوفی شری این وقف امام سجد مذکور بوده از خصوصیات این
 حق التولیعه شترکیر و باقی اگر بجه مذکور محتاج بهمارت و
 شود صرف نمایند و نیز بقدر حاجت فروش و روستای علامه
 مذکور تصرف سازند و آنچه از اینها حاصل آید بر سهیم شمس نماید و
 مذکور فی الصد که در صلوة چندی پیش نمازی قوم مجد مذکور کرد
 مرسته است بر سبیل است و بجای آورده و در آن

Рис. 42. К статье А. А. Егани, О. Д. Чехович. То же (продолжение)

مذکور تصرف سازند و آنچه ازین مافصل آید بر سه قسم قسمت نمایند و
 مذکور فی الصدقه که در صلوة خمس پیش نمازی قوم مجد مذکور از
 مرأسم امامت بر پس از استقامت بجای آورده و در این امر حلیل
 منصوب شرعی و پذیر شرعی ترک این امر نمی نمود و باشد
 سم از آن سم مسطور فی الصدقه باشد و طیفه کثیر مؤذنی که در وقت
 صلوة خمس پهلما نان اعلام نماز کرده قامت و استقامت بطریق
 دوامت نموده پذیر شرعی ترک نکند یک سم از آن سم مذکور
 و ایضا متولی شرعی این وقف صلوات نموقوفات را زیاده بر سه
 بیک کس اجازت شرعی نمی دهد و ایضا متولی این وقف را تبدیل
 هر چند که خیریت در آن باشد و ایضا متولیان عام و صدور عظام
 حاصل نموقوفات حق التولیة حق الصدقه خمس نمی گیرند که بر این
 محض خواهد بود که موقوفه فی باریه لغت و من الحرم المحض فیکل من
 من غیر شرط الواقف بعد از آن اقف اینموقوفات این وقف را از دست
 خود خارج ننمود و کسی که بتولیت این منصب کرده بود تسلیم نمود و چنان
 از دست این منصب است و از دست این منصب است

من غير شرط الواقف بعد از ان اقف این موقوفات من وقف است
 خود خارج نمود و کسی که بتولیت ان شب کرده بودیم نمود چنان
 موافق است پس باز ان اعلت هم از مسموح است که ترش
 نایب شرعی حضرت قاضی القضاة و عدل الدولة حضرت قاضی السلام
 نافه حکم بدو فی سنده بخدا که عالم بودند محل خلاف و اختلاف علماء
 رضوان الله تعالی علیهین حکم کردند و الا بصحت این وقف و
 لزوم ان فضايله او قفا صحیح است عیاد فی حجت بدو مؤلف
 موصوفات بکلیت مع تواهم او از ممال و اوقفا و حد و حدود
 و مرا قضا و جمع مایضا فایضا فی الباشرة عا و عرفان الای
 الداخله و الخارجة عننا و حسم ما یجب علیه من شرایط مجاوز انفا
 و مخلو و الابرار و الاستحکام و افرز حامن من ملا که متصرفان
 افرز حامت بشرا و المجاوز بهایه ثم صار مجتلا و مجتلا موبد الی
 یرث الله الارض و من علیها و هو خیر الوارثین بعد ما دفعت الی الله
 و عرضت علیه بحسب النخاسته الشرعیة بین یکلمه محکم مبرما
 و شمه علی مع ذلک حاکم من الصدوق العباسی

[illegible]

Рис. 46. К статье А. А. Егани,
О. Д. Чехович. Обменная 1795 г.
(лицевая сторона)

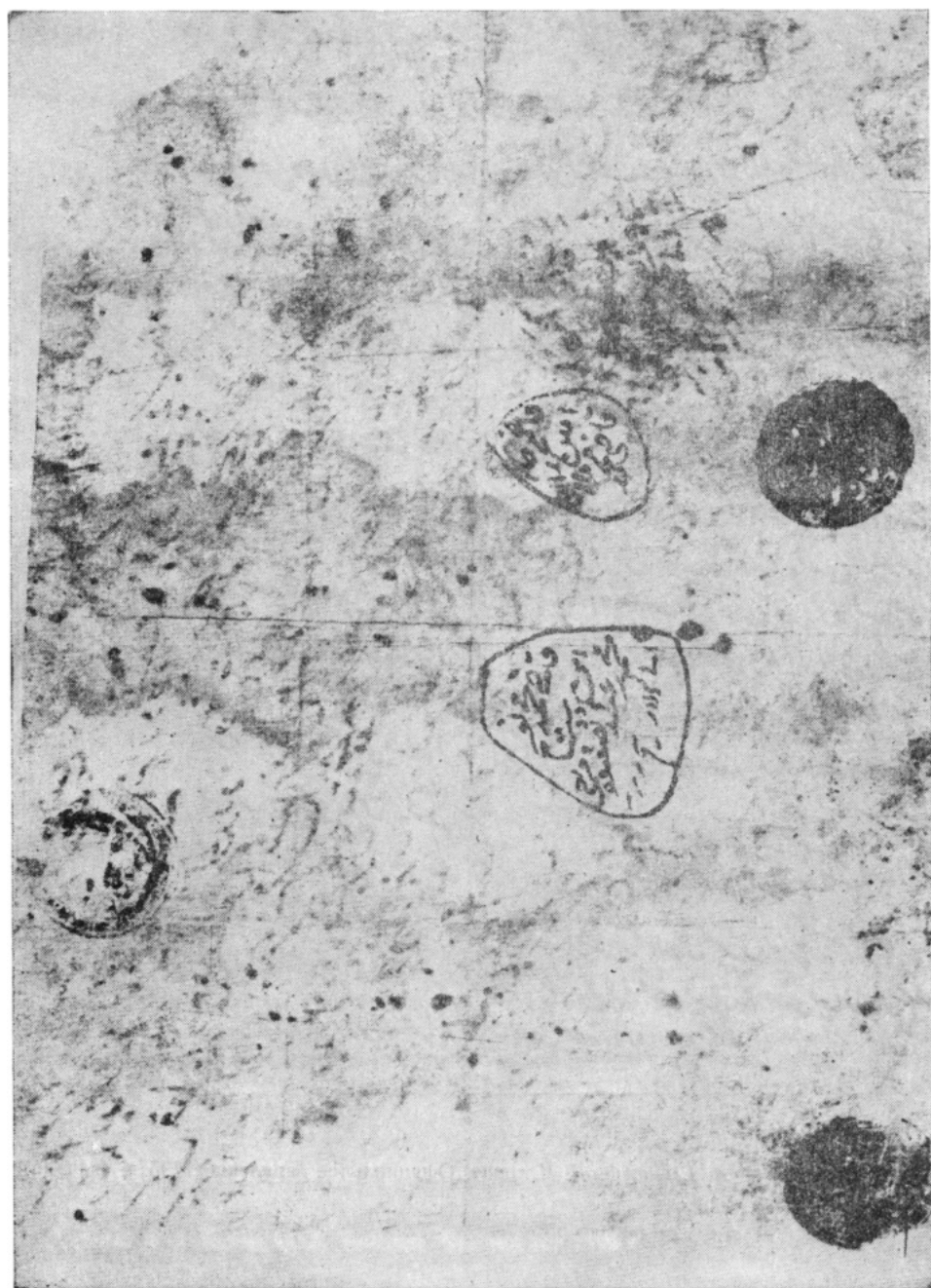


Рис. 47. К статье А. А. Егани,
О. Д. Чехович. То же (оборот-
ная сторона).

و در سال ۱۰۹۰ و ۱۰۹۱ هجری قمری که در روز القضا فائزه بخارا حجت
 حاضر آمد خیریت بدین شواهد اندیش تا جایی مراد با و در عین بیای
 صحت ذات و تقاضای جمع تصرفات خود و اقرار صحیح معتبر شرعی نمود و چنانچه از نظر
 شرعاً با نفی که وقف کرده ام و تصدق غرضی نموده ام از ارباب اموات
 و اخصی املاک خودم بر میسر کند رلب جوخی از باب خارج مصداق
 بخارا که بعد از این تجدید میباید املاک و عاقلی بختند بختنا زمین حق
 جو خالصی چند و مزانه و اوقاف است در موضع قوت خشک از پای و بخارا
 بعضی زمین معاشه رجحان و اوقاف و بعضی بیابان و لا و در همه عاقل و بعضی زمین
 محمد یوسف و در عبد الکرم نیز قایم بوده است بعضی بر ابراهیم و بعضی زمین قلندر
 محمد الطیف بخارا بیوسه است بعضی زمین قلندر مذکور و بعضی زمین عاقل خود
 ابراهیم خواجیه فاضل اخذ قلمی و بعضی زمین نعمت شیخ و در حجت ابراهیم
 خیر بابیوسه است بعضی بخوار عاقل وضع مذکور و بعضی زمین عاقل خود
 مع و درخت قوت کلان که کجایه است در حد و در حد و در حد و در حد
 عام موضع قوت کلان که کجایه است در حد و در حد و در حد و در حد
 مع الحار شرط کرده و اوقاف مذکور که متولد این وقف خود باشد و اوقاف حیوانه
 قوت و ابراهیم میسر مذکور باشد و اوقاف شرط کرده و اوقاف مذکور که حاصل این
 وقف را متولد این وقف بر چهار سهم قیمت نماید سهم آنرا امام میسر مذکور
 کیر و امام مذکور هر یک چهار سهم چنانچه از کتابت قرآن خوانده شواهد و اوقاف
 بروح و اوقاف مذکور بخند گشت خوانده مفوض ببری و باشد و یک سهم
 بخودن میسر مذکور به سهم و اوقاف شرط کرده و اوقاف مذکور که متولد این عام و
 صد و عظام از حاضر این وقف حقه اوقاف است

63 26/11/55

Рис. 48. К статье А. А. Егани, О. Д. Чехович, Официальное заявление 1795 г. (начало)

